

Zakaj tega ni storil prej?

VOJKO COLJA

Na koncu temacnega predora kosovske krize, etničnega čiščenja, množičnih grobišč, posiljevanj in Natovih rusilnih bombardiranj od Vojvodine do Kosova je končno zabrlela lucka upanja. »Milosevičevih obljub so polna skupna grobišča,« je pred časom izjavila evropska komisarka za humanitarne zadeve Emma Bonino. Tokrat pa kot kaže Slobodan Milošević nima več v rokavu skritega asa, s katerim bi zadnji trenutek postavil vse na glavo. Ze res, da Natova bombardiranja niso uničila njegovega vojaškega stroja, so pa zato uničila državo, ki se je po 70 dneh bombardiranj znašla v se hujšem položaju kot ob koncu druge svetovne vojne.

Milosevič torej ni klonil pred kolapsom vojske pac pa svoje države. Cena njegove blodne zamisli o uresničitvi Srbsoslavije je strahotna. O tem pričajo množična grobišča od Slavonije prek Bosne do Kosova, hudo prizadete generacije, ki jim bodo vojne strahote za vedno ostale v podzavesti. Otroci so plačali najhujšo ceno Milosevičeve sle po oblasti, pa naj bodo to hrvaski, bosnjaski, kosovski ali pa srbski otroci.

Vse se je začelo na Kosovu pred desetimi leti in na Kosovu se bo tudi končalo, so trdili vsi, ki so dobro poznali strasti in mite nekaterih jugoslovanskih narodov. To se danes dogaja, a najhujšo ceno bo kot kaže plačal prav srbski narod, ker je po zaslugi svojega najprej izbranega, nato pa tudi izvoljenega voditelja Miloševića sprožil pravo kolektivno blaznost, iz katere sta se rešili le Slovenija in Makedonija. Slednja je ohranila mir predvsem po zaslugi prisotnosti tujih sil, saj je za Srbe Makedonija le južna Srbija.

Milosevič je torej klonil in pristal na politična načela skupine G-8, sedaj pa jih bo moral uresničiti tudi v praksi. Ob tem se bo marsikdo v Srbiji upravičeno vprašal, zakaj Milošević ni pristal na mirovne pogoje že v Rambouilletu in tako svoji državi prihranil nepopisno razdejanje.

Toda vsi dvomi se ne morejo razbliniti čez noc. Milošević je prevečkrat preliscil svojo in mednarodno skupnost, da bi sedaj slepo verjeli njegovim svecanim obljubam.

DIPLOMACIJA / V PISMU NEMŠKEMU ZUNANJEMU MINISTRU FISCHERJU

Beograd pristaja na načela G-8, a zahteva prekinitev napadov

Černomirdin in Ahtisaari bosta danes v Beogradu preverila resnost predloga

BERLIN, BEOGRAD - Nemško zunanje ministrstvo je včeraj sporočilo, da je sprejelo pismo jugoslovanske vlade, v katerem trdi, da pristaja na načela G-8 za rešitev kosovske krize. Ministrstvo ni objavilo vsebine, to bo danes storil dnevnik Berliner Zeitung. Iz odlomkov je razvidno, da ZRJ res pristaja na načela G-8, a jih po svoje razlaga, saj istočasno zahteva takojšnjo prekinitev Natovih zračnih napadov. Med drugim je jugoslovansko zunanje ministrstvo sporočilo, da bodo na Kosovu ohranili iste sile, ki so jih imeli pred izbruhom sovražnosti. To je seveda v nasprotju tako z zahtevami zveze Nato kot skupine G-8. Kaj se v resnici dogaja v Beogradu, bosta danes preverila finski predsednik Ahtisaari in ruski odposlanec Černomirdin, ki sta se včeraj pri Bonnu pogovarjala z namestnikom ameriške državne sekretarke Talbottom. Italijanski zunanji minister Lamberto Dini pa je včeraj v Washingtonu poudaril, da mora ZRJ izpolniti vse zahteve, predvsem pa umakniti svoje vojske sile.

Medtem se Natovi zračni napadi stopnjujejo z njimi pa tudi napake. Tako je v ponedeljek v Novem Pazaru Natova bomba zgrešila cilj in terjala smrt najmanj 23 oseb, včeraj pa so Natove bombe skoraj zadele tuje novinarje na albanškem obmejnem območju (na sliki AP). Ob vseh teh po eni strani spodbudnih, po drugi pa tragicnih vesteh, je treba dodati, da se beg Kosovarjev nadaljuje tudi v Italijo.

Na 3. strani.



MANJŠINA / ZAKON ZA GLOBALNO ZAŠČITO

Dogovor vladne večine o zaščiti

Srečanje s Kučanom: »Dobro izhodišče«

RIM - Kaze, da je vladno zavezništvo premostilo nesoglasja glede predloga zaščitnega zakona in uskladilo popravke k zakonskemu osnutku, ki ga je izdelal poročevalec poslanske komisije za ustavna vprašanja Domenico Maselli. Do pozitivnega premika je prišlo med včerajšnjim srečanjem predstavnikov vlade in vladnega zavezništva v zvezi z zaščito slovenske manjšine. Na seji so uskladili popravke, ki so »ustrezen odgovor na potrebe slovenske manjšine«, vladno zavezništvo pa je dalo pobudo zato, da bo zaščitni zakon vključen na

dnevni red poslanske zbornice še pred poletnimi počitnicami.

Predsednik republike Slovenije Milan Kučan pa se je včeraj srečal s predstavništvom Slovencev v Italiji glede zakona o globalni zaščiti. Predsednik je izrazil je pričakovanje, da bo postopek sprejetja zakona končan julija; zakon po besedah slovenskega predsednika sicer ni idealen in ne rešuje optimalno vseh zahtev in pričakovanj Slovencev v Italiji, vendar predstavlja dobro izhodišče za nadaljnjo izgradnjo pravne zaščite Slovencev v Italiji.

Na 4. strani

Acegasu uprava smetarske službe

TRST - Družba ACEGAS bo najbrž že od septembra dalje neposredno upravljala smetarsko službo v tržaski občini. Tako je sklenil občinski svet, ki je bil pozno sinoci na tem, da odobri tozadevni sklep. Med debato so proti tej odločitvi nastopili le svetovalci Stranke komunistične prenovne in Nord Libero ter nekateri predstavniki Nacionalnega zavezništva.

Na 5. strani

Tudi občinski svet zavrnil referendum

GORICA - Goriski občinski svet je pedsinoci zavrnil pobudo za razpis občinskega referenduma o selitvi bolnišnice. Pobudniki so po zavrnitvi referendumske pobude na ljudsko iniciativo poskusili se po tej poti, vendar je desnosredinska večina ustavila tudi ta poskus. Bitka proti selitvi bolnišnice se bo vsekakor nadaljevala z zbiranjem podpisov in morda s prizivi po sodni poti.

Na 10. strani

Čeha utonila v Soči nad Kobaridom

KOBRID - V vodah Soče sta v ponedeljek pri Trnovem nad Kobaridom med raftingom utonili dva češka državljana. Truplo enega so že istega dne našli, drugega pa se iščejo. Ugotovljeno mrtev je 50-letni Ladislav Caharvat, pogrešanec pa 51-letni Florian Jiri. Moska sta bila v 12-clanski skupini českih turistov, ki so prišli na Kobarisko, da bi se spustili po gornjem toku Soče z gumijastimi colni.

Na 10. strani

Jantarjeva pot za Mittelfest '99

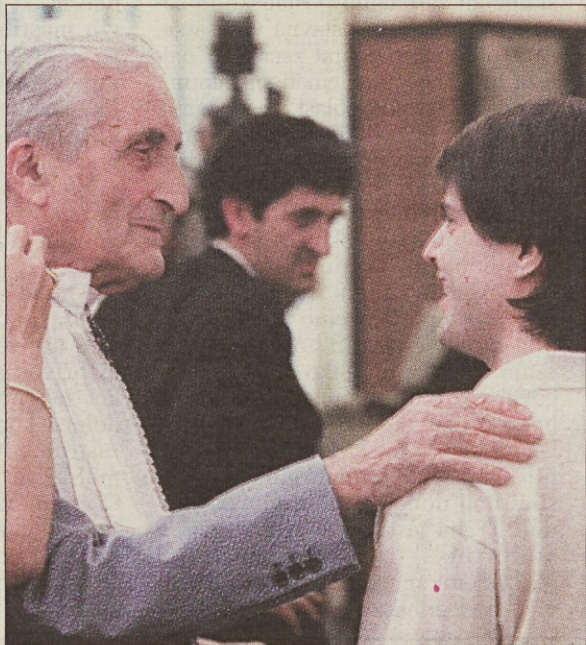
CEDAD - Letošnja izvedba Mittelfesta, ki bo v Cedadu od 17. do 25. julija, bo posvečena »Jantarjevi poti«. Kot so povedali na včerajšnji predstavitvi letošnjega festivala, so po starodavnih poteh z blagom prihajale tudi kulturne novosti.

Na 8. strani

PROCES MARTA RUSSO / POROTNO SODIŠČE

Presenetljiva razsodba

Scattone obsojen na 7 let zaradi nenamernega umora



RIM - Rimsko porotno sodišče je obsodilo Giovannija Scattoneja na 7 let ječe zaradi nenamernega umora studentke Marte Russo, Salvatoreja Ferrara pa na štiri leta zaradi prikrivanja. S tem je popolnoma ovrglo tezo javnih tožilcev o namerenem umoru, pri katerem naj bi sodelovala oba obtoženca. Obenem je sodišče odredilo izpustitev obeh obtožencev na svobodo zaradi izteka roka za preventivni zapor.

Ostali obtoženci so bili oproščeni. Obtoženci odgovorili in javna tožilca so že napovedali priziv, oče umorjene studentke Donato Russo pa je izjavil, da bi tudi obsodba obeh na dosmrtno ječo ne mogla vrniti hčerke.

Na 2. strani

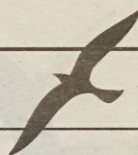
OPČINE / 23. OBČNI ZBOR SDGZ

Vojna kriva za nove težave

Občni zbor odobril obračun za leto 1998 in proračun za 1999



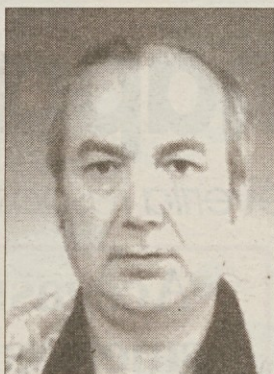
Na Opčinah je bil v ponedeljek 23. redni občni zbor SDGZ, ki je sprejel obračun za leto 1998 in proračun za 1999, govor pa je bil tudi o težavah zaradi vojne v Srbiji



EVROPSKE VOLITVE / POGOVORI S KANDIDATI

Pavel Goriup (LS): Zares bom Slovenec, ko bo Slovenija v EU

Kot kandidat za evropske volitve nastopa za Ljuskno stranko v Videmski pokrajini tudi Beneski Slovenec Pavel Goriup, sodelavec petnajst dnevnika Dom. Goriup nam je povedal, da to ni njegova prva kandidatura, kajti sredi sedemdesetih let je na listi nekdanje Krščanske demokracije kandidiral za občinski svet v Cedadu. Bil je angažiran v krajevnem vodstvu stranke, kot radioloski tehnik pa je bil tedaj zaposlen v bolnišnici in je bil se zlasti aktiven v okviru sindikata CISL. Kot je sam navedel, je bil povezan tudi s predstavniki v rimskem vrhu KD in to s skupino, ki sta jo navdihovala filozofa Scoppola in Ardigò.



Kako to, da sedaj kandidirate na listi LS za evropski parlament?

Kandidaturo mi je predlagal deželni tajnik Ljudske stranke Ivano Strizzolo. Dejal je, da bi radi na svojo listo uvrstili slovenskega katolika. Pristal sem, pod pogojem, da bodo glede zascitnega zakona držali besedo in se ravnali po tem, kar pravijo v Rimu voditelji stranke.

Vendar je tudi Ljudska stranka imela vrsto omejevalnih amandmajev glede zakona.

To velja za pripadnike stranke iz nase dezele, za Rim to ne velja. Negativno pogojevanje je samo na krajevni ravni in slabo je, da so to nasi ljudje. Raje govorim s somisljeniki, ki so izven nase dezele, takšni te bolj razumejo.

Pa ste prepričani, da bo na koncu stranka izboljšala svoja stališča glede zakona?

Strizzolo je gotovo za to, da se sprejme zakon na podlagi izboljšane Cave-rijevega ali Masellijevega osnutka. Jaz odklanjam zakon, ki bi delil Slovence na dve kategoriji. Drugo je, če za Slovence videmske pokrajine velja neka postopnost, da nadoknadimo to, kar v Trstu in Gorici že obstaja. Vendar smo Slovenci eno, od Trsta do Trbiza. Sicer pa, sam ne verjamem dosti v ta zakon, tudi ta vlada zavlačuje. Jaz bom zares Slovenec, ko bo Slovenija v Evropi.

Ali ni protislovje v tem, da ste kandidat Ljudske stranke in obenem v Slovenski skupnosti?

Zame to ni protislovno in to sem tudi povedal prijateljem od SSK. Mislim, da je SSK v zadnjem času postala preveč radikalna. Stranka mora biti na bazi, z ljudmi, mora cutiti njihove probleme. Ne mores se radikalizirati in reci: "mi smo edini". Če hoces biti edini, moras imeti

konsenz ljudi, SSK pa toliksnega konsenza nima. Jaz hočem delati za to, da se lipa, ki je slovenski simbol, utrdi na nasih tleh.

Mislite na lipo kot simbol stranke...

Ne, ne glejmo strankarsko. Zame je lipa simbol slovenskega naroda. Mislim, da bi imeli več, če bi opustili italijanske stranke, od katerih ne bomo imeli dosti. Slovenci bi morali zaceti debato, da bi ustanovili eno res

naslovensko stranko.

Nekdo bi lahko oporekal, da taka stranka ne obstaja...

Dejstvo je, da SSK ne predstavlja vse slovenske ljudi, dovolj je pogledati podatke.

Pojdiva k Evropi. Kaj si lahko od nje pričakujemo?

Doslej smo govorili samo o ekonomski Evropi, vendar jo bo treba sedaj predvsem politično utrditi. To bo Evropa narodov.

Kako ocenjujete prihodnost nasih krajev v luci bodočega vstopa Slovenije v EU?

Predvsem mora biti nas položaj zakonsko urejen in zakon mora biti eden za vse Slovence v deželi. To je formalni dokument, ki te prizna in to mora urediti italijanska država. Če bomo obstali na našem teritoriju, bomo živi tudi, ko bo Slovenija v Evropi. Benecani smo mnogo trpeli, ker nismo imeli možnosti za slovensko solo in kulturo. Sicer pa, ni samo Benecija, ne pozabimo na Terske doline, Režijo in Kanalsko dolino.

Recimo, da bi bil izvoljen v evropski parlament. Kaj bi naredil koristnega za naše kraje?

Predvsem bi se trudil, da bi se Slovenija cimprej vključila v Evropo. Poleg tega bi pritiskal na Dezele, da bi spremenili nekatere zakone. Mi izgubljamo ogromno denarja. Če gremo pogledat podatke o evropskih fondih, ki so namenjeni čezmejnemu sodelovanju, koliko teh smo v resnici izkoristili? Moramo razumeti, da Slovenija, Avstrija in naša dežela postajajo osrčje Evrope, delati moramo za to, da bo ta Mitteleuropa spet močna. Vendar, kot sem rekel, to mora biti politična Evropa, ne samo gospodarska, drugače bo kot na Balkanu.

Imate vtis, da se ljudje zanimajo za evropske volitve?

Ljudje cutijo blizje obcinske volitve in vidijo Evropo malo dalec. To bolje razumejo tisti, ki se od blize ukvarjajo s politiko.

PROCES MARTA RUSSO / PRESENTELJIVA RAZSODBA

Scattoneju sedem, Ferraru pa 4 leta ječe

Prvi obsojen nenamernega umora, drugi prikrivanja

RIM - Sedem let zapora Giovanniju Scattoneju, 4 leta Salvatoreju Ferraru. To je kazen, ki jo je rimsko porotno sodišče dosodilo glavnima obtozencema na procesu zaradi umora studentke Marte Russo. Prvega so spoznali za krivega nenamernega umora, drugega pa prikrivanja. Porotniki so tako popolnoma pyrgli tezo javnih tožilcev nala Ormannija in Carla La Speranze, ki sta za oba asistenta filozofije prava na rimski univerzi La Sapienza zahtevala obsodbo na 18 let zapora zaradi namernega umora. Sodisce je obenem odredilo njuno takojšnjo izpustitev iz hisnega pripora, ker se je rok preventivnega zapora iztekel.

Presenetljive so bile tudi razsodbe proti drugim obtozencem. Sodisce je profesorja Bruna Romana, docenta filozofije prava, popolnoma oprostilo obtozbe prikrivanja. Zanj sta javna tožilca zahtevala obsodbo na 4 leta zapora. Prav tako je bil vratar Instituta za filozofijo prava Francesco Liparota oproščen obtozbe prikrivanja, ker ni zakrivil kaznivega dejanja, medtem ko je tožilstvo zahtevalo zanj obsodbo na 5 let in 9 mesecev ječe, ker naj bi prinesel pistolo, s katero je bila ustreljena Marta Russo.

Za Gabriello Aletto, tajnico Instituta za filozofijo prava, ki je bila na procesu ena od glavnih obremenjenih prič, je sodišče razsodilo, da je ne gre obsoditi prikrivanja, ker naj bi kaznivo dejanje zakrivila pod prisilo; javna tožilca sta zahtevala obsodbo na mesec dni zapora. Prav takšno razsodbo so sodniki izrekli preostalim tem obtoženim, Marianni Marcucci, Mauriziju Bausciuju in Marii Aurilli. Vsi trije so bili obtoženi prikrivanja v korist glavnih obtozencev.



Obtoženca Scattone in Ferraro v sodni dvorani pred branjem razsodbe (telefoto Ap)

Scattone je bil nadalje obsojen na placilo 200 milijonov lir takojšnje odsodnine vsaki od prizadetih strank, in sicer mami in očetu Marte Russo, Aureliani in Donatu, sestri Tiziani in rimski univerzi La Sapienza, medtem ko bo vsino odsodnine, ki jo bo moral placati Ferraro, odlocilo civilno sodisce.

Glavna obtoženca sta sledili branju razsodbe vidno napeta. Ko sta izvedela, da sta bila izpuščena na prostost, sta takoj zapustila sodno dvorano. Oba pa sta bila vidno razočarana. Po njunem mnenju je razsodba krivična. Za Scattonejevega očeta Giuseppeja je razsodba povsem zgrešena, za Scattonejevega odvetnika Manfreda Rossija pa naj bi slo za »tipično italijansko razsodbo«, tako, ki bi zelega zadovoliti vse. Odvetnik je že napovedal, da bo proti razsodbi vložil

priziv.

Drugace je razsodbo komentiral Donato Russo. Izjavil je, da je najbolj pomembno, da sta bila obtoženca obsojena. Visine kazni ni hotel komentirati, dejal je le, da bi mu tudi obsodba na dosmrtno ječo ne mogla vrniti hčerke.

Javna tožilca Ormanni in La Speranza sta tudi napovedala, da bosta vložila priziv, ker ne moreta pristati na tezo, da se je strel proti Marti Russo sprožil iz pistole nenamerno, kot so zatrili sodniki s svojo razsodbo.

Komentatorji so takoj potem, ko je predsednik porotnega sodišca Francesco Amato prebral razsodbo, ugotavljali, da s takim razpletom ostaja umor Marte Russo se vedno skrivnost, ker ni bilo odgovorjeno, kako in zakaj je bila mlada studentka ubita. Tistega 9. maja 1997 se

je brezskrbno sprehajala s prijateljico po drevoredu v blizini poslopja Instituta za filozofijo prava, ko jo je zadel strel v glavo. Stiri dni kasneje je podlegla hudim poškodbam. Preiskovalci so dober mesec kasneje, 14. junija, na podlagi pričevanja Gabrielle Alletto aretirali Giovannija Scattoneja, Salvatoreja Ferrara in Francesca Liparoto. 20. aprila lani se je začel proces, v katerem ni manjkalo presenečenj: največje je gotovo predstavljal posnetek zasliševanja Gabrielle Alletto, ki je zanikala, da bi se na dan umora nahajala v sobi, iz katere je počil strel. Med procesom je tiste izjave demantirala. Po 71 obravnavah se je včeraj kazenski proces zaključil, ugibanja o ozadju umora Marte Russo pa se bodo vlekle se najmanj do prireditve procesa.

PARLAMENT / INSTITUCIONALNE REFORME

D'Alema je začel pri vladi

Neposredna izvolitev premiera ali predsednika, tudi s čl. 138

RIM - Natančno leto po propadu dvodomne komisije za institucionalne reforme se je njen tedanji predsednik in sedanjí sef vlade s pooblastilom za reforme (ki ga je prevzel od Giuliana Amata, ko se je ta po Ciampijevem odhodu na Kvirinal preselil v zakladno ministrstvo) spet lotil dela. Massimo D'Alema, ki je včeraj govoril na skupnem zasedanju poslanske in senatne komisije za ustavna vprašanja, se je odlocil, da tokrat začne pri najtežji in najbolj problematični reformi, ki zadeva izvršno oblast. Iz močvirja, v katerega je zaslá dvodomna komisija, se namerava premier izviti z dvema jasnima hipotezama: predsedniški model ali premiarat.

Za polpredsedniško alternativo, ki jo je odobrila dvodomna komisija, po D'Alemovi sodbi ni prihodnosti, kajti »tiste poti nečemo ubrati, ker je bila na koncu neprehodna«. Pa ne samo zato, kajti veliko takratnih zagovornikov te hipoteze je danes izbralo druge alternative. V prvi vrsti Gianfranco Fini, ki je v zadnjih tednih skupaj z Mariom Segnijem relansiral bolj dodelan predsedniški model. Treba je torej zaceti znova, z »odprtím in neideološkim soocanjem« med neposredno izvolitvijo predsednika republike (ki pa bi

bil tudi sef vlade) in neposredno izvolitvijo prvega ministra in njegove vecine. D'Alema ne skriva, da mu je bolj pri srcu drugi model, vendar je prepričan, da oba prinasata odgovore na italijanske probleme.

Toda oblika vlade, povezana s prav tako občutljivim vprašanjem volilnega zakona, je zadnja od reform, ki jih je treba izvesti. Na prvih mestih D'Alemovega programa so namreč federalizem, izvolitev predsednikov deželnih svetov (velika vecina jih zapade prihodnje leto) in revizija 111. člena ustave o pravicnem procesu.

Vlada si je zadala cilj, da konca reformni ciklus pred koncem zgodnjajne dobe. Kar pa zadeva instrument, s katerim uresniti reforme, je D'Alema v komisiji brez ovinkov dejal, da bi to lahko bil tudi 138. člen ustave. Najbrž bi bila to pot, ki bi privedla do hitrejših rezultatov kot zakonodajna skupščina ali dvodomna komisija, povrh pa se je ta instrument okrepil tudi zaradi klime, ki se je ustvarila z izvolitvijo Ciampija na Kvirinal. D'Alema je to klimo označil kot »parlamentovo dejanje odgovorne uskladitve« z očitnim upanjem, da se bo nadaljevala.

NOVICE

Bomba poškodovala bager v Margheri

BENETKE - Bombna eksplozija je hudo poškodovala bager, s katerim so pri Margheri kopali temelje za nov znanstveni in tehnološki park. Verjetno je med kopanjem delavec, ki je upravljal bager, zapeljal na bombo, najbrž ostane druge svetovne vojne.

V eksploziji ni bil na srečo nihče ranjen, toda eksplozivni val je bil tako močan, da je dvignil bager vsaj meter od tal. Poškodovan je bil tudi avtomobil, ki je bil parkiran v blizini.

Pisanje terorističnega letaka zdravilo zoper depresijo

BOLOGNA - Pred nekaj dnevi so delavci, ki so zadevo takoj prijavili karabinerjem, nasli v skupnem prostoru neke tovarne pri Imoli letak s podpisom BR. Letak je ostro napadal vlado, ki je bila obtožena, da je pomagala ZDA v agresiji na srbski komunistični narod. Receno je bilo tudi, da je »likvidiranje D'Antone samo zacetek«.

Preiskovalci so takoj ocenili, da je bil letak delo kakega mitomana. Kaj kmalu pa so prisli avtorju na sled. Gre za 40 letnega uslužbenca omenjene tovarne, ki je imel nekaj psiholoških težav. Delavec je priznal, da je avtor letaka, vendar naj bi ga napisal v trenutku hude depresije. Sodiscu so ga ovadili zaradi povzrocanja preplaha.

RIBOLOV / ŠE PROTESTI

Minerci razstrelili bombo, ki so jo »ujeli« pred Gradežem

GRADEZ - Minerci italijanske vojne mornarice so včeraj razstrelili letalsko bombo, ki so jo ribici gradeske flote ujeli v mreže predvčerašnjim stiri milje in pol od obale.

Minerci so najprej odvlekli bombo na odprto, nato pa jo razstrelili na območju, kjer je bila plovba za nekaj ur preprečena. Kot se je izvedelo, je bila bomba, ki so jo »ujeli« pred Gradežem na las podobna oni, ki so jo skoraj istocasno ribici »ujeli« pred Lignanom. Slo je za okoli pol metra dolh valj z napisom USA 97. Vse kaže torej, da gre za bombo, ki jo je katero od letal Nata odrglo med letosnjim vojaskim posredovanjem v ZRJ.

Vojasko poveljstvo Nata je po eksploziji, ki je pred nekaj tedni hudo ranila ribica iz Chioggie, obvestilo italijansko vlado, katera področja Jadrana je izbralo kot zasilna odlagalista za lovske bombnike v tezhavah, toda bombi pred Lignanom in Gradežem sta izven nakazanih območij.

Zaradi nevarnosti bomb, je ribolov v severnem Jadrnu ohromljen, večraj pa so uprizorili protest tudi prodajalci rib iz Mark, ki so prekrizali roke in niso obiskali ribjih tržnic, ves ulov je tako ostal v hladilnikih. Tudi prodajalci zahtevajo odsodnino zaradi skode, ki jom jo je povzročila vojna. Minister za kmetijstvo Paolo De Castro, ki je pristojen tudi za ribištvo, je napovedal, da bo vlada skusala uskladiti rešitev skupaj s prizadetimi delavci.



ZRJ-NATO / V PISMU NEMŠKEMU ZUNANJEMU MINISTRU FISCHERJU

Jugoslavija pristaja na načela G-8, a zahteva prekinitev zračnih napadov

Ahtisaari in Černomirdin bosta danes v Beogradu ugotovila, ali Milošević tokrat misli resno

BERLIN, BEOGRAD - Nemsko zunanje ministrstvo je včeraj potrdilo, da je zunanji minister Fischer prejel pismo jugoslovanske vlade, v katerem slednja trdi, da sprejema predloge skupine G-8 za mirno rešitev kosovske krize. Nemsko ministrstvo pri tem ne navaja podrobnosti o vsebini pisma. Pismo je Fischerju poslal jugoslovanski zunanji minister Jovanović. Kot je včeraj dopoldne poročal jugoslovanski radio, Jovanović v pismu zagotavlja, da Beograd sprejema načela skupine G-8, vključno z načelom o navzočnosti sil pod okriljem OZN na Kosovu.

Dnevnik Berliner Zeitung pa bo danes v celoti objavil pismo, ki ga je Jovanović poslal Fischerju. Iz njega izhaja, da ZR Jugoslavija pristaja na mirovna načela G-8, a istočasno zahteva »takojšen« konec Natovih zračnih napadov, tako da bi se vse napore posvetilo politični rešitvi. Jovanović v pismu nasteva »katastrofalne posledice« napadov, navaja žrtve in ranjene, uničenje civilnih infrastruktur, kar je »zločin proti miru in clovestvu«.

Kljub propagandno obarvanemu pismu pa je nemski zunanji minister Fischer navedel, da pismo predstavlja »pomemben signal«, saj je prvi dokaz, da prihaja do premikov v jugoslovanskem vodstvu. Ob tem ni brez pomena izjava voditelja Srbske stranke obnove Vuka Draskovića, ki včeraj ni izključil, da bi lahko na Kosovu prispele tudi ameriške in britanske enote, kar je bilo do



Makedonski predsednik Gligorov je sprejel črnogorskega predsednika Djukanovića (AP)

sedaj za Srbe dobesedno bogokletno.

Jugoslovanski predsednik Milošević je med včerajšnjim sprejemom japonske parlamentarne delegacije ocenil, da je mirna rešitev kosovske krize mogoča, in dodal, da morajo ključno vlogo v mirovnem procesu odigrati Združeni narodi. ZRJ je prepričana, da je kosovski spor mogoče urediti izključno s političnim dogovorom, ki bo omogočil vrnitev beguncev na njihove domove in omilil clovekoljubne posledice na območju, je se dodal predsednik ZRJ.

Posebni odposlanec ruskega predsednika za Balkan Viktor Černomirdin, pomočnik ameriške državne sekretarke Strobe Talbott in finski predsednik Martti Ahtisaari so se včeraj v Petersbergu pri Bonnu pogovarjali o rešitvi kosovske krize. Černo-

mirdin in Ahtisaari sta izrazila optimizem, da bo prislo do mirne rešitve kosovske krize. Černomirdin je ob tem dodal, da je to precej odvisno tudi od stališč Zahoda. Ahtisaari pa je se pred odhodom v Bonn izjavil, da je njegov današnji odhod v Beograd zelo verjeten, poudaril pa je, da bo v Beograd odšel samo zato, da bi predstavil mirovni nacrt, da pa se ne bo pogajal.

Italijanski zunanji minister Lamberto Dini pa je včeraj po izmenjavi mnenj s Clintonovim svetovalcem za nacionalno varnost Sandyjem Bergerjem in z državno sekretarko Madeleine Albright izjavil, da bodo v roku enega tedna ali največ deset dni nasli politično rešitev kosovske krize. Dini je tudi izrazil prepričanje, da bosta Černomirdin in Ahtisaari danes v Beogradu premak-

nila položaj z mrtve točke. Če jim bo to uspelo, bo po Dinijevem mnenju treba takoj sklicati zunanje ministre G-8, ki naj bi pripravili osnutek resolucije, ki naj bi jo predstavili Varnostnemu svetu OZN. Dini je tudi poudaril, da mora Milošević v celoti sprejeti zahteve zveze Nato in G-8 ter jih tudi izpolniti. Sef italijanske diplomacije je ob tem navedel, da mora ZRJ kot prvo umakniti svoje sile s Kosova.

To pa je v nasprotju z izjavo jugoslovanskega zunanjega ministrstva, da bodo na Kosovu ostale sile, ki so bile pred začetkom spopadov. Da prihaja do pomembnih premikov, dokazuje tudi odhod ruskega zunanjega ministra Igorja Ivanova v Peking, ker bi lahko Kitajska z vetom iznicila vse dosedanje diplomatske napore.

Število napadov se večja, z njim pa tudi število žrtev

BEOGRAD, BRUSELJ, RIM - Natova letala so v noči na torek bombardirala cilje v Beogradu, Pancevu, Kikindi, Smederevu, Vranju, Novem Pazaru in na Kosovu.

V jugoslovanski prestolnici sta bili predsinocnjim že drugi tarča napada dve pomembni transformatorski postaji, zato je vnovic prislo do razpada elektroenergetske sistema v večjem delu republike. V okolici Beograda so bili napadeni se cilji pri vasi Zuce južno od prestolnice in ob vznožju Avale.

Najhuje je bilo v Novem Pazaru, kjer je umrlo najmanj 23 civilistov. V Pancevu, mestu tik ob Beogradu, je po polnoči odjeknilo osem močnih eksplozij. Ponoci je bilo prvič tarča napada Natovih letal mesto Kikinda na severovzhodu Vojvodine. Trije izstrelki naj bi padli blizu železniške proge Kikinda - Temišvar. Zavezniška letala so ponovno bombardirala Jugopetrolovo skladišče naftnih derivatov v Smederevu, kot tudi glavno tamkajšnje transformatorsko postajo.

Radio Beograd je poročal, da je pet izstrelkov padlo na območje vasi Bunoševac pri Vranju, na planini severno od tega mesta pa je bil tarča napada televizjski oddajnik.

Pet izstrelkov naj bi nekaj pred polnočjo padlo tudi na širše območje Pristine, televizija Studio B pa je poročala, da so Natova letala predsinoci v osmih napadih na območje Kosova izstrelila več kot 50 izstrelkov. Največ, 34, naj bi jih izstrelila na območje Prizrena na jugu Kosova. Natova letala pa so bombardirala tudi obmejno območje z Albanijo tako, da je nekaj bomb padlo celo na albansko ozemlje in le k sreči ni bilo žrtev med novinarji in pripadniki albanske vojske. Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) je te vesti potrdila in dodala, da je padlo sedem izstrelkov, eden od njih le 500 metrov od opazovalne skupine OVSE.

la, da je padlo sedem izstrelkov, eden od njih le 500 metrov od opazovalne skupine OVSE.

Nato je včeraj poročal o poteku spopadov med jugoslovanskimi silami in pripadniki Osvobodilne vojske Kosova (UCK) na več območjih Kosova. Tiskovni predstavnik zavezništva Jamie Shea je naavedel, da se najintenzivnejši boji odvijajo na jugozahodu pokrajine, na meji med ZRJ in Albanijo, med drugim na območju gore Pastrik, Djakovice in Srbice. Shea je priznal, da so napadi zavezniških letal na jugoslovanske položaje na tem območju v pomoč UCK, vendar pa je to po Natovih ocenah »posredna podpora«. Shea je priznal, da je med ponedeljkovim napadom na vojaški objekt v Novem Pazaru en izstrelak zasel iz nacrtovane smeri in padel na stanovanjsko naselje.

Vojaški tiskovni predstavnik zavezništva Walter Jertz pa je dejal, da je Nato doslej zadel 314 kosov topništva, 203 vozila za prevoz enot in 120 tankov srbskih sil oziroma skupno 637 kosov težkega orožja. Zavezniška letala so poskovala ali unčila tudi 34 cestnih in 11 železnih mostov ter skoraj 40 odstotkov srbskih radijskih oddajnikov. Nato naj bi v dosedanjih napadih unčil tudi 41 odstotkov naftnih rezerv in 55 odstotkov rezerv streliva ZRJ, pa tudi 100 letal in dve tretjini jugoslovanskih raket zemlja-zrak. Jertz je se poudaril, da je na Kosovu po desetih tednih napadov zavezniških letal se vedno približno 40.000 jugoslovanskih vojakov, prav tako pa ni znakov o umiku teh sil iz pokrajine.

Medtem se nadaljuje beg kosovskih Albancev s Kosova iz sosednjih držav pa nato v Italijo. Tako je včeraj v Brindisi prispel ribiski coln, ki je imel na krovu 119 beguncev. Ponoci pa so na obali pri Salentu prestregli 134 beguncev, pri Brindisiu pa 26. (STA/CR)

ITALIJA / PO ZASUKU V BEOGRADU

D'Alema in Veltroni upata v skorajšnji mir

Za predsednika vlade so znaki iz Beograda še kar spodbudni, Veltroni za prekinitev napadov

RIM - Predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema je v včerajšnji radijski oddaji »Radio anch'io« navedel, da je ogromno znakov, ki pričajo, da je beograjski režim pripravljen sprejeti pogoje zveze Nato in mednarodne skupnosti. »Seveda vemo, da imamo pred seboj trdega in težkega sogovornika. V vsakem primeru pa je treba miru dati možnost in preveriti beograjsko razpoložljivost,« je povedal D'Alema, ko se ni bilo jasno, ali je nemski zunanji minister Fischer res prejel pismo jugoslovanskih oblasti. D'Alema je nato poudaril, da Natova bombardiranja ne smejo ovirati mirovnih prizadevanj in ne smejo prizadeti nedolžnih. Premier je ponovno izjavil, da bi morali v primeru sporazuma na podlagi nacel G-8 prekiniti bombardiranja. »Prepričan sem, da je bila pri napadu na režim vojska akcija naizbežna in ce imamo danes možnost uresničiti pravi mir, se je to zgodilo tudi po zaslugi vojske akcije. Moc mora biti v službi miru...« Predsednik vlade je tudi izključil kopenski poseg brez pooblastila

Združenih narodov in poudaril, da smo po njegovem zelo blizu mirni rešitvi vojne na Balkanu.

Glede beguncev je bil mnenja, da bi morali v albanskih pristaniscih odpreti posebne urade, kjer bi lahko kosovski begunci prosili za vstop v Italijo in ne bi bili prepušteni na milost in nemilost albanskih krmarjev gumenjakov.

Sekretar Levih demokratov Walter Veltroni pa je na včerajšnji tiskovni konferenci navedel, da bi morali prekiniti bombardiranja Jugoslavije, ce bo Milošević Černomirdinu potrdil sprejem pogojev, ki jih je postavil G-8. Veltroni je poudaril, da bi to bila le prekinitev in ne zaustavitev bombardiranja, tako da bi Varnostni svet OZN lahko sprejel skupno resolucijo o Kosovu. Po Veltronijevem mnenju bi bila to neke vrste »ultimativna prekinitev«: ce se srbske sile ne bodo resnično umaknile s Kosova, bi obnovili bombardiranja. Ob prekinitvi bombardiranja se Rusija in Kitajska v Varnostnem svetu najbrž ne bi poslužili pravice veta.

ZDA / OB DNEVU SPOMINA

Predsednik Clinton posvetil dobršen del govora Kosovu

To je majhna pokrajina, ki pa predstavlja veliko preizkušnjo

WASHINGTON - Ameriski predsednik Clinton je večino predsinocnjega slavnostnega govora ob državnem prazniku, Dnevu spomina (Memorial Day), posvečenem padlim ameriškim vojakom od vojne za samostojnost naprej, namenil kosovski krizi. Clinton je uvodoma omenil pilota helikopterjev, ki sta pred tedni umrla med urjenjem v Albaniji in sta pokopana na vojaškem pokopališču Arlington v Washingtonu, kjer je potekala osrednja slovesnost ob Dnevu Spomina, nato pa utemeljeval razloge za ameriško vpletenost v Natovo akcijo.

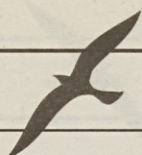
»Američani smo postali velika nacija tudi zato, ker smo vedno branili naša prepričanja in ideale, ko so bili ogroženi. Državlani so vedno naredili, kar je bilo potrebno za ohranitev sanj, ki so se začele 4. julija 1776. Danes je pred nami nov izziv na Kosovu, ki je majhna pokrajina v majhni državi, vendar je hkrati velika preizkušnja za naša prepričanja. Za našo obvezo, da otrokom zapustimo svet, v katerem

ljudje ne bodo izkoreninjeni, pogubljeni in množično pobiti zaradi rasne, etnicne ali verske pripadnosti. Za naš temeljni interes pri gradnji trajnega miru v nerazdeljeni in svobodni Evropi ter interes za ohranitev zveze za svobodo in mir z našimi 18 Natovimi zavezniki,« je dejal Clinton.

Predsednik ZDA je v nadaljevanju opisal vzroke za sedanje strahote na Kosovu in omenil, da je bilo v Bosni in Hercegovini se huje, dokler Nato ni ukrepal. Clinton je dejal, da je pred 10 leti padec berlinskega zidu dal novo upanje Evropi, hkrati pa je istega leta Slobodan Milošević postal zadnja ovira pred svobodno, združeno in miroljubno Evropo, ko je kosovskim Albancem vzel avtonomijo. »Na Kosovu vidimo nekatere vzporednice z 2. svetovno vojno. Srbska vlada, je podobno kot tista v nacistični Nemčiji, prisla na oblast s prepričevanjem ljudi, da nekateri zaradi etnične pripadnosti nimajo prostora v njihovi družbi, niti pravice do življenja,« je dejal Clinton. V nadaljevanju je predsednik opozo-

ril, da rasna, etnicna, verska in druga raznolikost pomenijo največji vir moči in trdnosti ZDA ter da je sodelovanje v akciji proti ZR Jugoslaviji namenjeno prepričati se večjih grozot in težav, s katerimi bi se srečali, ce ne bi ukrepali.

Predsednik je zagotovil, da ZDA niso same, prav tako ne drugih 18 Natovih držav, ampak je nasilju na Kosovu jasen »ne« rekel vse svet. »Naši cilji na Kosovu so jasni in v skladu z moralno nujno spreobrnitve etničnega ciscenja ter interesom za vzpostavljane svobodne in nerazdeljene Evrope, da nam tja ne bo potrebno tudi v naslednjem tisočletju pošiljati umirajoč vojaške. Kosovski Albanci se morajo vrniti na svoje domove, srbske enote se morajo umakniti, nameščene morajo biti mednarodne sile, katerih jedro bo tvoril Nato, da zaščitijo tako Albance kot Srbe. Za jugovzhodno Evropo pa moramo storiti isto, kar smo z Marshallovim nacrtom naredili za zahodno Evropo po 2. svetovni vojni,« je dejal Clinton. (STA)



O G L E D A L O

Ne prezirimo iracionalnih in norih jeder

ACE MERMOLJA



Razsvetljenje nam je pustilo kot dediščino pretirano vero v razum. Razvoj vere je v prepričanju, da so v ozadju političnih, gospodarskih, skratka, družbenih dogodkov jasni in razumsko izdelani načrti. Norost smo zamejili v norišnice in tako je imelo (pa se ima), kar je izven prostora diagnosticirane norosti, status razuma in načrta. Komentatorji družbenega dogajanja radi pademo v to past in skušamo »razložiti« tudi taksne stvari, ki so se razvile kot podivjane telesne celice in postale rak.

Misel me je opazila kot udarec sibe, ker sem bil vsakič, ko sem prebral svoj članek o vojni na Balkanu in sedajšnji v Jugoslaviji, nezadovoljen. To pomeni, da me je vsakič spremljal občutek, da so se mi niti spotoma zamotale in da nisem uspel izdelati povsem dosledne teze. Tudi zato, da ne bi vztrajal pri pisanju, ki bi se mi že naslednji dan zdelo napačno, se ne bom ponovno in podrobno zaustavljal ob vojni, čeprav je to tista stvarnost, ki neusmiljeno opozarja nase. Zalostno balkansko krizo ter sedanje vojno v Srbiji in na Kosovu bi navezal na uvodno misel. Prebral sem na desetih kronik, komentarjev, izjav, videl sem toliko televizijskih posnetkov in iz dneva v dan se je v meni večal občutek, da si je bilo težko izmisliti kaj bolj norega, kot je bila in je vojna na prostoru nekdanje Jugoslavije. Po Titovi smrti so se nacionalna sovraštva, lokalizmi, etnocentrizmi, nasprotja med mestom in podeželjem izostrili do pogubne meje. V ozadju so res delovali partikularni gospodarski, teritorialni, politični in vojaški interesi, ki pa so sprožili mehanizme, ki jih ni bilo mogoče nadzorovati, skratka, konji so zbežljali.

Ko sem pisal knjigo Narod in drugi, sem prebral veliko del o narodnem vprašanju, o nacionalizmu in nacionalnem fundamentalizmu, o etnocentrizmi in. Ob branju najpomembnejših sodobnih strokovnjakov me je spremljala ugotovitev, da gre za vprašanja, ki jih razumsko lahko opredelimo le do določene mere. Velik del dogodkov, predvsem ko gre za vojne in konflikte, je prepuščen iracionalni in globinsko čustveni sferi. Sam narod je težko ujeti s formulo, kaj sele vsa dogajanja, ki ga spremljajo. Dejstvo je, da so v tem stoletju vse vojne, ki so jih sprožili nacionalistični fundamentalizmi, pustile kot posledico rusevine in lakoto, skratka, kdor jih je sprožil ni dosegel nicešar, razen tlake lastnega naroda. Vojna na Balkanu, ki je mati tudi sedanega dogajanja na Kosovu in v Srbiji, ne bo imela zmagovalca. Ko bodo utihnila bombniki, bodo sedeli za pogajalno mizo le poraženci. Niti Nato ne bo mogla slaviti zmage, saj bomo vsi gledali opustošene planjave in žvečili bolečino smrti. Norost je najvišja beseda o tej vojni. Zaradi tolikega iracionalnega naboja so tudi vojaški, politični in drugi posegi razumni le do določene mere. Državljanji imamo vseskozi občutek, da se spreminjajo cilji bombnih napadov, da se argumenti izpodbijajo in da je se tako natančna razlaga samo mnenje, uganje. Nemoč razuma ni toliko v obsojbi srbskega režima, etničnih čistk, skupinskih grobov, sovraštva itd. Obsojba je povsem razumna. Strah te grabi, ko slediš kroniki in ne veš, katera je res učinkovita pot iz tako strasnega mocvirja, ko se pretržejo niti med vprašanjem, zakaj vse to, in mnogimi razlagami. Na dnu vojne je norost, ki ubije razumske in razumne načrte. V tem kontekstu se tudi humanitarna vojna, oziroma obramba tlačenih, zlahka sprevrže v iracionalne skomine gole in boste volje do moči.

Vojna je seveda tista skrajnost, kjer se s pospeševanjem tehnologije in razpoložljivih uničevalnih sredstev večajo stopnja iracionalnosti, število nedolžnih žrtev in količina trpljenja. Obstaja mnogo drugih pojavov, ki kažejo na to, kako se naša hiper-organizirana družba lomi na robovih individualne in kolektivne norosti. Ni skucaj, da se naj-

višja stopnja norosti rojeva v bazenih nasilja in tam, kjer je veliko nelagodja. Osebnost me je na primer pretresla novica iz Italije, da je v tunelu zgorel vlak navijačev in da so v požaru umrli stiri mladeniči. Kak dan pozneje sem po Trstu videl doma natisnjene letake, ki so vabili tržaske navijače na svojstven protest proti možnosti, da bi prepovedali potovanja navijaških tolpe. Jezik vabila je bil nasilen in prostaski, kaj se je potem zgodilo, ne vem. Očitno se subkultura fizične moči in jeze združuje in organizira. Menim torej, da gledamo nasilje, ki spremlja nogometna srečanja, podcenjevalno. Nič se ne zdi bolj norega od tega, kot umreti zaradi izida nogometne tekme. Težko je dojeti, kako grozljiva praznina se skriva za navijači, ki spremljajo svojo ekipo kot oblak kobalic, ki pusti za sabo opustošeno deželo. In vendar je tudi v tem divjanju kosček vojne. Zanimivo bi bilo vedeti, koliko srbskih, hrvaških in drugih nasilnih ultasov je slo iz stadiona v paravojaške enote, ki so divjale po ozemlju bivše Jugoslavije, od Vukovarja do Pristine. Sport sodi med mite naroda in to pozitivne mite. Sportna zmaga je narodu v ponos na zdrav in spodbuden način. Vsak mit, in torej tudi sporten, se lahko sprevrže v temno in iracionalno podobo. Nacisti so se tresli od jeze, ko je v Berlinu zmagal temnopolti Owens. Mit o večvredni arijski rasi je doživel hud udarec. Navijaških izgrediv v Italiji ne bi primerjali s tistimi, kjer se mesata sovraštvo do nasprotnikovega kluba in do samega nasprotnika, ker je druge narodnosti. Zdi pa se mi, da so tragični dogodki, ki so vezani na sport, po svoje podobni neskončno večjim vojnim tragedijam. Konec koncev je lahko tudi nasilno navijanje svojevrstna vojna, ki nas kot vsaka vojna vodi v območje norosti.

Ko bi zelel nastevati primerja nasilja in vojne logike, bi lahko napolnil več časopisnih strani. Prehod iz velikih katastrof v naše vsakodnevne bitke za preživetje je cenen trik in obrabljena retorika figura. Tudi znotraj te banalnosti pa se kaže zelo resnična ugotovitev, kako spremlja toliko velikih in malih dejanj obilica čustev, paranooidnih položajev, ki megljo razum. V teh primerih poklicemo na pomoč psihoterapevte, za velika in masovna dejanja norosti pa nam ne morejo pomagati. Ni bil mar Karadžić psihiater? Skratka, ob spremljanju dogodkov moramo računati, da ni vse, kar vidimo, slišimo in beremo, preračunana zgodba, ki jo lahko razstavimo, pregledamo z drobnogledom in ji damo razumno diagnozo. Se tako tehnološki in znanstveno utemeljen svet nosi v sebi temne in nore demone.

Trik norosti pa je divje razumski. Pocasi se nam vojno blazenje zazdi skoraj nekaj rednega, smrt navijačev pripišemo nedeljski rutini, ki spremlja nogometno prvenstvo, sobotno butanje avtomobilov v drevesa postane statistična smrt mladih, skratka, sobotni dogodek, ki se kaže kot neizbežna nujna itd. V neizogibnem in neizbežnem vsakdanu se tako tudi največja norost preobleče v rutino, z njo pa v razumno dejanje, ki ga lahko celo lepo in podrobno razložimo. Če ga sami ne, pripravimo okroglo mizo z zgodovinarji, sociologi in politiki. Njihova naloga postane ta, da udomaćijo norost in nam jo razložijo, kar nas umirja. Če dobro pomislim, je to posel, ki ga v komentarjih tudi sam izvajam. Tolmačim in razlagljam to, kar je v svojem bistvu nerazločljivo. Mogoče se stvari dostopne razumu. Pred grozo bomb, smrti, nasilja in nadute jeze pa se take razlage mnogokrat stalijo kot sladoled pod soncem. In vendar se jih clovek loti, ker vejam, da lahko na dnu tunela zmaga razsvetljena luč razuma; Vodnikov zadovoljni Kranjec, ki zamenja junake iz Cankarjevega Blatnega dola. V hipertehnološkem času pa bi morali biti vendarle se posebno pozorni na iracionalna in nora jedra, ki so matere in očetje mnogim gospodarskim, političnim in vojaškim dogodkom.

SLOVENSKA MANJŠINA / SEJA PREDSTAVNIKOV LEVE SREDINE IN VLADE

Usklajeni popravki k zaščitnemu osnutku

Predlog, naj bo osnutek na dnevnem redu zbornice pred počitnicami

RIM - Rimski mlini so se, kot kaže, nekoliko premaknili v zvezi z zaščito slovenske manjšine v Italiji. Vladno zavezništvo je premostilo nesoglasja glede predloga zaščitnega zakona in uskladilo popravke k zakonskemu osnutku, ki ga je izdelal poročevalec poslanske komisije za ustavna vprašanja Domenico Maselli. Uresničujejo se zagotovila, ki jih je med nedavnim obiskom v Rimu dobil sekretar v zunanem ministrstvu Franco Juri.

Do pomembnega pozitivnega premika je prišlo med včerajšnjim srečanjem predstavnikov vlade in vladnega zavezništva v zvezi z zaščito slovenske

manjšine. Na seji so bili med drugimi prisotni podtajnik v zunanem ministrstvu Umberto Ranieri, podtajnica v ministrstvu za odnose s parlamentom Elena Montecchi, vodja urada za manjšine pri ministrstvu za delo, zaposelnost in socialne zadeve, podpredsednik sveta FJK Milos Budin (Levi demokrat), Lapo Pistelli (Ljudska stranka), Maurico Cossutta (SKP), Marco Boato (Zeleni) in drugi.

Na seji so se dogovorili o dveh zelo pomembnih točkah. Prva zadeva popravke k Masellijevemu osnutku. Udeleženci seje so uskladili popravke (kar je nemajhen korak naprej, saj je bila razlika med LS na eni in levo na drugi precejšnja). Po oceni nekaterih udeležencev so usklajeni popravki »ustrezen odgovor na potrebe slovenske manjšine«.

Drugi pomemben dogovor je, da bo vladno zavezništvo dalo pobudo zato, da bo zaščitni zakon vključen na dnevni red seje poslanske zbornice, da bo o tem predlogu ta dom parlamenta začel razpravljati na plenarnem zasedanju se pred polet-

nimi počitnicami. To je obenem tudi pritisk na poslansko komisijo za ustavna vprašanja, naj pohiti z delom. Komisija ima vprašanje zaščitnega zakona na dnevnem redu jutrisnje seje in - če ne bo tehničnih zapletov zlasti v zvezi s sklepčnostjo, ki so v predvolilni kampanji vselej možni - bo komisija začela glasovati o prvih členih Masellijevega osnutka.

Svoje popravke k Masellijevemu osnutku je predložilo tudi ministrstvo za solstvo. Gre predvsem za tehnične popravke, ki prilagajajo to, kar Masellijev osnutek predvideva za slovensko solo v Italiji, reformi italijanskega solstva.

ZAŠČITA / SREČANJE Z MANJŠINCI V LJUBLJANI

Kučan: »Zakon ni idealen, predstavlja pa dobro izhodišče«

Zakon o globalni zaščiti manjšine naj bi odobrili čimprej

LJUBLJANA - Predsednik republike Slovenije Milan Kučan je s predstavništvom Slovencev v Italiji včeraj razpravljal o zakonu o globalni zaščiti Slovencev, ki je v proceduri v italijanskem parlamentu. Sogovorniki so izrazili pričakovanje, da bo postopek sprejetja zakona končan julija. Predsednik Kučan je tudi poudaril, da bo za izvajanje zakona potrebna enotnost slovenske manjšine.

»Pričakovanju, da bo postopek sprejetja zakona končan julija, sem se pridružil tudi sam in mislim, da se temu pričakovanju pridružuje tudi vsa slovenska država,« je po srečanju z delegacijo povedal predsednik Kučan.

Zakon po besedah slovenskega predsednika »ni idealen in ne rešuje optimalno vseh zahtev in pričakovanj Slovencev v Italiji«. Po njegovem mnenju in oceni delegacije italijanskih Slovencev pa zakon predstavlja dobro izhodišče za nadaljnjo izgradnjo pravne zaščite Slovencev v Italiji, tem omogoča vstop v vse institucije italijanske države, primerno tezo pa daje tudi varovanju posebnih pravic in zaščiti manjšine.

Po besedah predsednika Kučana je sedaj ključnega pomena, kako se bo zakon izvajal, potem ko bo sprejet. Pri tem pa bo zelo pomembna enotnost manjšine, ki bo v svojih zahtevah morala



Srečanja s predsednikom Milanom Kučanom (s katerim sta bila tudi sekretar na ministrstvu za zunanje zadeve Franco Juri in konzulica R. Slovenije v Trstu Vlasta Pelikan Valencic) so se udeležili italijanski Slovenske skupnosti Andrej Berdon, zastopnik Slovencev videmske pok-

rajine Viljem Cerno, predstavnik slovenske komponente levih demokratov Igor Dolenc ter predsednika krovnih organizacij Rudi Pavšic in Sergij Pahor za Slovensko kulturno gospodarsko zvezo in za Svet slovenskih organizacij (od leve proti desni na sliki, foto BOBO).

biti soglasna, tako kot je enotna v temeljnih pogledih na zakon.

Predsednik Kučan je poudaril, da bi bilo potrebno izkoristiti dobro razpoloženje in vladni večini, ki izraza podporo tudi staliscu italijanskega premiera Massimo D'Alema, da je rešitev tega problema ena od prioriteta italijanske vlade v politiki do Slovencev. Slovenski predsednik je tudi menil, da bi bilo treba izkoristiti tudi dobro vzdušje med Italijo in Slovenijo - tega so visoko ocenili tu-

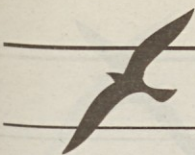
di predstavniki manjšine, ki so dali posebno priznanje prizadevanjem ministrstva za zunanje zadeve.

S sprejetjem zakona bi bila v veliki meri uresničena tudi deklaracija državnega zbora o globalni zaščiti Slovencev v Italiji, potrjene pa bi bile tudi enake ambicije obeh držav za sodelovanje znotraj načel Sveta Evrope in Evropske unije - to pa je po Kučanovih besedah zagotovilo za dobrososedske odnose tudi v prihodnje.

Začetek sezone na Višarjah

TRBIZ - Jutri in v petek 3. in 4. junija bo začetek poletne sezone na Višarjah. Na praznik Svetega Resnjega Telesa bo zičnica sprejela goste s posebno ponudbo in lastniki gostin so za goste pripravili posebno presenečenje.

Nadalje bo kabinska zičnica obratovala ob sobotah in nedeljah se 5. in 6. junija, ter 12. in 13. junija. Od sobote, 19. junija pa do 5. septembra bo obratovanje dnevno.



OBČINA TRST / SEJA OBČINSKEGA SVETA

Sklep o preustroju smetarske službe

Proti odločitvi SKP in Nord Libero

Družba ACEGAS bo najbrž že od septembra dalje neposredno upravljala smetarsko službo v trzaski občini. Tako je sklenil občinski svet, ki je bil pozno sinoči na tem, da odobri tozadevni sklep. Med debato so proti tej odločitvi nastopili edino svetovalci SKP in Nord Libero ter nekateri predstavniki Nacionalnega zavezništva.

Pol svoboscin se je na koncu odpovedal napovedani obstrukciji, potem ko je občinski odbor sprejel nekatere popravke desne opozicije. Konvencija, ki jo bo občina podpisala z ACEGAS, bo veljala 50 let, kar je po mnenju nakaterih vsekako predolgo obdobje. Odbor in vecina, ki ga podpira, pa pravita, da je tako dolgo casovno obdobje potrebno za zascito uslužbencev.

Vecina delavcev smetarske službe je vsekakor že pristopila v delniško družbo, preostale pa je uprava namestila med razne občinske službe. To so naredili na osnovi zrebanja, kar je ustvarilo nekaj polemik in trenj s sindikati, ki pa so v glavnem podprli preustroj smetarske službe. Proti se je opredelil edino avtonomni sindikat, ki je glede tega napovedal prizive in pritožbe na pristojna nadzorna telesa.

Svetovalec SKP Igor Canciani je med nasprotniki tega sklepa. Njegova stranka je, kot znano, nacelno nasprotovala preustroju mestnega podjetja za vodo, luc in plin v delniško družbo in hkrati privatizaciji vseh občinskih služb.

Preustroj mestne smetarske službe bo sedaj najbrž spodbudil podobne ukrepe v okoliskih občinah, ki se že precej časa ukvarjajo s konvencijo z ACEGAS. V dolinski, zgoniski in repentabski občini bo o tem tekla beseda po junijskih upravnih volitvah. To se bo zgodilo tudi v Miljah in v Nabrezini. Tamkajšnji župan Marino Vocci je konvencijo že nameraval sprejeti na zadnji občinski seji, zaradi nesoglasij v večinski koaliciji pa je bil sklep primoran odložiti na obdobje po volitvah, čeprav v Nabrezini, kot znano, ne bo upravne volilne preizkušnje.

Osnutku konvencije z več ali manj podobnimi političnimi in drugimi utemeljitvami nasprotujejo obe komunistični stranki in Slovenska skupnost, medtem ko so Levi demokrati v bistvu podprli tako zastavljeni dogovor. O tem bo, kot receno, tekla beseda po volitvah.

OBČINA DEVIN NABREŽINA

Zamenjava v vrstah občinskega odbora

Namesto Daniele Vodopivec bo v odboru Claudio Mitri

V odboru občine Devin-Nabrežina je prišlo do zamenjave. Odbornica za bilanco in osebje Daniela Vodopivec je namreč 31. maja dala odpoved, nasledil pa jo je novi odbornik Claudio Mitri. Izбири odbornice Vodopivceve niso botrovala politična nesoglasja, pač pa le vse večje poklicne in družinske obveznosti. V poslovnem pismu se odbornica zahvaljuje vsej upravi in osebju občine Devin-Nabrežina »za enkratno in neponovljivo izkušnjo, ki mi je bila nudena« in pozdravlja »z iskrenim voščilom, da bi se še nadalje ohranilo gostoljubno in vedro vzdušje, v katerem sem vselej delovala«. Župan občine Devin Nabrežina Marino Vocci se je bivši odbornici zahvalil »za dobro delo, ki ga je opravila v tem prvem in zahtevnem obdobju delovanja nove občinske uprave.« Istocasno je Vocci voščil uspeha polno delo nasledniku odbornice Vodopivec, Claudiju Mitriju. »Njegovo imenovanje«, je podčrtal Vocci, »prispeva k krepitvi

dvojnega cilja te uprave, ki namerava po eni strani obnoviti levosredinsko zavezništvo v znamenju Oljke, ne da bi po drugi strani pozabila na potrebo po sodelovanju z ljudmi, ki so zelo strokovne in poklicno usposobljene.«

Sestinseddesetletni Claudio Mitri ima za seboj bogat poklicni curriculum. Delal je namreč v številnih industrijskih podjetjih in velikih italijanskih in tujih podjetjih grupe Iri - Finsider. Od leta 1970 do leta 1990 je bil na vodilnih mestih podjetja Italsider v Skednju, kjer je bil direktor proizvodnje in komercialni direktor. Poleg tega je opravljal številne javne funkcije na področju socialnega skrbstva in zdravstva. Bil je predsednik Sveta ustanove in član Solskega okraja, pokrajinski odbornik, član upravnega sveta Konzorcija za socialno skrbstvo in zdravstvo, Komisar pri Itis-u, predsednik Dezelnega združenja skrbstvenih ustanov, predsednik Visoke sole za socialno

skrbstvo in trzaski občinski svetovalec. Mitri se poleg tega močno zavzema na področju prostovoljstva: udeleževal se je vrsto let pri katoliških skavtih kot vzgojitelj in odgovoren za usposabljanje, skupaj z drugimi člani pa je leta 1965 ustanovil trzasko združenje Anfaa (Drzavno združenje adoptivnih družin ter družin, ki imajo otroke v varstvu). Se danes je član upravnega sveta Združenja de Banfield in član upravnega sveta Univerze prostovoljstva.

Ob težavah železarne

Kot smo že večkrat poročali, prezivlja skedenjska železarna spet kritične trenutke. Glede na nove težave, s katerimi se sooča, je železni komunistični svetovalec Paolo Fontanelli zahteval od druge svetovalske komisije za proizvodne dejavnosti, da čimprej izvede obisk v železarni ter neposredno preveri položaj podjetja.

OBČINA DOLINA / ZADNJA SEJA PRED VOLITVAMI

Dolinski svet za ohranitev KGS

Svetovalci so tudi odobrili obračun za finančno leto 1998

Predsinocnjim se je v Dolini še zadnjič v tej mandatni dobi sestel občinski svet: glavna točka dnevnega reda, ki je med drugim tudi spodbudila ponedeljkovo srečanje, je bila odobritev obračuna za finančno leto 1998. O njem je poročal pristojni odbornik Milan Lovriha, ki se s tem dejanjem tudi poslavlja od upravno-političnega življenja. Ob podrobnem poročilu glede finančnega poslovanja v prejšnjem letu, ki ga je dolinska občinska uprava zaključila s prebitkom dobre milijarde lir, kar bo omogočilo bodocim upraviteljem, da poslujejo brez višanja ze itak previsokih davčnih obremenitev občanov. V tem smislu se je odbornik Lovriha priporočil tudi glede upravljanja občinskih služb, saj bi po njegovem mnenju, osnovanem na stvarni preveritvi, brez težav lahko znižali stroške za določene občinske službe za vsaj 10 odstotkov, ne da bi pri tem okrnili učinkovitosti.

Ze v uvodnih priporočilih, ki običajno sledijo županovemu poročanju o občinskih zadevah, je odbornik Lovriha opozoril na težnje ustanove za industrijsko cono EZIT, ki pač namerava siriti svoje območje izven dosedanjih meja: predno pride do novih razlastitev, ki so nekatere vasi dolinske občine globoko prizadele, naj bi krajevna javna uprava posegla pri javni ustanovi za industrijske dejavnosti in prav s sredstvom, kot je regulacijski nacrt, že vnaprej prepričala dodatno krčenje dragocenih zelenih površin.

Bodoci upravi se je priporočila tudi svetovalka Geni Kozina, ki se prav

tako poslavlja od javnega političnega življenja: spregovorila je o potrebi po stvarnejših pobudah, s katerimi naj bi dosegli boljso raven sožitja, o večjem prizadevanju za ohranjanje okolja in vrednotenja nastajajočih turističnih pobud, opozorila je na potrebo po večji pozornosti do mladine in predhodnem predvidevanju problemov, ki lahko nastajajo v solskem svetu.

Med pomembnimi stališci, ki jih je dolinski občinski svet zavzel na tej zadnji seji, je tudi odločno nasprotovanje namenom deželne uprave, da preuredi krajevne ustanove in s tem ukine gorske skupnosti. Župan Pangerc je prisotnim prebral besedilo, ki je nastalo tudi na podlagi srečanja s KGS in ga bodo enotno odobrili vsi občinski sveti okoliskih uprav. V njem je razčlenjena utemeljitev bistvene vloge, ki jo za upravljanje območja in njegovega prebivalstva ima ustanova, kot je gorska skupnost, ki bi morala uživati se stvarnejšo podporo prav s strani deželne uprave. V soglasno odobrenem stališču dolinski občinski svet zahteva, da Dezela tehtneje premisli vlogo in naloge gorskih skupnosti, se posebno KGS.

Uvodna poročila je župan Pangerc začel s posvetilom in nato enominutnim molkom v spomin na nedavno premirnulega pisatelja Fulvia Tomizzo, v poročanju o raznih zadevah je med drugim omenil uradno ustanovitev Odbora za Kmetijske dneve, v katerem so zastopane vse občine trzasko pokrajine, podpis sporazuma, na osnovi katerega bo Pokrajina izdelala zakonski predlog za zascito in raz-

voj kmetijstva oz. okolja, omenil je odredbo, ki bo stopila v veljavo in ki prepoveduje promet po cesti iz Boljunca v Gornji konec. Obzaloval pa je tudi dejstvo, da volilnice dolinskih občanov tokrat ne bodo dvojezične: sicer je posegel pri trzaskem prefektu De Feisu, ki je obljubil le, da bo po volitvah poskrbel za zgladitev krivice. Za zaključek seje pa sta se tako župan kot podžupan zahvalila vsem sodelavcem za stiritelno sodelovanje: odbornik Stefancic se je ob tej priložnosti od vseh tudi poslovil. (dam)

NOVICE

Zaprti fakulteti, ker so popustili temelji

Včeraj so gasilci zaprli poslopje med Ul. Lazaretto Vecchio in Ul. Università, kjer imata sedež filozofska fakulteta in fakulteta za psihologijo. Kaže, da so popustili temelji poslopja zaradi prenovitvenih del, ki jih opravljajo v spodnjem delu poslopja, kjer naj bi uredili večji avditorij. Pri delu pa očitno nekaj ni slo tako, kot je bilo predvideno, in so se pojavile zaskrbljujoče razpoke in drugi znaki popušcanja temeljev.

Gasilci so iz varnostnih razlogov začasno zaprli tudi Ul. Università, seveda pa je najbolj zaskrbljujoče zaprtje poslopja, v katerem delujeta fakulteti z okrog 4 tisoč študenti, kjer je arhiv obeh fakultet in knjižnica s 54 tisoč knjigami. Dekan filozofske fakultete prof. Silva Monti pravi, da so ji zagotovili zaključek del v roku enega leta, ni pa izključeno, da bi delo lahko trajalo tudi več. To je prava katastrofa, saj niso dostopni niti arhivi, meni prof. Montijeva, ki je že zaprosila občino začasne prostore, medtem ko je rektor prof. Delcero zagotovil, da se bodo za najnujnejše primere, kot so n.pr. skorajšnji izpiti, lahko posluževali prostorov v glavnem sedezu univerze.

ČRNA KRONIKA / OBTOŽEN JE POSKUSA UMORA

Nasilni kosovski begunec

Napadel je svojo nekdanjo prijateljico in jo skoraj zadavil

Karabinjerji so aretirali albanskega begunca s Kosova, ki je obtožen poskusa umora.

Gre za 25-letnega pribeznika Sabana Ajvazija, ki je že dalj časa v Trstu, kamor je pribežal po začetku represije na Kosovem. V našem mestu je zivel z 32-letno zensko, ki pa ga je pred časom pustila in zahtevala, naj se izseli iz njene stanovanja. Ajvazi je prejšnji večer potkal na vrata svoje nekdanje prijateljice in, ko mu je odprla, jo je napadel, pretepel, kot je že storil večkrat. Tokrat pa jo je tudi zagrabil za vrat in ga tako silovito stisnil, da se je zenska onesvestila. Fant se je na srečo tako prestrasil, da je pomagal zenski, da je spet prišla k sebi, nato pa je pobegnil.

Tako so vsaj ugotovili karabinjerji postaje v Istrski ulici, katerim je zenska prijavila napad, zaradi katerega se je morala zateci po prvo pomoč v bolnišnico, kjer je sodni zdravnik ugotovil, da je res utrpela poskus, da bi jo zadavil, saj so bili na vratu jasno vidni znaki rok, ki so jo stisnile. Karabinjerji so zasledili nasilnega Albanca s Kosova, ki je lani zaprosil za azil, in ga aretirali z obtožbo poskusa umora in povzročitve telesnih poškodb. Preiskovalcem je povedal, da je pribežal v Italijo iz strahu pred srbskim nasiljem, ker je svojčas deloval v okviru

lokalne policije, zaradi cesar so ga srbske oblasti mučile: to naj bi tudi potrdili vidni znaki, ki jih se vedno ima po vsem trupu. Tokratno nasilno dejanje ga bo verjetno drago stalo, saj bo nekaj časa moral sedeti za rešetkami, verjetno pa lahko pozabi na dodelitev statusa begunca.

Pet let zapora pobeglemu izkoriščevalcu

Sodišče je obsodilo na pet let zapora, vendar jih verjetno ne bo odsedel. Gre za 42-letnega srbskega državljana Borivoja Odadića iz Novega Sada, ki je bil obtožen, da je nelegalno pripeljal v Italijo nekaj deklet iz Moldove in jih izkoriščal kot prostitutke. Pred časom ga je sodišče iz Benetk že obsodilo zaradi podobnih prekrškov, ko so ugotovili, da je izkoriščal z mlado moldovsko prostitutko, ki jo je imel zaprt v svojem stanovanju. Ko so ga agenti trzasko kvesture aretirali zaradi tega prekrška, so odkrili, da v svojem trzaskem stanovanju razpolagal se z dvema prostitutkama, tako da so ga aretirali. Vendar mu je sodišče zaradi zdravstvenih problemov dodelilo stanovanjski pripor, kar je Odadić izkoristil, da je pobegnil.

VOLILNA KRONIKA

V Borštu predstavitev liste Skupaj

Dolinska volilna lista Skupaj-Insieme se bo drevi ob 20.30 predstavila vascanom Borsta. Srečanje bo v sodelovanju s KD Slovenec v Srenjski hiši.

Pri Briščikih Sardo in somišljeniki

V Domu pri Briščikih bo drevi ob 20.30 predstavitev liste Skupaj-Insieme županskega kandidata Mirka Sarda. Jutri ob isti uri se bodo Sardo in kandidati za zgoniski občinski svet predstavili v občinski knjižnici v Salezu.

Repen: mladi kandidati SSK

Županski kandidat Slovenske skupnosti za občino Repentabor, Andrej Skabar, je izrazil svoje zadovoljstvo nad novimi mladimi kandidati, ki se trudijo, da bi občani soodločali pri važnejših upravnih odločitvah. Podčrtal je važnost sožitja, medsebojnega poznavanja ter ohranjanja domače kulture. S skorajšnjo priključitvijo Slovenije Evropski uniji in odpravo sedanje državne meje, je podčrtal se Skabar, bo nastal resen problem kako uporabiti prostor sedanjega tovarnega postajališča. SSK se bo zavzemala, da se opravi resna analiza s podporo domaćinov za novo namembnost tega prostora, ki naj omogoči ohranjenje, ce že ne povečanje delovnih mest.

SKP polemična do stališč SIK

V zvezi z volitvami v dolinski občini se je včeraj oglašil tajnik mestne sekcije SKP Vincenzo Cerceo. V tiskovnem sporočilu ugotavlja, da Stranka italijanskih in slovenskih komunistov v Dolini nima nobenega kandidata za občinski svet. To dejstvo so Cosuttovi privrženci, piše v sporočilu, izkoristili za nov napad na SKP čes, da ta išče preširoke koalicije. To zveni se kar čudno, ce pomislimo, da je SIK na vladi skupaj z bivšimi demokristjani. Po mnenju Cercea bi bilo bolj korektno, da bi SIK priznala, da nima dovolj moči in privržencev za predstavitev svojih kandidatov. Predstavnik SKP zaključuje sporočilo z ugotovitvijo, da ima SIK v nasi pokrajini le sto članov.

Praznik SKP na Trgu Hortis

Na Trgu Hortis se nadaljuje praznik komunističnega tiska, ki ga prireja pokrajinsko vodstvo Stranke komunistične preнове. Drevi bodo nastopile glasbene skupine Moron Brothers, GPV in Rudi Mentali.

Volitve le v nedeljo, 13.junija

Evropske volitve in volitve v dolinski, zgoniski in repentabski občini bodo le v nedeljo, 13. junija. Volišča bodo odprta od 6.30 do 22.30. V teh dneh se po občinah izteka razdeljevanje volilnih potrdil na domove. Na glasovnici za Evropo je treba prekrizati simbol stranke in možni sta dve preferenci s primkom izbranih kandidatov. Za občinske volitve lahko volilec odda le eno preferenco za izbranega kandidata. Stevil na glasovnici ne pisemo. Glasovnice za evropske volitve bodo presteli takoj po zaprtju volišč, glasovnice za upravne volitve pa v ponedeljek, 14. junija.



ŠOLSTVO / ŠOLA TOMAŽIČA

Trebenske »mlekarice« še enkrat zlate

Raziskava je prejela posebno zlato priznanje v Ljubljani

Trebenški osnovnosolci so zabeležili še en »zlat« uspeh. Njihova raziskava o tržaskih mlekaricah, s katero so se udeležili natečaja Zveze prijateljev mladine, je prejela v vseslovenskem merilu »posebno zlato priznanje« in s tem v Ljubljani podvojila uspeh z regijskega tekmovanja, ki je bilo v Idriji.

Ocenjevalna komisija je zapisala, da je raziskava učenecv sole Pinka Tomažiča »nekaj posebnega«. »Najprej po svojem metodološkem pristopu, potem pa tudi po izredno nizki starosti učencev, saj so v raziskavi sodelovali učenci od drugega do petega razreda, torej od osmih do desetih let starosti.« V raziskavi so upoštevali vse, kar se tiče dejavnosti tržaskih mlekaric, to je kmetič iz tržaske okolice, ki so stoletja na zelo podoben način vsak dan nosile prodajati mleko v mesto. Pisni izdelek opisuje najsiro problematiko v zvezi z živinorejo in preživetjem na tržaskem podzelnju pred svelikimi spremembami po drugi svetovni vojni. Vključuje anekdote v zvezi z mlekaricami, predstavlja podobo mlekaric na starih fotografijah in njihova oblačila, kakor so jih narisali mladi raziskovalci po pričevanju se živih mlekaric. Raziskavo dopolnjujejo se popis mlekaric po posameznih vaseh tržaske okolice, ki so prodajale mleko v prvi

polovici stoletja, katalogni popis predmetov, ki so jih učenci zbrali za razstavo, in ilustracije posameznih dogodkov, ki so jih pripravili učenci drugega razreda. Komisija je utemeljitev nagrade takole zaključila: »Raziskava temelji predvsem na zbranih pričevanjih, spominih in predmetih, ki so jih učenci s pomočjo mentorice (Erike Kraljič in Kristine Kovacic) zbrali, in daje raziskavi posebno vrednost, ter na ogledih krajev, o katerih so poslušali spomine, na fotografskem gradivu, upošteva pa seveda tudi dostopno literaturo o tej dejavnosti.«

Na podelitvi priznanj je Ervin Dolenc z ljubljanskega Muzeja za novejšo zgodovino omenil, da je prispelo na natečaj 154 nalog, na posameznih regijskih tekmovanjih so podelili 67 zlatih priznanj, na vseslovenskem tekmovanju v Ljubljani pa devet. Ena od teh je romala v Trebce.

Na soli so novi uspeh proslavili po... mlekarico. Pretekli petek so se odpravili pes iz Trebč preko Kolonje v mesto po poti najstarejše trebenske mlekarice, sedaj 95-letne Stane Kraljič. Svojo pot so učenci in učiteljice zaključili v Ul. Severo, kjer so si privoščili sladoled, kar je tudi povsem v skladu s tem mlekarskim popotovanjem, saj ga navsezadnje proizvajajo iz mleka.

OBČINA / RAZSTAVA

»Mali... redarji«, razstava o prometni vzgoji za šolarje in varnosti na cesti

Uspešen epilog pobude o prometni vzgoji med šolarji

Pred nekaj dnevi se je uspešno zaključila akcija prometne vzgoje za šolarje Vodi svoje življenje, ki so ga v sodelovanju s tržaskim solskim skrbništvom in tržasko občinsko upravo priredili tržaski mestni redarji, sedaj pa bo imela prireditelj se svoj slikarski epilog. Pretekli petek so namreč v dvorani občinske oglasne deske odprli razstavo z naslovom Majhni... redarji, na kateri je razstavljenih 60 lepakov in 170 risb sodelujočih otrok.

Poleg tega si lahko udeleženci razstave ogledajo videofilm o prometni vzgoji in knjižno igro na isto tematiko, ki si jo je izmislil eden od tržaskih mestnih redarjev. Razstava bo od-

prta do sobote, 5. junija, in sicer od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure. Pri akciji Vodi svoje življenje je sodelovala večina italijanskih sol in zavodov, med njimi so bile tudi številne slovenske sole.

S cestno vzgojo je povezana tudi manifestacija, ki jo bosta jutri priredili združenji Coped in Camminatrieste na Trgu Unità ob 10. uri. Castna predsednica združenja Coped, astrofizik Margherita Hack bo predstavila poziv za zascito pešcev ter za odobritev zakona, ki naj ščiti žrtve prometnih nesreč, predstavljen pa bo tudi vsedrjavni posvet o cestni varnosti in o pravicah za žrtve prometnih nesreč.

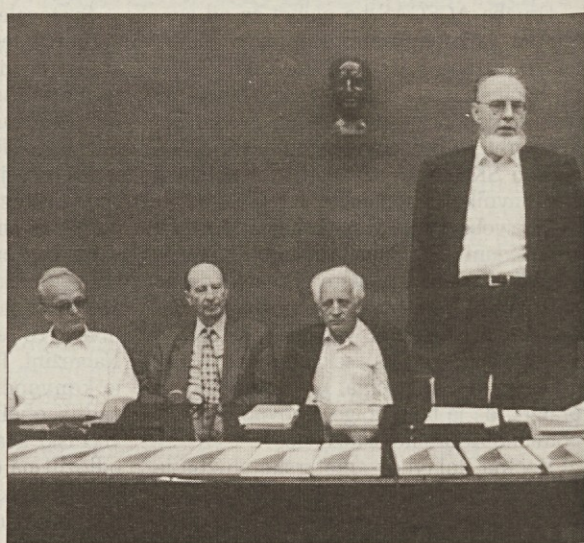
KNJIGE / ČLOVEK NA OBEH STRANEH MEJE

Zorko Simčič na obisku v DSI

Predstavili so ga trije literarni zgodovinarji

V ponedeljek, 31. maja, je bila v Peterlinovi dvorani Društva slovenskih izobražencev v Trstu okrogla miza ob izidu ponatisa romana Presernovega nagajenca Zorka Simčiča Človek na obeh straneh stene, ki je izšel pri Celjski Mohorjevi družbi v okviru zbirke Zerjavi (prvič je roman izšel leta 1957 v Argentini). Ob avtorjevi prisotnosti in ob številni udeležbi je stekel razgovor, pri katerem so sodelovali se literarni zgodovinarji prof. Jože Pogacnik, prof. France Pibernik in dr. Janez Dular.

Ponatis Simčičevega romana je, kot že receno, izšel v zbirki Zerjavi pri CMD, katere namen je, kot sta povedala dr. Du-



lar in prof. Pibernik, urednik zbirke Zerjavi, predstaviti slovenski javnosti vrhunske literarne dosežke iz zdomstva z izdajanjem vseh po-

membnih zdomskih avtorjev. Prof. Pogacnik je spregovoril o Simčičevem romanu Človek na obeh straneh stene. Roman je govornik predstavil kot model književnega dela, ki zapira neko preteklost in anticipira neki razvoj slovenske književnosti.

V pogovoru z udeleženci večera je pisatelj Zorko Simčič orisal nekaj značilnosti svojega pisanja. Poudaril je, kako je roman Človek na obeh straneh stene v bistvu tržaski roman, saj je glavna dogajanja osredotočena na Trst, pripoved pa se konča v Argentini. V teku razprave je bil tudi govor o značilnostih emigrantske literature, ki je v 20. stoletju planetaren problem. Vsekakor, kar se slovenske emigrantske književnosti tiče, je gradiva se ogromno. Večer je popestril nastop igralca Albrehta, ki je podal nekaj odlomkov iz Simčičevega romana. (iz)

LA CONTRADA / V SOBOTO IN NEDELJO

Svevova enodejanka v poštni palači

Predstava Terzetto spezzato je v lanskoletnem nizu Šalom Trst doživela lep uspeh

Gledališče La Contrada bo ob koncu tedna na novem prizorišču ponudila enodejanko Itala Sveva Terzetto spezzato. Predstava je v lanskoletnem nizu Šalom Trst, ki je nastala v sodelovanju teatra z Svevovim muzejem in Mestno knjižnico, naletela na velik uspeh, zato se je vodstvo gledališča odločilo, da jo obnovi. Lansko poletno prizorišče, ko so predstavo uprizorili na obnovljenem trgu Hortis, bo letos zamenjala lepa stara palača osrednjega tržaskega sedeža pošte. Režiserka Elena Vitas je morala predstavo zaradi novega prizorišča deloma prirediti, v njej pa tudi letos nastopajo Ariella Reggio, Adriano Giral di Maurizio Zacchigna (na sliki), ob igralcih pa nastopata se pianist Carlo Moser in sopranistka Elena Pontini. Prva predstava bo v soboto ob 21. uri, ponovitev pa v nedeljo ob 18. in 21. uri.



NOVICE

Skladatelj Uroš Rojko jutri v Trstu

Tržaski konservatorij "G. Tartini" je v zadnjih letih stkal pomembne stike s slovenskimi institucijami tostran in onstran meje; ti stiki so se bolj zanimivi, če gre za glasbene ustanove, saj je vendarle glasba jezik brez nacionalnih zaprek. Danes razred kompozicije Fabia Niedra gostuje pri kolegi na ljubljanski Akademiji za glasbo. Fabio Nieder je Tržacan, ki je na domačem konservatoriju dolgo let poučeval klavir in se je letos odločil za stolico kompozicije, saj se je v zadnjih letih uspešno uveljavil na mednarodnem glasbenem prizorišču. Njegov razred mladih skladateljev se bo v Ljubljani srečal z razredom Uroša Rojka, profesorja na Akademiji. Podobno kot Nieder je tudi Rojko, ki je studiral pri Huberju in Ligetiju, posebno zanimiv skladatelj, ki si uspešno utira pot na svetovno znanih odrih. Jutri pa bodo ljubljanski mladi komponisti gostovali v Trstu, in sicer v veliki dvorani tržaskega konservatorija ob 17. uri.

Ameriški študentje v tržaskem pristanišču

Tržasko pristanišče je včeraj obiskalo stostirideset študentov starih fakultet univerze v Kansasu. Gostje so si ogledali kontejnerski terminal na Sedmem pomolu, ki ga upravlja nizozemska družba ECT, ter druge strukture. O dejavnosti pristanišča jim je spregovoril predsednik pristaniške oblasti Michele Lacalamita, nakar so si študentje ogledali se dokumentarec o pristanišču. Lacalamita je sprejel tudi deset študentov, sinov emigrantov iz naše dežele, ki živijo v Avstraliji in Latinski Ameriki.

KONCERT / OB 20-LETNICI SKD JOŽE RAPOTEC

Pihalni orkester Breg v Prebenegu



Slovensko kulturno društvo Jože Rapotec iz Prebenega, ki je pomladilo svoj odbor, praznuje letos 20-letnico delovanja. Mladi nameravajo ta jubilej proslaviti z vrsto prireditev, ki bodo dosegle svoj višek z orednjo proslavo, se prej

pa bodo drugi konec tedna v juliju priredili večredno glasbeno zabavno prireditev, ki naj bi bila zlasti po meri mlajšega rodu.

Med vmesnimi pobudami je bil prejšnji petek na vrsti godbeni nastop. Prebeneski petkov

večer je namreč pozivil in razvedril Pihalni orkester Breg, ki ga vodi Fiorenzo Muscovi in ki je kar številnemu občinstvu postregel z venki narodnih in umetnih skladb. Koncert je potekal kar na glavnem vaskem trgu.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
2. junija 1999
BOGUMIL

Sonce vzide ob 5.18 in
zatone ob 20.47 - Dolzina
dneva 15.29 - Luna vzide
ob 23.20 in zatone ob 7.54

Jutri, CETRTEK,
3. junija 1999
KAREL

**VREME VČERAJ OB
12. URI:** temperatura
zraka 24,2 stopinje, zračni
tlak 1020,1 mb
ustaljen, veter 10 km na
uro severo-zahodnik, vla-
ga 69-odstotna, nebo rah-
lo pooblačeno, morje sko-
raj mirno, temperatura
morja 23,6 stopinje.

LEKARNE

Od ponedeljka, 24. do
sobote, 29. maja 1999
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00**

Ul. Roma 15 (tel. 040
639042), Ul. Tiziano Ve-
cellio 24 (tel. 040
633050), Milje - Lungo-
mare Venezia 3 (040
274998).

Nabrezina (tel. 040
200446) - s predhodnim

telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

**Lekarne odprte od
19.30 do 20.30**

Ul. Roma 15, Ul. Tiziano
Vecellio 24, Ul. Sv. Ju-
sta 1, Milje - Lungomare
Venezia 3.

Nabrezina (tel. 040
200466) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od
20.30 do 8.30**

Ul. Sv. Justa 1 (tel. 040
308982).

**118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena
služba** (od 20. do 8. ure,
predpraznična od 14. do
20. ure in praznična od 8.
do 20. ure)

**Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel. 040
350505 - Televisa.**

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure
ter ob ponedeljkih in ce-
trtkih tudi od 14. di 17.
ure.

Urad za informacije
bolnišnic: 040 3992724
od ponedeljka do petka
od 8. do 14. ure.



SKD VALENTIN VODNIK - DOLINA

ŠIŠAPANGMA

Odpravo na enega izmed himalajskih vrhov
bo v sliki in besedi predstavil
alpinist ROBERTO VALENTI

nocoj, 2. junija 1999 ob 20.30 v društveni dvorani

KROZEK ZA DRUŽBENA VPRASANJA VIRGIL SCEK

priraja srečanje s pisateljem in podpredsednikom
Mednarodnega združenja za zaščito ogroženih
jezikov in kultur prof. BORISOM PAHORJEM in
avtorico dr. VIDO VALENCIC ob izidu knjige

EVROPA NARODOV

Srečanje bo v Vilfanovi dvorani, Ul. Gallina 5 v Trstu,
v petek, 4. junija ob 20. uri

—Vabljeni!—

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV iz Trsta

vabi na

NASTOP GOJENCEV

ki so obiskovali celoletni orglarski tečaj
pod mentorstvom prof. ANGELE TOMANIČ iz Ljubljane.

Koncert bo danes, 2. junija ob 20.30
v župni cerkvi na Opčinah

Veliko bo danes
veselja, rajanja in petja,
saj praznovati bomo
dan stoletja.

Na Proseku »U kutu«
se je rodil predimi
je leti njegovo veličanstvo

Edko Deseti

Da čim lepše proslavljen
bil bi Abraham povabil nas bo,
vsaj tako se upa, v svoj bogati
hram.

Tam bomo kolegi,
prijatelji ter vse kar leze
ino gre, veselo praznovali
do veseljnega dne.

Iz srca čestitamo

kolegi in glavni
svet Kmečke zveze



ČESTITKE

Juhuhu, pri nas se veselimo,
saj je JASMIN dobila
bratca MATEJA. Srečni
družini čestitajo otroci in
osebeje sempojskega vrta.

Včeraj sta praznovala
25. obletnico poroke
MARINKA in SERGIO. Se
mnogo sreče, veselja in
ljubezni v njunem skupnem
življenju jima želita Katja
in Igor.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25,
20.20, 22.15 »La bali«, r.
Marco Bellocchio, i. Maya
Sansa, Fabrizio Bentivoglio,
Valeria Bruni Tedeschi.

EXCELSIOR - 18.00,
20.00, 22.00 »Harem suare«,
r. Serzan Ozpetek, i. Marie
Gillain, Alex Descas, Lucia
Bosé.

EXCELSIOR AZZURRA -
18.20, 20.10, 22.00 »Buen
vista social club« r. Win
Wenders.

AMBASCIATORI -
15.30, 17.40, 19.55, 22.15
»Matrix«, i. Keanu Reeves.
GIOTTO MULTISALA 1
(Ulica Giotto 8) - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Ed tv«,
r. Ron Howard, i. Elisabeth
Hurley.

GIOTTO MULTISALA 2 -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»Cube« (Il cubo). Prepovedan
mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 1 - 16.00,
20.05, 22.15 »Terra
e pallottole«, i. Robert
De Niro, Billy Cristal.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Tre
amici, un matrimonio e un
funerale«, i. Gwyneth Paltrow,
Joseph Fiennes.

Program: Danes, 2. junija
koncert s skupinami Moron
Brothers, GPV, Rudi Mentali.
Jutri, 3. junija glasba s
skupino Blues Etc. Petek, 4.
junija, ob 18.30 debata na
temo: Umetno oplojevanje
in zakon 194, koncert skupine
Kill Joy. Sobota, 5. junija:
koncert Jose Stevens in
Bianca Stella Croce. Nedelja,
6. junija: igra ansambel
Expander.

SKD LIPA organizira
fotografski natečaj na temo
Majski sprehod po Bazovici.
Fotografije bomo sprejemali
danes, 2. in jutri, 3. junija,
od 19. do 21. ure, na sedežu
društva v Bazovskem domu.
Vsak udeleženec lahko odda
največ štiri posnetke za vsako
kategorijo (barvna in crnobela
tehnik). Za informacije tel. st.
040-226505 in 040-226659.

SKD VALENTIN VODNIK
vabi na večer diaprozov z
naslovom Šišapangma -
Odprava na enega izmed
himalajskih vrhov. Srečanje
bo danes, 2. junija ob 20.30
v društvenih prostorih v
Dolini, nas gost pa bo alpinist
Roberto Valentini!

TRZASKO POKRAJINSKO
ZDRUŽENJE DIABETIKOV
sporoča, da bo danes, 2. junija
1999 ob 17. uri v Modri dvorani
sedež Zdrženja trzaskih trgovcev
na drobno v Ul. S. Nicolò 7,
predavanje DIABETIS DANES
- kako ga preprečiti in
zdraviti. Predaval bo diabetolog
dr. Francesco Dapas.

FOTOKROZEK TRST 80
vabi člane, ki so prispevali
razne dia o Krasu, na srečanje
z R. Jagodicem v petek, 4.
junija, ob 20.30 v Gregorčičevi.

DRUSTVO FINZGARJEV
DOM in zalozba MLADIKA
vabita v petek, 4. junija na
predstavitve knjige Draga Stoke
Po prehojeni poti. Predstavitve
bo v dvorani Zdrženja
kraske banke, Ulica Ricreatorio
2 na Opčinah, s pricetkom ob
18. uri. Na predstavitvi bosta
poleg avtorja sodelovala se
carnikar Sasa Martelanc in
Livij Valencic.

KROZEK ZA DRUŽBENA
VPRASANJA VIRGIL SCEK
priraja srečanje s pisateljem
in podpredsednikom
Mednarodnega združenja
za zaščito ogroženih jezikov
in kultur prof. Borisom Pahorjem
in avtorico dr. Vido Valencic
ob izidu knjige EVROPA
NARODOV. Srečanje bo v
Vilfanovi dvorani, Ul. Gallina 5
v Trstu, v petek, 4. junija ob
20. uri. Vabljeni!

ZDRUŽENJE LUPUSIN-
FABULA vabi na odprtje
razstave knjig, ki so jih
ustvarili otroci slovenskih
osnovnih sol didaktičnega
ravnateljstva pri Sv. Ivanu
pod mentorstvom Vesne
Benedetič MAVRICA V
NOCI, v petek, 4. junija
1999 ob 18. uri v Občinski
ludoteki narodov (Ul. Colautti
3 v Trstu). Razstavo in
delavnico je omogočila NTKB

PD SLOVENEK Borst-Zabrezec
priredi 29. PRAZNIK
VINA v parku Hribenca
v Zabrezu. V petek, 4. junija,
ob 19. uri zaključek
sportnega dne osnovnosolskih
otrok didaktičnega
ravnateljstva v Dolini, zvečer
ples s ansamblom Zamejski
kvintet. V soboto, 5. junija
zvečer ples s ansamblom
Status symbol. V nedeljo, 6.
junija ob 18. uri koncert
Godbenega društva Nabrezina,
zvečer ples s ansamblom
Status symbol. Vse tri dni bo
razstava vin domačih
vinogradnikov.

POJ, PLES IGRAJ IN SE
KAJ V VESELJE SEBI IN
DRUGIM, dvodnevna prireditve
v organizaciji pevskega
društva Vesela pomlad in
Marijanisna na Opčinah.
V soboto, 5. junija ob 20.30
v dvorani Finzgarjevega doma
KOČERT MPS Vesela
pomlad, DVT Ver laetum in
MePZ Resonet, v nedeljo, 6.
junija ob 16. uri na dvorišču
Marijanisna VELIKA
OTROSKA PRIREDITEV z
nstopom OPZ Zvonček z

Repentabra, OPZ Kraski
cvet iz Trebe, OPZ A. M.
Slomšek iz Bazovice in
OPZ Vesela pomlad z
Opčin ter Mladinske godbe
na pihala Glasbene sole iz
Sezane. Zbrane otroke bo
zabavala pevka in priljubljena
otroška animatorka ROMANA
KRAJNCAN. Pricakujemo vas!

SD MLADINA - Baletni
odsek priredi v soboto, 5.
junija t. l. ob 20.30 v domu
Albert Sirk v Krizu zaključni
letni nastop. Vabljeni!

V DOMU ALBERTA
SIRKA v Krizu je odprta
razstava krških ustvarjalcev,
vsak dan od 18.30 do 20.30,
ob nedeljah od 11. do 13. ure.

MALCKI OTROSKEGA
VRTCA iz Ricmanj toplo
vabijo na razstavo ročnih in
likovnih izdelkov, ki bo v
nedeljo, 6. junija. Urnik: od
9. do 12. in od 16. do 19. ure.

SKD VIGRED vabi v nedeljo,
6. junija, ob 18. uri v
sportno-kulturni center v
Zgonik na prireditve VSI
SMO PRIJATELJI.

DRUSTVO SLOVENSKIH
IZOBRAZENECV v Trstu
vabi v ponedeljek, 7. junija
na predavanje dr. Antona
Beblerja BALKANSKA
KRIZA - Kosovo, Nato, Slovenija.
Predavanje bo v Peterlinovi
dvorani v Donizetijevi ulici
st. 3 s pricetkom ob 20.30.

ITALIJANSKA OSNOVNA
SOLA V ZAVLJAH obvešča,
da bo razstava o 25. letih
delovanja odkar je bil uveden
celodnevni pouk, odprta do
10. junija z naslednjim
urnikom: od ponedeljka do
petka ob 16. do 17. ure, ob
nedeljah pa od 10. do 12. ure.

DIJAKI IN PROFESORJI
klasične vzporednice liceja
F. Preserjev vabijo na ZGO-
DOVINSKO RAZSTAVO OB
50-LETNICI SLOVENSKE
KLASICNE GIMNAZIJE V
TRSTU. Ogled bo možen do
petka, 11. junija, vsak dan,
razen nedelje, od 10.30 do
12.30, v torek in petek tudi
od 17.30 do 19.30.

SK DEVIN priredi poletni
smučarski kamp v Avstriji,
v treh izmenah: od 21. do
25. junija, od 5. do 9. junija
in od 19. do 23. julija t. l.
V programu je predvidena
jutranja smučarska sola na
ledeniku ter popoldanska
razvedrilna dejavnost. Kamp
pa se lahko udeležijo otroci
in odrasli. Zaradi omejevanja
števila je zazeleno rezerviranje
mest v kratkem času.
Informacije nudi tajništvo
v urah obedov na tel. 040-2024017.

V OBČINAH Devin-Nabrezina,
Zgonik in Repentabra so
začeli delovni centri Le orme -
Sledi, namenjeni otrokom
od 6. do 10. leta in mladostnikom
od 11. do 18. leta starosti,
v prostorih in po urnikih
navedenih v zgibankah, ki so
bile razpisane po domovih
družin, bivajočih v treh občinah.
Za podrobnejše informacije
se lahko zglasite vsak ponedeljek
od 9. do 12. ure v Uradu za
pravice in možnosti otrok in
mladostnikov, v poslopu
srednje sole Igo Gruden,
Nabrezina Kamolomi 16,
tel. st. 040-2024004, kjer bo
ob enem vsak dan delovala
telefonska tajnica.

SKLAD MITJA CUK vpisuje
otroke v POLETNA SREDISCA:
1. poletno središče v otroškem
vrtcu na Proseku, od 2. do 14.
avgusta od 8. do 17. ure; 2. poletno
središče v otroškem vrtcu na
Opčinah od 16. do 27. avgusta
od 8. do 17. ure; 3. poletno
varstvo od 28. junija do 4. septembra
od 8. do 13. ure. Poskrbljen prevoz
s trga Oberdan. Informacije:
Opčine, Narodna ulica 77, v
dopoldanskih urah (tel. 040-212289).

ORATORIJ 1999 ALI VESELI
ZIV ZAV - Kje? V Marijanisnu
na Opčinah. Kdaj? PRVI
TEDEN od ponedeljka, 5. do
petka, 9. julija; DRUGI
TEDEN od ponedeljka, 12. do
petka, 16.

julija. Program bo potekal
od 9. ure do 16.30. Za koga?
Za otroke iz osnovne sole.
Program: zgodba, ki se pri-
poveduje preko vsega delo-
vanja; delavnice, petje, ples,
pogovor, čas za ustvarjalnost,
trenutki zbranosti, doživ-
etja, molitve, izleti itd.
Prijava: telefonska tajnica
040-211113 ali 0335-8186940.
Ostala obvestila ob prijavi.

ZADRUŽNI CENTER ZA
SOCIALNO DEJAVNOST prireja
poletni center ob morju za vse
osnovnosolske otroke. Poletni
center bo od 23. avgusta do 3.
septembra, na sedežu TPK Sirena
v Barkovljah. Cakajo vas ja-
dralni in ribski tecaj, izleti,
ekskurzije in zagotovljena
zabava. Za informacije in
prijave: Zadržni center za
socialno dejavnost, Ul. Cicerone
8, tel.: 040-360324, vsak dan
razen sobote, od 10. do 12. ure.

ZSKD prireja OTROSKO
DELAVNICO za lutke in
glasbeno animacijo v Zele-
nem centru od 30. avgusta
do 3. septembra. Namenjena
je otrokom od 7. do 11. leta
in odraslim, ki jih zanima
tovrstno delo z otroki.
Razpoložljivih mest ni ve-
liko, zato se cimpelj prijavi-
te v trzaskem uradu ZSKD
(tel. 040-635626), kjer boste
dobili tudi potrebna poja-
snila!

ŠOLSKE VESTI

DTTŽG Ziga Zois name-
rava v solskem letu 2000/01,
poskusno uvesti večerni pouk na
oddelku za knjigovodje. V ta
namen zeli zavod predhodno
ugotoviti, če v našem prostoru
sploh obstaja potreba po
ustanovitvi omenjenega
večernega tecaja in če bi bilo
za to tudi dovolj interesentov.
Večerna sola bi bila namenjena
tistim, ki so v preteklosti
opustili študij na katerikoli
višji srednji soli in ki bi radi
sedaj diplomirali na oddelku
za knjigovodje kot tudi tistim,
ki so zaposleni in ki zaradi tega
ne morejo obiskovati rednega
jutranjega pouka. Interesente
vabimo, da do 10. junija 1999
kontaktirajo tajništvo zavoda,
in sicer vsak dan, od 9. do 13. ure
na tel. 040/567144 ali 54356.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE
obvešča, da je trzasko solsko
skrbništvo dne 28. maja 1999
objavilo razpis natečajev po
izpiti in na slovi v mesta ucnega
osebja v slovenskih otroških
vrtcih in na osnovnih solah.
Prosnje sprejema trzasko solsko
skrbništvo, Ul. Cumano 2, do
vključno 28. junia 1999.
Informacije nudimo v uradu
SSS, Ul. Carlucci 8, tel./fax
040-370301 ob torkih in
četrtkih od 16. do 17.30.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE -
tajništvo Trst obvešča učno
osebeje v stalezu, da zapade
v sredo, 30. junija 1999 rok
za vložitev prošnje za dodelitev
trzaskemu solskemu skrbništvu
v smislu 7. člena zakona 932/73.



IZLETI

PARTIZANSKI KLUB BOLJUNEC
prireja v nedeljo, 6. junija
1999 izlet v Furlanijo (Oglej,
Villa Vicentina). Zabavali nas
bodo Veseli godci. Podrobnejše
informacije dobite v klubu
ali na tel. st. 040-228050.
Vabljeni tudi neclani.

KRUT prireja 7-dnevno
krizarjenje od 22. do 29.
septembra, v Spanjo in Maroko.
Vpisovanje in informacije
na sedežu krožka, Ul. Cicerone
8, tel. 040-360072, od 9. do 13. in
od 14.30 do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

SPREJMEM kakršnokoli
delo, likanje, čiščenje, po-
spravljanje. Klicati v večer-

nih urah na tel. st. 00386-67-755356.

PRODAM motor Kawa-
saki ZXR 400, letnik 90,
prevoženih 20.000 km, po
ugodni ceni. Tel. 040-360946
ob uri obedov.

PRODAM scooter Cosa 2
150 MA AE, edini lastnik.
tel. 040-304932 ali 040-281376.

GORISKO PODJETJE isce
skladišcnika za poletno
sezono in do konca leta
(6 mesecev). Obvezno B
voznisko dovoljenje. Pisne
ponudbe poslati na upravo
Primorskega dnevnika v
Gorici, Drevored XXIV
Maggio 1, pod sifro SKLA-
DISCNIK.

VOLVO 460 GLT 2.0,
modre barve, letnik 94,
opravljena revizija, pre-
voženih 71.000 km, v odlič-
nem stanju, prodam za
11.500.000 lir. Tel. st. 040/365260.

NUJNO ISCEM hisno
pomočnico enkrat tedensko
v jutranjih urah. Tel. st. 040-280759
od 13. do 15. ure.

PRODAM stiri kamnite
posode. Ogled v Doberdobu,
Ul. Boneti 2.

TECAJI VEGETARIJANSKE
kuhinje za začetnike v Salezu,
19. in 20. junija. Rezervacije
na tel. st. 040-2296012 (po 20. uri).

UVOZNO-IZVOZNO podjetje
s sedežem v Trstu isce
tajnika/tajnico z znanjem
slovenskega, srbohrvaskega,
nemskega in po možnosti
ruskega jezika. Pisne ponudbe
z navedbo curriculumuma
poslati na Primorski dnevnik,
Ul. Montecchi 6, 34137 Trst
pod sifro TAJNIK/TAJNICA.

UVOZNO-IZVOZNO podjetje
s sedežem v Trstu isce
uradnika s tehnično usmeritvijo,
z opravljenim visjo solo (po
možnosti na DPZIO J. Stefan)
z znanjem slovenskega,
srbohrvaskega, angleškega
in po možnosti ruskega jezika.
Pisne ponudbe z navedbo
curriculumuma poslati na
Primorski dnevnik, Ul. Montecchi
6, 34137 Trst pod sifro TEHNIK.

PRODAM dve klavirski
harmoniki, 60 basov, prva z
dvema registroma, druga s
trema, generalno uglasene.
Tel. 040-228168 v večernih urah.

CE POTREBUJETE varstvo
in nego za ostarele, tudi
nepremične, pokličite v
večernih urah na tel. st. 00386-67-25202.

UVOZNO-IZVOZNO podjetje
na Goriškem isce tajnika/tajnico
z znanjem slovenskega,
srbohrvaskega, angleškega
in po možnosti ruskega jezika
in z večletno prakso pri
vodenju knjigovodstva. Pisne
ponudbe z navedbo »curriculumuma«
poslati na Servizi
aizendali, Peric Adriano, Ul. S.
Michele 334 - 34170 Gorica.

NA KOKOSI smo našli
ključe. Lastnik jih lahko
dvigne v uradnih urah pri
telefonski centrali na Obcni
Dolina.

V PREBENEGU so Kocijancici
osmico odprli, da bi se ga
nazrl in kmalu zaprli.

OSMICO imajo pri Coljevih,
v Samatorci st. 20. OSMICA
je v Dolini pri Mariu Zerjalu.

OSMICO imajo »pri Batkovich«, Repen st. 32.

V MAVHINJAH imata
osmico Franc in Tomaž Fabec.
Vabljeni vsi ljubitelji
dobre kapljice.

V SALEZU st. 61 ima
osmico Jozko Skrk.

V MEDJE VASI ima
osmico Walter.

V PRAPROTU je odprt
agriturizem Lupinc ob petkih,
sobotah, nedeljah in ponedeljkih.
Tel.: 040-200848.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti Franca
Sossija darujejo Pierina in
družina Sossi 50.000 lir za
vzdrževanje kriškega spomenika
padlim v NOB.

Namesto cvetja na grob
Alenke Puric por. Ferluga
darujejo Ladi Pertot, Vojka,
Lici ter Egon in Nevenka
Gustin 200.000 lir za
Balinarsko sekcijo Primorje.

Namesto cvetja na grob
Alenke Puric por. Ferluga
darujeta Miranda in Renato
Blason 50.000 lir za FC
Primorje.

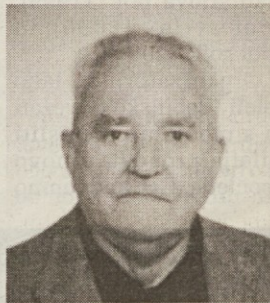
V spomin na direktorja
Darka Svaba daruje
podjetje Agroforest 300.000
lir za TPPZ Pinko Tomazič,
300.000 lir za SKD Tabor,
300.000 lir za Tabornike
Rodu modrega vala in
300.000 lir za spomenik
padlim v NOB na Opčinah.

Namesto cvetja na grob
Ladija Sirce darujejo
necaki iz Rima, Ezio in
Loredana, 100.000 lir za SD
Vesna.

†
Zapustil nas je naš dragi
oče in nono

Rudolf Križmančič

(RUDI BIZNER)



Jutri, v četrtek, 3. junija
od 11. ure do 13.20 bo
pokojnik ležal v mrliski
vezi v Ul. Costalunga.

Pogreb z zaro bo v soboto,
5. junija 1999 ob 13. uri
iz bazovske cerkve na
domače pokopališče.

Zalostno vest sporočajo
Ana, Marta, Mitja in Mara
z družinami in drugo sorodstvo

Zadnji poljubček, nono!

Tvoja Demetrio in Ivana
Zalovanju se pridružuje

Leo Stopar z družino
Bazovica, Trst, Montreal,
2. junija 1999

Mar prav zares odšla
sta tja v neznano?

Kako sta mogla, ko smo
mi se tu?

Nositi moramo vsak
svojo rano molce, da vama
ne zmotimo miru.
(Svetlana Makarovic)

Letos je zadnjega marca
minilo 55 let, odkar nas
je zapustil naš dragi,
skrbni oče

Franc Meula

Pred 20. leti pa se mu
je 2. junija pridružila
nasa ljuba, izredno dobra
mama, tasca, nona in teta

Ana Furlan vd. Meula

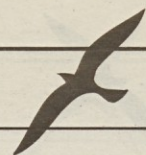
Vedno mesta ostala v
naših srcih.

Vladimir, Santina, Mario
in Maria z družinami ter
ostalo sorodstvo

Trst, 2 junija 1999

Rado, od nas si se
prerano poslovil, spomni
nate pa nikdar ne bo minil

tvoja »sestra« Mirela,
Tonko in Ketty



ČEDAD / VČERAJ PREDSTAVILI LETOŠNJO IZVEDBO FESTIVALA

Mittelfest bo letos hodil po »Jantarjevi poti«

V okviru pobude bo tudi tokrat lutkovni festival

Včeraj so v dvorani občinskega sveta v Cedadu predstavili program letošnjega Mittelfesta, ki se bo odvijal v Cedadu od 17. do 25. julija. Pravzaprav so poleg letošnje izvedbe predstavili triletni vsebinski cikel Mittelfesta z naslovom "Partire, Tornare" (Od-potovati, vračati se), ki bo od letos do vključno leta 2001 simbolično poimenovan s tremi potmi, ki so v zgodovini zaznamovale srednjeevropsko civilizacijo: "Jantarjeva pot" (1999), "Pot svile" (2000) in "Pot soli" (2001).

Organizatorji so tako želeli vsebinsko povezati in simbolično osmisлити triletni prehod v novo tisoletje. Gre nedvomno

tudi za poudarek na teritorij naše dežele, ki je bil in je še vedno v različnih razdobjih krizišče mnogih kulturnih srečevanj in ustvarjanj.

Na včerajšnji predstavitvi je bil Mittelfest opredeljen kot najvidnejša kulturna manifestacija v Furlaniji-Juljski krajini, letos pa doživlja že deveto izvedbo. O programu so spregovorili predsednik združenja Mittelfest in obenem predsednik videmske Pokrajine Giovanni Pelizzo ter člani umetniškega vodstva festivala Carlo De Incontrera, Giorgio Pressburger, Mimma Gallina, Cesare Tomasetig in Roberto Piaggio. V osmih dneh Mittelfesta se bo po ce-

dajskih trgih, dvorinah in ulicah zvrstila serija predstav s področij gledališča, glasbe, poezije, plesa in filma. Ponovila se bo tudi vrsta lutkovnih predstav, ki bodo pod pokroviteljstvom Gorske skupnosti Nadiskih dolin v številnih vaseh beneških občin.

Na letošnjem Mittelfestu bodo sodelovale skupine iz 14 evropskih držav in obiskovalcem se vsekakor obeta velik kulturni užitek. Ob "Poti jantarja" se bodo od Baltika do Jadrana zvrstile skupine iz Avstrije, Albanije, Belorusije, Bosne in Hercegovine, Bolgarije, Makedonije, Italije, Hrvaske, Slovenije, Madžarske, Romunije, Slovaske, Češke in Uk-

rajine. Iz osrčja slovan-skega sveta do Jadranskega morja torej.

Gledališke predstave se bodo po vsebini in avtorjih dotikale Jadrana, Prage, Krakova in Petrograda skozi dela Ripellina, Gogolja, Thomasa Manna in Predraga Matvejevića. Tezišče bo na značilnostih, ki jih predstavlja nomadska identiteta. Nekatere predstave so scensko zasnovane tako, da bodo zaobjele velik del starinskega cedajskega mestnega jedra.

Bogat in raznolik je tudi program na področju glasbe, ki se bo začel z "mističnim" koncertom pevke Alice, ki bo skladbe sodobnih avtorjev izvajala v kombinaciji s srednjeveškimi. Posebnost bo "psihoglasba" trzaskega glasbenika Giampaola Corala, ob 150. letnici Chopinove smrti pa bo koncert Louisa Lortieja. Naj med drugim omenimo se nastope nekaterih pomembnih polifoničnih skupin in koncert orkestra Verdi iz Trsta.

Letos bo po zaslugi Cesareja Tomasetiga, ki je dejansko idejni oče Mittelfesta, že četrta na sporedu tudi poezija, z deli avtorjev med seboj oddaljenih zgodovinskih obdobij kot so Pavel Diakon, Danilo Kis, Andreja Zanzotto in sam Cesare Tomasetig. (du)

GLEDALIŠČE MIELA / FOTOGRAFIJA, FILM, VIDEO

»Postaja Topolove« na obisku v Trstu

Glavni gost je bil Miroslav Janek



Pred otvoritvijo svoje fotografske razstave, ki je sicer ni spremljala nikakršna formalnost, se je želel sprehoditi po Trstu in je malce zasel. Miroslav Janek, češki cineast, ki se »ljubiteljsko«, kot sam pravi, posveča tudi fotografiji, je bil začuden, da ga je v trzaskem gledališču Miela sinoci pričakalo kar lepo število ljudi. V tem malem, vendar sila inovativnem teatru so sinoci večer posvetili »Postaji Topolove«, ki jo umetniško oblikujeta Donatella Ruttar in Moreno Miorelli (na sliki s češkim gostom, f. KROMA).

Miroslav Janek je na vabilo Miorellija prišel že na prvo izvedbo prireditve, poleti leta '94, vendar ne kot »sodelujoči umetnik«. Ker

pa velja pravilo, da mora vsakdo nekaj ustvariti, je sodeloval pri postavitvi instalacije, obenem pa veliko fotografiral. Ko se je v letih nabralo veliko fotografij, je vselej domiselni Miorelli predlagal, da bi fotografije iz obdobja '94-'97 zbrali in objavili v publikaciji, tako je nastala knjiga »Topolò di Miroslav Janek«. Od včeraj so fotografije češkega ustvarjalca na ogled v gledališču Miela, in sicer tako razboesene po stenah kot tudi zbrane v publikaciji.

Kasneje se je Miroslav Janek predstavil se kot filmski ustvarjalec, v gledališču Miela so predvajali filma Unseen, ki ga je premierno prikazal v Topolove leta '97 in ki mu je prinesel več nagrad, in pa

Opera baroque. Filmski večer je obsegal se stiri videe, vezane na prireditve »Postaja Topolove«. Na programu so bili »Stazione di Topolò« Carla Delveda iz leta '97, Axis Mundi Sreča Dragana ('94), Ash-

Italijanska nagrada slovenskemu slovaropiscu

Ob 53. obletnici razglasitve Italijanske republike je prejel nagrado profesor Sergij Slenc, avtor Velikega italijansko-slovenskega slovarja, ki ga je izdalo založništvo literature DZS. Omenjeni slovar zapolnjuje vrzel med jezikoma narodov, ki ju sicer veže dolgo obdobje kulturnega, duhovnega, umetniškega in gospodarskega sosedstva. Kot sodobno in praktično zasnovano leksikalno orodje temelji slovar na modernem pisnem in živem pogovornem jeziku, vključuje pa tudi izrazje iz tehničnih, znanstvenih, gospodarskih in pravnih strok, dodajajo v sporočilu iz založbe.

Slovar na približno 1300 straneh prinaša več kot 80.000 glavnih geselskih in podgeselskih iztočnic. Dokaj bogato je obdelana tudi sodobna frazeologija. Ob dejstvu, da je najtežje prevajati iz civilizacijsko, geografsko, časovno in duhovno sorodnih jezikov, ker smo sodobniki tu nekaj bolj občutljivi, velja omeniti, da je sele z izidom tako pomembnega leksikografskega dela mogoče nazorno videti, koliko in kje se jezikovna sistema sosednjih (a ne tudi sorodnih) jezikov zblizujeta, kje pa razhajata. (STA)

tayama Paola Comuzzi (1999, posnetega '98) in Atlantico, ki so ga Franco Michi, Antonio Panetta in Elsa Mersi posneli marca letos. V baru, kjer je tudi fotografska razstava, pa so predvajali več kot polurno televizijsko oddajo »Mon-do Topolò«, ki jo je za koprsko televizijo pripravila Martina Kafol. (bip)

LJUBLJANA / ZALOŽNIŠTVO

Novosti Slovenske matice na različnih področjih

Slovenska matica (SM) je predstavila stiri nove knjige, dve s humanističnega in dve z naravoslovnega področja: Dnevnik 1914-1918 geometra in udeleženca prve svetovne vojne Franca Zupanciča je uredila njegova vnukinja Jasmina Pogacnik; Zmage in porazi pesnikov so izbor enajstih literarnozgodovinskih studij Ljoveta Krakarja (1926-1995), ki osvetljujejo manj znano plat delovanja pomembnega slovenskega pesnika in prevajalca; obsežna monografija Geografija Slovenije duata avtorjev, ki sta jo uredila akademika Ivan Gams (fizični del) in Igor Vrser (družbeni del), je po delih Antona Melika prva celovita tovrstna predstavitev Slovenije, odkar je ta samostojna država; Zbornik za zgodovino naravoslovja in tehnike ter medicine (dvojna številka 13-14) pa je publikacija, ki s podporo SM že tri desetletja zapolnjuje praznino nesistematičnega raziskovanja in predvsem poučevanja teh vsebin.

Poleg tega je matica ponatisnila zanimivi knjigi, ki sta v zadnjem času posli, in sicer drugo dopolnjeno izdajo dela Friedricha Nietzscheja Tako je govoril Zarathustra, delo Hermana Potočnika Problem vožnje po vesolju pa je izšlo tudi kot obeležitev 70-letnice izida nemškega izvirnika (1929). (STA)

Drugi del Sledi odrskih senc "teatromana" Vasje Predana

Za drugi del gledališkega dnevnika pod naslovom Sled odrskih senc Vasje Predana (prvi je izšel leta 1995), kronike gledališkega in tudi širšega družbenega življenja na Slovenskem v letih od 1995 do 1998, je po mnenju akademika Matjaža Kmecla značilna "ljubezniva obsedenost" pisca z gledališčem. Odtod njegova oznaka Predana kot "teatromana", zasvojenca z gledališčem. Tega Predan sam, že skorajda petdeset let predan gledališki kritiki - kar je tudi v Evropi gotovo redkost danes v Društvu slovenskih pisateljev ni zanikal, vendar obenem številnim zbranim igralcem, pisateljem in drugim ustvarjalcem "priznal", da "nekaterih ekstremnih poganjков gledališča ne zna več brati". Zato dvomi, da bo nastal še kak naslednji del Sledi odrskih senc. (STA)

JOHANN STRAUSS ML. JUTRI 100-LETNICA SMRTI

Z valčkom do srca vseh

Tradicionalni novoletni koncert v dunajski dvorani Musikvereinu, ki si ga na televizijskih ekranih vsako leto ogleda na milijone ljudi, je najodmevnejši poklon kralju valčkov Johannu Straußu mlajšemu. Vendar je to le del tistega kipenja Straußove glasbe, ki se danes utripa ne samo v avstrijski prestolnici, ampak tudi drugod med ljubitelji glasbe.

Ceprav so preveč mitizirani časi avstrijskega kulturno-gospodarskega razcveta neizprosno minili, je kljub temu vsakemu radovednežu, ki se poda na dunajske ulice, dano preizkusiti in naučiti se edinstvene atmosfere, ki jo je mogoče uživati v tem milijonskem mestu. Krasno opevana modra Donava se mirno dotika zivahnega dunajskega centra, na številki 54 na Praterstraßi se stoji Straußovo stanovanje, sredi mestnega parka kraljuje kip skladatelja z violino v rokah. Po vsem mestu pa so razpršeni sledovi Straußa in njemu sodobnih skladateljev.

Na praznovanje 100-letnice smrti Johanna Straußa ml. (rodi se je na Dunaju 25. oktobra 1825, tam pa umrl 3. junija 1899) se je Dunaj slovesno pripravil na ta proslavljanja, ki so za Dunajčane pravi jubilej. V vseh gledališčih, muzejih, in kavarnah je že dalj časa mrzlično: na ogled so razstave (uradno razstavo so pripravili v Historisches Museum), na voljo so najrazličnejši koncerti

(med katerimi bi omenili vsaj Open Air Gala z Dunajskimi filharmoniki pod vodstvom Zubina Mehte na trgu Heldenplatz in opereto »Die Fledermaus« z Dunajskimi simfoniki pod taktirko Nikolausa Harnoncourta). Ob tem pa velja se poudariti, da se je glasbeno založništvo Bärenreiter po natančnih raziskovanjih in muzikoloških posvetovanjih lotilo katalogacije Straußovih del, katerih število se je po odkritju novih partitur znatno povečalo. V tem trenutku steje Strauß-Edition skupno 651 del, med katerimi je 189 valčkov, 198 polk in 17 operet.

Tisti, ki si ne morejo privoščiti izleta na Dunaj, pa se s Straußom lahko spoprijaznijo preko trajnih zvočnih zapisov na CD-ploščah. Najboljše izvedbe nam podajajo slavni Wiener Philharmoniker, pred katerimi so se zvrstili bolj ali manj specializirani dirigenti: od zivahnega Willyja Boskovskega (založba Decca) do uravnoteženega Lorina Maazla preko novejših doživeti interpretacij Claudia Abbade (oba Deutsche Grammophon) in Riccarda Mutija (Philips), ne da bi pozabili natančnega Herberta von Karajana z Berlinskimi filharmoniki (Deutsche Grammophon).

Toliko slave in priljubljenosti si je Johann Strauß pridobil, ker je znal s svojim preprostim in dostopnim glasbenim izrazom zadovoljiti tako visoke burzazne kroge kot preproste ljudi. Na

note njegovih slovityh valčkov so vsaj enkrat zaplesali nemara vsi. Pa tudi veliki skladatelji prejšnjega stoletja so ga cenili in spoštovali. Richard Wagner je Straußa svojčas označil za »najbolj muzikalnega duha v Evropi«. S Franzem Lisztom je bil v velikem prijateljstvu in od njega je črpal navdih za večjo orkestralno dodelanost valčkov. V Straußovo stanovanje je rad zahajal Johannes Brahms, ki je Johannu se posebej zavidal skladbo »Na lepi modri Donavi«. O sposobnostih Straußovega orkestra pa je v nekem članku zapisal Hector Berlioz, ki je poudaril navdušenje in natančnost pri izvajanju.

Kljub neštetim pohvalam pa se kot skladatelj Johann Strauß vendar ni zaprl v slonokoščeni stolp: kot glasbenik se je s svojo violino se naprej preizkušal po lokalih. In čeprav je pogosto namenoma igral tako rekoč »za ljudi«, je vsako svojo interpretacijo znal povzdigniti na visoko umetniško raven. In v tem je tudi njegova vrednost: pri Straußu se kmečki Ländler istoveti z luksuznim valčkom, ljudska glasba nepretrgano prehaja v klasičistično orkestracijo. Vse to pa je vpleteno v mrežo tistega občutnega lirizma, ki napaja vsako notno stran dunajskega mojstra ter s svojo očarljivostjo in priukpnostjo zapeljuje srce slehernega poslušalca. AJ

TURČIJA / SOJENJU KURDSKEMU VODITELJU

Ocalan je zavrnil vse točke 139 strani dolge obtožnice

Za nekatere poboje naj bi bile krive odpadniške skupine PKK

IMRALI - Po prvem dnevu procesa, ko je kurdski voditelj Abdulah Ocalan pozival k miru, je včerajšnji dan na sojenju voditelju PKK potekal v znamenju rušenja posameznih točk obtožnice. Zaprt v z neprobojnim steklom ograjenem prostoru je Apo zavrnil obtožbe iz 139 strani dolge obtožnice in poudaril da PKK ni kriva za pokol vojakov leta 1993, ko je bilo ubitih 33 turških vojakov. Pokol so po Ocalanovih besedah proti njegovi volji zakrivali pripadniki odpadniških skupin PKK, ki so zapustili njegovo gibanje. Isto trditev je Ocalan ponovil v zvezi z umorom svedskega premiera Olafa Palmeja. Tudi za njegovo smrt naj bi bili krivi odpadniki, ki so delovali povsem avtonomno.

Ocalan pa je precej besed namenil tudi ravanju turških sosed in dejal, da si Grčija, Sirija in Iran zatiskajo oči pred delovanjem Kurdske delavske stranke. Ocalanove izjave je posredovala turška televizijska postaja TRT, ki poleg uradne agencije Anatolija edina lahko posreduje podatke o zaslišanjih v sodni dvorani na otoku Imrali.

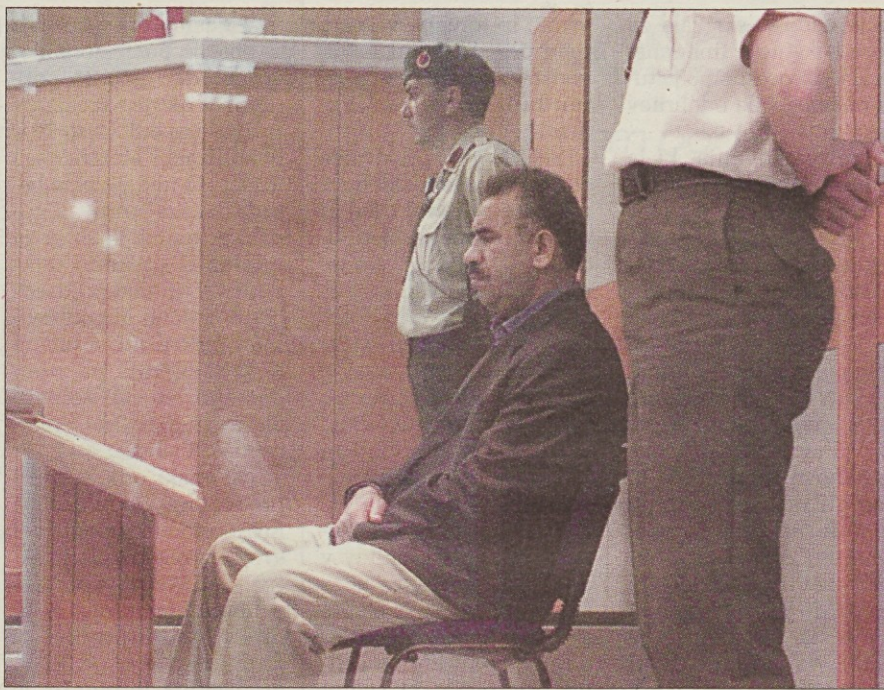
Na vprašanje sodišča, kako se je PKK oskrbovala s težkim orožjem, je Ocalan odgovoril, da ji je pri tem pomagal Grčija, obenem pa je zavrnil uradne stike z oblastmi v Atenah. Kurdski voditelj je se dejal, da ima PKK v Iranu svojo bolnišnico, vendar prav tako nima stikov z uradnim Teheranom. V zvezi s Sirijo pa

je povedal, da ta ni uradno podpirala delovanja PKK, da pa njenih aktivnosti tudi ni preprečevala. Po njegovem mnenju pa sta tako Grčija kot Sirija želeli izkoristiti PKK.

Med svojim zagovorom pa je Ocalan tudi včeraj govoril o miru: »Obdobje uporov je mimo in za nasilje v demokratični državi ni prostora. Sam bi rad s svojimi sposobnostmi pripomogel, da se jezik nasilja nikdar več ne vrne. Zato se ta sodni proces lahko spremeni v najpomembnejši mirovni proces v zgodovini Republike Turčije, kjer bodo vse tragedije in trpljenje le se trpek spomin. Kurdska delavska stranka pa bo postala zgolj politična stranka in del demokratične republike.«

Kurdski voditelj je tudi poudaril, da PKK ni nikoli imel stikov z italijanskimi Rdecimi brigadami, kot tudi ne z drugimi terorističnimi organizacijami, kot so Ira, Eta ali japonska Rdeča armada. Zanimal je tudi, da bi Kurdi imeli stike s Hezbolahom in ekstremističnimi levičarskimi organizacijami v Turčiji.

Glede regularnosti samega procesa pa mnenja niso povsem enotna. Predstavniki Sveta Evrope na procesu, Avstrijec Walter Schwimmer, ki je v ponedeljek prisostvoval začetku sojenja, pravi, da nima razlogov, da ne bi verjel v korektnost predsednika sodišča. Drugačnoma so mnenja v Italiji. Premier D'Alema ne skriva svojega prepričanja, »da je proces v nasprotju s civilizacijski-



Abdulah Ocalan je včeraj zavrnil vse obtožbe (Telefoto AP)

mi naceli evropskega pravnega reda,« od zunanjega ministra Dinija pa je zahteval, da od Turčije doseže, da bo lahko tudi italijanska delegacija prisostvovala procesu.

Tudi vzdušje, v katerem poteka proces, je skrajno napeto. Turška policija je na istanbulskem letališču napadla člane italijanske mirovne delegacije, ki je bila v Turčiji, »da bi izrazila solidarnost s kurdskim ljudstvom in Ocalanom.« Tudi nekateri sorodniki padlih turških vojakov niso nič kaj spravljivo razpoloženi in zahtevajo smrtno obsodbo za Ocalana, včerajšnji turški tisk pa kurdskega leaderja obtožuje, da je njegovo kesanje prišlo prepozno in se sprašuje, v kolikšni meri je iskreno.

VATIKAN / ZGODOVINSKI PAPEŽEV OBISK V ARMENIJI

Papež Janez Pavel II. danes v Erevan, nato pa na Poljsko

V svojo domovino se vrača že osmič - Prvi obisk leta 1979

VARSAVA, EREVAN - Papež Janez Pavel II. danes začne najdaljšo turnejo, v okviru katere bo prvič obiskal Armenijo, že osmič pa svojo domovino Poljsko.

Ravno 20 let po prvem obisku v domovini bo papež 5. junija znova obiskal Poljsko. Takrat, leta 1979, je bil prvi obisk vrhovnega poveljarja katoliške cerkve v socialistični državi prava senzacija in množice ljudi so prisle poslušati novoimenovanega papeža. Njegov nastop je za številne opazovalce pomenil ključni trenutek političnega preobrata na Poljskem - tam je bila zasejana kal za prvi neodvisni sindikat v nekdanjem vzhodnem bloku in tako posredno tudi za zlom komunizma.

Zgodovinsko pomemben bo tudi obisk v Armeniji, saj bo zaznamoval 2000-letnico Kristusovega rojstva in 1700-letnico krščanstva v Armeniji. Janez Pavel II. v to nekdanjo sovjetsko republiko na Kavkazu prihaja na povabilo armenskega patriarha Katolikos Garegin I., ki je bil v Vatikanu marca letos in decembra 1996. Papež se bo sestal tudi z armenskimi predstavniki Robertom Kocarianom. Na programu obiska, ki ga bo zaključil v petek, 4. junija, so molitve v Ecmiadzinu ter obiska spomenika žrtvam turškega genocida leta 1915 in bolnišnice v Asotsku, ki je bila zgrajena po potresu leta 1988 s pomočjo denarja iz Vatikana.

Osrednja tema papeževega najdaljšega, kar 13-dnevnega obiska na Polj-

skem, bo enotnost. Vrhovni poveljar rimokatoliške cerkve bo obiskal več kot 20 mest in na zgodovinskih krajih po vsej državi počastil najbolj slavne trenutke Poljske in papeštva v zadnjih dveh desetletjih. Program obiska je zelo obsežen, saj želi papež uresničiti cilj, da bo v času papeževanja obiskal vseh 40 škofij te pretežno katoliške države.

Obisk se bo začel v baltskem pristaniškem mestu Gdansk, kjer se je tudi s pomočjo Karola Wojtile rodila Solidarnost. Papež bo nato 11. junija spregovoril obema domovoma poljskega parlamenta, kar bo njegov prvi nastop v nacionalnem parlamentu. Doslej je namreč obiskal Evropski parlament (1988) in Združene narode (1995), pred nacionalnim parlamentom pa še ni nastopil.

Janez Pavel II. se bo med obiskom srečal s predstavniki poljske vlade, sodniki, verskimi voditelji in tujimi diplomati. Na srečanjih in v nagovoru parlamentu se bo zavzel za krepitev nacionalne in verske enotnosti ter skušal odpraviti dvome glede približevanja Poljske Evropski uniji. Kot je povedal Koprowski, želi papež pokazati, da demokratičen narod živi v širokem kulturnem kontekstu ter da je pomemben element njegovega življenja verska raznovrstnost in pluralizem.

Nekateri Poljaki sicer menijo, da ima cerkev preveč vpliva na vsakodnevno življenje, in nasprotujejo verskim simbolom v državnih ustanovah in verskem pouku v



Na Pilsupskem trgu v Varšavi, kjer bo papež Janez Pavel II. daroval mašo, so v teku še zadnja dela (AP)

solah, vendar pa papežev napovedan obisk v parlamentu, kot kaže, ni nalletel na negativni političen odziv. Tudi nekdanji komunisti, ki so sedaj glavna opozicijska sila, bodo Janeza Pavla II. sprejeli kot rojaka, ki ga na Poljskem zelo spoštujejo, je povedal tiskovi predstavnik njihove poslanske skupine Andrzej Urbanczyk.

Več kot 90 odstotkov Poljakov je katolicanov, vendar pa v novi pluralistični družbi cerkvene klopi ostajajo vse bolj prazne. Poljaki tudi zavračajo vmešavanje cerk-

ve v vprašanja o kontracepciji, splavu in zakonski razvezi. Kljub temu pa večina prebivalstva nestrpnost pričakuje papežev obisk. V neki anketi je 84 odstotkov vprašanih odgovorilo, da je za njihov obisk pomemben dogodek. Le 13 odstotkov vprašanih obisk nekdanjega nadškofa Krakova Karola Wojtile ne zanima. Skoraj tretjina vprašanih pa načrtuje obisk enega od 24 krajev, ki jih bo papež obiskal med turnejo po Poljski. Organizatorji sicer pričakujejo dva milijona prinarjev. (STA)

EU / KMETIJSTVO

Belgijsko živilsko moko je treba umakniti iz prodaje

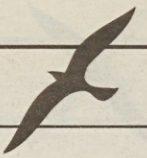
DRESDEN - Evropski komisar za kmetijstvo Franz Fischler je po tridnevnem neformalnem sestanku kmetijskih ministrov EU v Dresdnu poudaril, da bi lahko bil prvi korak pri reševanju problema uporabe živalske moke s kancerogeno snovjo dioksin pri vzreji perutnine umik zastrupljene moke iz prodaje in s perutninskih farm. Nemski minister za gošpodarstvo Karl-Heinz Funke pa je po srečanju dejal, da Nemčija zaradi skandala z dioksinom razmislija, da bi v sili na lastno pest uvedla prepoved uvoza belgijskih proizvodov iz piščancjega mesa. Belgijsko ministrstvo za kmetijstvo pa sedaj analizira se svinjsko meso. Obstaja namreč določen sum, da so z dioksinom

okužena tudi krmila za svinje. Francosko kmetijsko ministrstvo je prepovedalo prodajo perutnine na kakih 30 perutninskih farmah na severu Francije, ki so perutnino pitale z živalsko hrano, uvoženo iz Belgije, ki bi utegnila vsebovati dioksin. Nizozemski proizvajalec živalske hrane Hendrix pa je zaradi afere z zastrupljeno belgijsko perutnino 500 rejcem prasičev in 50 izvoznikom perutnine ukazal, naj prekinjejo oskrbo klavnic po državi. Svica je prepovedala prodajo desetih ton piščancev, uvoženih iz Belgije, ki bi lahko vsebovali dioksin. Grške oblasti pa so zasegle sedem ton zmrznjene perutnine ter 1, 5 tone jajc in drugih perutninskih izdelkov, uvoženih iz Belgije.

TIENANMEN

Kitajska svari pred obletnico pokola

PEKING - Kitajska je pred deseto obletnico krvave zadušitve demokratičnega gibanja leta 1989 v Pekingu posvarila pred morebitnimi aktivnostmi ob spominu na žrtve. Zunanje ministrstvo je take akcije označil za prevratniške. Vprašani glede zahtev po odškodninah družinam žrtve pokola, do katerega je prišlo 4. junija leta 1989, se je predstavnik ministrstva izognil. Pred desetimi leti je vlada »sprejela primerne in odločne ukrepe, ki so bili potrebni za razvoj in stabilnost države«, je se menilo ministrstvo.



GORICA / V ZVEZI S SELITVIJO SPLOŠNE BOLNIŠNICE

Tudi občinski svet zavrnil referendum

Večina nato odobrila sklep v podporo načrtu selitve

Občinski svet je pred sinoči zavrnil pobudo za posvetovalni referendum o lokaciji splosne bolnišnice in možnosti čezmejnega sodelovanja z bolnišnico v Sempetru, sočasno pa je tudi odobril sklep, ki ga je predlagal svetovalec Zappalà (CCD), v prid selitvi bolnišnice.

Referendum so v občinskem svetu predlagali svetovalci Alessandro Bon (zeleni), Ottavio Romano (SKP) in Mauro Mazzoni (Občani za Evropo). Slo je za ponoven poskus, potem ko je ti. odbor garantov na občini zavrnil pobudo Zelenih za razpis referendum na zahtevo občanov, v rajonskih svetih pa je podoben predlog sicer prejel skoraj povsod večino glasov, ne pa potrebne dvo-

tretjinske večine vsaj v petih rajonih. Prav tako bi bila dvotretjinska večina potrebna tudi v občinskem svetu.

Ze uvod v razpravo je bil dokaj polemičen, saj so se pobudniki referenduma zgražali zaradi pristanskega stalisca občinskega tajnika Ginja in funkcionarke iz računovodstva: prvi je predlog sklepa opremil z odklonilnim mnenjem, sklicujoč se prav na sporno odločitev garantov, druga pa je ugovarjala, da manjka finančno kritje. Pobudniki so finančno kritje vključili v amandma k sklepu o referendumu, večina pa je sklep zavrnila in s tem jasno pokazala, da pač noče ljudskega glasovanja o bolnišnici: po eni strani

se je namreč skrivala za pomanjkanjem finančnega kritja, sočasno pa je tudi onemogočila odobritev tega kritja.

Izid glasovanja, ki je bilo na zahtevo Bona tajno, je pokazal, da je v večinski koaliciji se precej nasprotovanja selitvi bolnišnice. Za referendum je namreč glasovalo 10 svetovalcev, proti 14, šest pa je bilo belih glasovnic. Če upostevamo, da je bila odsotna kar polovica svetovalcev Oljke (z njihovo prisotnostjo bi dosegli relativno večino za referendum in vsaj moralno zmago nasprotnikov selitve, četudi ne bi prisli do potrebne dvotretjinske večine), je na dlani, da je marsikateri svetovalec iz večinskih vrst pri tajnem glasovanju, in torej na varnem pred pritiski strankarskih vodstev, glasoval za referendum ali se vsaj vzdrazil.

Sledilo je se glasovanje o Zappalajevem sklepu v podporo selitvi, ki naj bi popravil januarski »spodrsrlaj«, ko so na isto temo prevladali transversalni glasovi proti selitvi. Opozicija je zapustila sejo iz protesta, ker je predsednik Roldo po njihovi oceni nekorektno vključil točko na dnevni red. Večina je skusala napako popraviti s tem, da je 24 svetovalcev naknadno odobrilo vključitev v dnevni red, nato pa je za sklep, s katerim se občinski svet formalno podreja odločitvi dezele za selitev, glasovalo 21 svetovalcev večine.

POKRAJINA / VODITELJI ENEL

Kaj se obeta z liberalizacijo električnega trga

Problem distribucije v Gorici

V naslednjih mesecih se obetajo pomembne novosti tudi v goriski pokrajini v okviru izvajanja zakonskega odloka št. 79 o liberalizaciji električnega tržiska. O njih je tekla beseda na srečanju na goriski pokrajini, ki so se ga udeležili v imenu pokrajinske uprave predsednik Brandolin in podpredsednik Brancati, v imenu družbe ENEL pa njen deželni delegat Volpato ter ravnatelj tržiske termocentrale Voltan.

Zakonski odlok št. 79 predvideva, da bi družba ENEL morala prodati del svojih proizvodnih struktur, konkretno v našem primeru elektrarne, ki bi bile v stanju proizvesti najmanj 15 tisoč MW. Predsednik Brandolin je predstavnik ENEL

vprašal, ali so že pripravili načrt v tem smislu. Deželni delegat Volpato pa se s tem v zvezi ni hotel veliko odpeti, češ da so načrti ENEL se vedno oviti v najstrožjo poslovno tajnost.

Ze omenjeni zakonski odlok predvideva nadalje, da bi moralo za distribucijo elektrike na območju ene občine skrbeti največ po eno podjetje. To odpira problem zlasti na območju goriske občine, kjer poleg ENEL za distribucijo elektrike skrbi tudi Mestno podjetje za storitve (AMG). Očitno bosta morali podjetji najti dogovor.

Na srečanju na Pokrajinu je bil govor tudi o sodelovanju med družbo ENEL in raznimi krajevnimi elektrskimi podjetji za izboljšanje storitev na tem področju.

NOVICE

Goriški avtoprevozniki vse bolj zaskrbljeni

V teh dneh se je zbrala skupina avtoprevoznikov, ki so včlanjeni v Združenju industrijcev goriske pokrajine, ter razpravljala o perečih problemih, s katerimi se spopada ta sektor pri nas. Nacelnik skupine Fulvio Giancesini je v svojem poročilu med drugim ozgosal dejstvo, da se »nekateri tuji avtoprevozniki« vse bolj poslužujejo ponarejenih dovolilnic za bilateralni tranzit. Goriški avtoprevozniki zahtevajo, naj pristojni organi poostrijo nadzor. Giancesini pa je izrazil predvsem veliko zaskrbljenost zaradi padanja prometa vsled vojne v Jugoslaviji. To negativno vpliva tudi na promet z Makedonijo, Bolgarsko, Madžarsko in Hrvaško. Goriški avtoprevozniki bodo poskušali dobiti javne prispevke za prebroditev sedanje težke faze.

Predstavitve dveh zanimivih knjig o zgodovini naših krajev

Goriška knjižnica Franceta Bevka in Goriški muzej vabita nocoj ob 20. uri v grad Kromberk pri Novi Gorici na predstavitev knjig Slovenska osamosvojitve v letu 1918 in Komu Trst, Slovenci in Italijani med dvema državama. O prvi knjigi bo spregovoril avtor dr. Jurij Perovsek, pri predstavitvi druge knjige, prve celostne obdelave dogajanj v letih 1945-1947 na Primorskem, pa bo ob avtorici dr. Nevenki Troha sodeloval prof. dr. Dušan Necak. Ob tej priložnosti bodo knjigi prodajali s popustom.

Med izletom v Istro umrl geometer Vincenzo Miranda

V Sovodnjah, kjer je zivel z družino, je boleče odjeknila vest o prerani smrti geom. Vincenza Mirande. Star je bil komaj 51 let. Krogu njegovih dragih ga je v nedeljo v hipu iztrgala srčna kap, ko je bil na izletu s prijatelji v Bujah v Istri. Geom. Miranda se je priselil v Sovodnje, kjer je stanoval v Prvomajski ulici. Bil je zelo poznan, saj je bil v prejšnjih letih nacrtovalec številnih javnih del v tej in drugih bližnjih občinah, veliko pa je delal tudi za zasebnike. Poleg žene zapusca sina Artura, ki je prevzel očetov poklic, in hčerko Eleno. Pogreb bo najbrž v petek ali soboto, čim bodo urejeni birokratski postopki za prenos trupa, ki leži v mrljski vezi v Umagu.

Vaje na strelišču pri Doberdobu

Občina Doberdob nam je posredovala informacijo o razporedu orožnih vaj na vojskem strelišču nad Selcami v mesecu juniju. Vaje bodo danes nato pa se 7., 9., 10., 15., 17., 18., 22., 24. in 25. junija vsak med 8.30 in 17.30. V tem času je prepovedan dostop na območje strelišča, ki bo označeno z rdečimi zastavicami in zastraženo.

Policija prijela skrivača iz Ligurije

Agenti goriske policije so v noci na torek izsledili v nekem mestnem prenočišču 33-letnega V.G. in 58-letnega S.S. iz Ligurije, ki sta bila obsojena v La Spezii vsak na 2 leti 7 mesecev in 21 dni zaporne kazni zaradi kraje, posesti orožja in razpečevanja mamil. Pri njiju so agenti našli tudi »zanimiv material«.

GORE / NEZGODA

Kotaleča se skala v dekle

V ponedeljek se je med potekom slovenskega državnega prvenstva jadralnega padalstva pripečila nesreča blizu vzletnega mesta na Kobariskem stolpu pri Kobaridu. Nekaj po 13. uri so se iz neznanih razlogov po pobočju zacele kotaliti skale in ena izmed njih je zadela v 21-letno studentko Katjo D. iz okolice Kranja, ki se je pripravljala na spust.

Skala je močno udarila v dekle ter jo vrgla kakih 5 metrov nižje po pobočju. Resno ranjeni Katji D. so nudili prvo zdravniško pomoč reševalci iz Tolmina, nato pa je jo odpeljal helikopter SV v Klinični center v Ljubljano.

Tri predstavitve kandidatnih list

Nadaljujejo se predstavitve kandidatnih list za občinske volitve v treh slovenskih občinah. Nocoj so na vrsti kar tri predvolilna srečanja. V Sovodnjah, kjer je lista Občinske enotnosti sinoči predstavila županskega kandidata Igorja Petejana, kandidate za občinski svet in upravni program, bo nocoj ob 20. uri v sejni sobi občinskega sveta predstavitev liste Skupaj za Sovodnje. Navzoci bodo županski kandidat Vlado Klemše in kandidati za občinski svet, ki bodo predstavili volilni program novoustanovljene skupine, ki se letos prvič predstavlja na občinskih volitvah.

Stranka Slovenske skupnosti prireja nocoj dve predstavitvi svojih kandidatov in programov. Ob 20.30 bosta v občinski sejni dvorani v Doberdobu deželni predsednik SSk Bernard Spacapan in tajnik Andrej Berdon predstavila župansko kandidatko Martino Pahor in kandidate za občinski svet. Ob 21. uri bo v Sedejevem domu v Steverjanu predstavitev tamkajšnje kandidatne liste z županskim kandidatom Hadrijanom Corsijem na celu. Pozdravila bosta deželni tajnik Andrej Berdon in pokrajinski tajnik Ales Figelj.

KOBARID / V PONEDELJEK MED RAFTINGOM

Čeha utonila v Soči

V vodah Soce sta v ponedeljek pri Trnovem nad Kobaridom med raftingom utonila dva česka državljana. Truplo enega so ze istega dne našli, drugega pa se vedno pogrešajo. Ugotovljeno mrtev je 50-letni Ladislav Caharvat, pogrešanec pa 51-letni Florian Jiri.

Moska sta bila v 12-clanski skupini ceskih turistov, ki so prisli na Kobarisko, da bi se spuстили po gornjem toku Soce. S seboj so s Ceske pripeljali tudi dva gumijasta colna oziroma rafta. Z njima so se spuстили v ponedeljek okrog 10.30 v Cezsoči v smeri proti Kobaridu. Okrog 15. ure so prispeli do parkirišča pri kampu Trnovo ter nameravali izstopiti iz reke na istopališču, ki je resnici na ljubo namenjeno za

kajakase. Prav tu pa se je zgodila tragedija.

V tem delu je Soča ze dokaj deroca. Prvemu raftu s 6 Čehi na krovu se ni uspelo ustaviti pri izstopališču. Voda ga je odnesla kakih 150 metrov niže. Posadka je tedaj zapela raft obrtno in ga je hlepjela pravokotno na strugo reke. Pri tem pa je trčila v sklalo in močni tok je gumijasti coln prevrgel. Vsi člani posadke so popadali v vodo. Stirje so odplovale na brežje, dva pa sta se izgubila. Tudi drugi raft je doživel podobno usodo. Obital je med dveh skalama in se prevrnil, toda v tem primeru je k sreči uspelo priplavati na breg vsem, ki so bili na njem.

Resenci so takoj začeli iskati pogrešana Caharvata in Jirija. Ker pa ju niso mogli najti, so ob-

vestili klub Alpin Action s Trnovega, ki je sprožil alarm. Kmalu za tem so začeli pregledovati strugo Soce na območju nesreče kajakasi Alpin Actiona ter nato se pripadniki Gorske reševalne službe, gasilci in potapljači iz Kanala. Neki kajakas, in sicer Miha Zamuda iz Bovca, je okrog 20.30 v nekem tolmunu kake 3 km pred Kobaridom nasel truplo enega izmed pogrešanih, se pravi Ladislava Caharvata. Drugega pogrešanca pa so iskali tudi včeraj skoraj ves dan, a brez uspeha. Zaradi naraslega voodostaja so iskanje v popoldanskih urah prekinili. Zal pa ni skoraj nobene možnosti več, da bi ga našli živega. Omenimo naj, da je bil prav pogrešani Florian Jiri neformalni voditelj skupine.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-20.00-22.20 »The matrix«. I. Keanu Reeves in Carrie-Anne Moss.
VITTORIA 3 18.15-20.15-22.10 »Harem suare«. Rež. Ferzan Ozpetek.
CORSO Rdeca dvorana: 17.45-20.00-22.15 »Letters from a killer«. I. Patrick Swayze.
Modra dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Terapia e pallottole«. I. Robert De Niro in Billy Cristall.
Rumena dvorana: 17.30-19.45-22.00 »Ed TV«. I. Matthew Mc Conaughey.
TRŽIC
EXCELSIOR 17.45-20.00-22.10 »Attacco al potere«.

PRIREDITVE

V KULTURNEM DOMU V SOVODNJAH bo v petek, 4. junija, ob 20. uri, casnikar in zgodovinar Marko Waltritsch, predstavil svojo knjigo z naslovom SOVODNJE SKOZI CAS. Vabljeni!

KONCERTI

GLASBENA MATICA Gorica vabi na ZAKLJUCNI PRODUKCIJI, ki bosta: v cetrtek, 3. junija, v Kulturnem domu v Sovodnjah: v petek, 4. junija, v Glasbeni sobi (Mučeniska ulica, 6) v Doberdobu. Obe produkciji bosta ob 18. uri.

SKSRD TRŽIC prireja v sklopu revije »Monfalconestate« koncert partizanskega pevskega zbora Pinka Tomazica v soboto, 5. junija, ob 21. uri na trgu Republike v Trzicu. Tocni poslušalci bodo lahko sledili glasbi v udobnih sedežih. V slucaju slabega vremena koncert odpade. Vstop je prost. Vabljeni!

KD SKALA - GABRJE vabi na Koncert na borjacu v soboto, 12. junija, ob 20.45 na prireditvenem prostoru v Gabrjah. Nastopil bo moski pevski zbor Skala Gabrje pod vodstvom Mirana Rustje ter, kot gost, mešani pevski zbor Rdeca zvezda iz Saleza.

OBVESTILA

KNJIŽNICA D. FEIGEL obvešca, da bo od 7. junija do 17. septembra odprta po poletnem urniku: od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAZEVANJE obvešca, da bo tajništvo odprto vsak torek in cetrtek, od 9. do 13. ure.

V DIJASKEM DOMU bo od 14.6. do 23.7. in nato se od 30.8. do 10.9. SLOVENSKO POLETNO SREDISCE. Odprto bo od ponedeljka do petka od 7.30 do 14.30. Otroci bodo v sredisču ob igri, delu in sportnih dejavnostih preziveli nepozabne dni. Za otroke iz sovedenjske in doberdobske občine bo urejen prevoz. Prijave (število mest je omejeno) v Dijaskem domu tel. 0481/533495.

ŠOLSKE VESTI

OTROCI VRTCA in OS V ROMJANU vabijo na zaključno prireditev v petek, 4. junija, ob 17.30 v sportni palaci Filiput v Ronkah. Predstavili bodo tudi brošuro: Igra s knjigo - v likovni delavnici z ilustratorko Jasno Merku.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE nudi informacije v zvezi z natecaji za poučevanje na slovenskih srednjih solah ob sredah, od 15. do 16.30 na sedežu v Ul. Malta 2.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE sprejema prijave za Seminar slovenskega jezika, literature in kulture, ki bo v Ljubljani od 4. do 17. julija ter za Poletno solo slovenskega jezika, ki bo v Ljubljani od 4. do 31. julija.

SOLSKO SKRBNISTVO sporoča, da bo poletni seminar slovenskega jezika in kulture za slovenske solnike v Italiji, ki ga prireja ministristvo za solstvo in sport RS skupaj z zavodom za solstvo RS, od 22. do 27. avgusta v Kranju (hotel Creina). Za solnike z Goriskega je rezerviranih 10 mest. Interesenti naj do 30. junija predložijo prošnje na ravnateljstvih.

IZLETI

KSD KRAS vabi na izlet na avstrijsko Korosko v soboto, 12. junija. Vpisovanje in informacije pri Vandi Vizintin (tel. 0481-78241) od 17. do 19. ure do 5. junija.

SEKCIJA UPOKOJENCEV SPI CGIL iz Doberdoba obvešca, da je bil izlet na jezera Maggiore, Lugano in Orta prenesen na 3., 4. in 5. september. Vpisovanje pri Mil.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV sporoča, da bo 8-dnevni avtobusni izlet v München, Nürnberg, Hamburg, Oslo in Kobenhavn od sobote, 10. julija dalje. Prijave do konca junija na sedežu društva (ob sredah od 10. do 11. ure) ali pri poverjenikih.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 2, ul. Garzaroli 154, tel. 522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

DANES: 12.45, Guglielmo Visintin iz bolnišnice sv. Jursta v Ronke; 13.15, Terezo Movia iz splosne bolnišnice v Zagrag.

**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 2. junija 1999

**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

OPČINE / 23. OBČNI ZBOR SLOVENSKEGA DEŽELNEGA GOSPODARSKEGA ZDRUŽENJA

S skupnimi močmi je treba poiskati pot iz krize zaradi vojne na Kosovu

Pečenik: »Združenje je zelo aktivno na gospodarsko-političnem področju«

TRST - Slovensko deželno gospodarsko združenje je zelo aktivno na številnih področjih, se najbolj pa sedaj, ko so zaradi vojne na Balkanu mnoga podjetja v krizi. Pomembno je tudi dejstvo, da so vse javne ustanove priznale Združenje in ga enakopravno vključile v gospodarsko-politična dogajanja skupno s sorodnimi stanovskimi organizacijami. SDGZ je navezalo stike s pristojnimi ministrstvi, da bi pomagali podjetjem v težavah, sektor trgovine na drobno pa mora biti glede na novi deželni zakon o trgovini pripravljen na vsako spremembo trzišča in prilagoditi ponudbo novonastali situaciji. Konkretno je treba tudi misliti na skupne nastope v bodočem velikem distribucijskem centru, ki bi moral nastati ob meji in izrabiti pravi trenutek, da ne bi zamudili se zadnje prilike.

To so nekateri izmed glavnih poudarkov 23. obcnega zbora SDGZ, ki je bil v ponedeljek zvečer v razstavnih dvorani Zadruga kraske banke na Opčinah. Na srečanju, ki je bilo izrazito delovnega značaja, so predstavniki Združenja predstavili prisotnim zajeten pregled delovanja, ki ga je SDGZ opravilo v zadnjih šestih mesecih od 22. rednega in izrednega obcnega zbora novembra lani ter decembrske seje novega deželnega predsedstva do

strokovnega posveta o davku na dodano vrednost v Portorožu in drugih številnih pobud.

Na obcnem zboru je imel glavno poročilo predsednik SDGZ Marino Pečenik, ki je v svojem uvodnem posegu podčrtal potrebo po analizi odprtih problemov. Kot je povedal, so novembra lani pri Združenju z zadovoljstvom ugotavljali, da se je delovanje slovenskih podjetij na tradicionalnih območjih bivše Jugoslavije vnovic okrepilo, sedaj pa so posli zamrznjeni zaradi konflikta na Balkanu. Slednji je zadal udarec kratkoma vsem dejavnostim, od mednarodnega sektorja in prevozov do male trgovine in gostinstva. Pečenik je obsodil konflikt, v katerem »so največje žrtve tisti, ki so najmanj krivi«. V vzhodnih državah pa se po njegovih besedah se ni uveljavila tržna miselnost, zaradi česar čaka SDGZ se mnogo dela.

Odnosi z Republiko Slovenijo so taki kot pred šestimi meseci, tako da ohranja Združenje dobre stike z Obrtno zbornico in Gospodarsko zbornico Slovenije. Predsednik SDGZ je vsekakor podčrtal, da z ostalimi državnimi organi se niso vzpostavili »optimalne dialektike, ki bi morala obstajati med matico in domovino.« Govor je bil nato o stikih, ki jih ima Združenje z javnimi upravami, katere so



SDGZ priznalo kot polnopravnega člana gospodarske in politične stvarnosti. Pečenik je nato z zadovoljstvom pozdravil tesno sodelovanje med krovnicami organizacijami SKGZ in SSO ter izrazil upanje, da bo prislo v kratkem do enega samega telesa, ki bo predstavljalo celotno manjšino, ob tem pa je ugotovil, da je v njih delovnih programih premalo prisotno gospodarstvo.

Pečenik je nato omenil povezovalno vlogo SDGZ pri nastanku združenja na Trzaskem, kot je PIT, zastavil se je tudi na problemu izvolitve vodstva Trgovinske zbornice. Združenje vlaga nadalje v podjetjem Servis veliko truda v Benecijo, aktivno je tudi, kar zadeva evropske programe, tržaski

nacrt Urban, preustroj deželne ustanove za razvoj obrtništva ESA, projekt Interreg in probleme, vezane na vstop Slovenije v EU.

Po predsednikovem poročilu je predsednica nadzornega odbora Marija Marc ocenila delovanje SDGZ kot zelo zadovoljivo in dejala, da bi morali se vsaj enkrat letno prirediti v Beneciji. Po razpravi so odobrili obračun 1998 in proračun 1999, nakar je predsednik sekcije za mednarodno trgovino Edi Ferluga opozoril na probleme, ki jih imajo podjetja zaradi kosovske krize. Kot je med drugim povedal, je minister za zunanjo trgovino Piero Fassino ustanovil urad za proučitev posledic vojne in za pripravo ustreznih posegov za ublazeitev sko-

de, ki so jo utrpela podjetja.

Predsednik sekcije trgovine na drobno Ervin Mezgec je v svojem posegu opozoril na velike spremembe, ki jih bo vnesel novi deželni zakon o trgovini. Poudaril je, da je treba s skupnimi močmi izkoristiti vse dane možnosti. Prihodnost je neznanica, po predvidevanjih pa bo padec poslovnega obsega 9-odstoten.

Naj omenimo, da so na obcnem zboru razdelili tudi knjigo, ki jo je izdala družba Nomisma. Pri tem je sodelovalo tudi Združenje, delo pa zaobjema studijo o perspektivah za razvoj trgovine na Trzaskem.

Aljoša Gasperlin
Na sliki (f. Kroma):
Vojko Kocjancic, Marino Pečenik in Marija Marc

TARIFE / DRUGA FAZA V FIKSNI TELEFONIJI

Uporabniki proti podražitvam

Združenja potrošnikov napadajo authority in grozijo s stavko

RIM - Le dobre stiri mesece po zadnjem telefonskem »skandalu«, ko so upravitelji mobilne telefonije čez noč zvisali tarife za klice s fiksnega na mobilni telefon, se uporabnikom obetajo nove podražitve, tokrat v fiksnem mestnem prometu. Impulzi bi se morali skrajšati, naročnina pa podražiti - napovedujejo dobro obveščeni, čeprav neuradni viri - vse skupaj pa sodi v okvir širšega manevra za uravnavanje telefonskih tarif glede na fizično razdaljo, ki jo premostimo s klicem. Zdaj je torej na vrsti druga faza tarifnega usklajevanja, ki bi morala biti pripravljena do konca tedna, potem ko bo authority za telekomunikacije projekt orisala predstavnikom konfederalnih sindikatov, Confindustrie in združenju potrošnikov.

Prav ta združenja, ki so imela avdicijo včeraj, so novim podražitvam že napovedala vojno, in to predvsem zaradi fazi, v kateri je razdeljen ves tarifni manever. Organizacije uporabnikov telefonskih storitev namreč protestirajo, ker so najprej na vrsti podražitve (telefonska naročnina naj bi npr. zvisala od 16.800 na 18.500 lir mesečno brez davka Iva) in sele v tretji fazi prilagoditev tarif v medmestnem in pocenitev mednarodnem

prometu, kjer je Italija se vedno nad evropskim povprečjem. Združenja grozijo s telefonskimi stavkami in drugimi oblikami protesta, če bo do podražitev prislo pred celovito uveljavitvijo manevra.

V polemiko je včeraj posegel tudi minister za telekomunikacije Salvatore Cardinale, ki sicer se ni seznanjen s podrobnostmi tarifnega manevra, vendar pravi, da je njegov namen prilagoditi tarife v Italiji z evropskimi, kar pomeni njihovo pocenitev v korist državljanov. »Manever za uravnavanje tarif je bil zasnovan v treh fazah, toda realizirati ga je treba v celoti, za dokončno oceno čakam, da bom seznanjen s podrobnostmi,« je dejal minister.

Podobne probleme kot s telefoni imajo uporabniki tudi z avtomobilskim zavarovanjem, kjer je v bistvu propadla predvidena liberalizacija zavarovalnih tarif, ker so se poleg velikega zvisanja zavarovalnih premij znižale garancije za zavarovance. To kritiko najdemo v poročilu, ki ga je garant za za konkurenco in trg poslal v senatno komisijo za industrijo. Komisija namreč izvaja vrsto avdicij o predlogih zavarovalnih družb za približno 20-odstotno zvisanje premij.

Javna poraba maja občutno nižja kot lani

RIM - Majska proračunska poraba je znašala 10.000 milijard lir, medtem ko je dosegla v enakem mesecu lanskega leta 16.380 milijard. V prvih petih mesecih letošnjega leta je bila vredna 55.300 milijard, kar je za 10.700 milijard manj kot v enakem obdobju leta 1998, ko je znašala 66.001 milijardo lir. Kot ugotavlja v tiskovni noti zakladno ministrstvo, se gibanje javnih računov izboljšuje, čeprav tehniki opozarjajo, da je letos prislo do časovnih zamikov pri nekaterih plačilih, zaradi česar primarjava z lanskim letom ni povsem homogena. Majski rezultat je vsekakor pozitiven, kajti občutno skrčenje porabe v tem mesecu zagotavlja posebno koristno »doto« za prihodnje mesece.

Generali najbogatejša po vrednosti zbranih premij

MILAN - Trzaska zavarovalnica Assicurazioni Generali je po lestvici združenja italijanskih zavarovalnic ANIA za lansko leto tista kompanija, ki je zbrala največ zavarovalnih premij v Italiji, povrh pa ji na tretjem mestu sledi hčerinska družba Alleanza. Ta pa ima primat v sektorju življenjskega zavarovanja, kjer se uvršča pred materinsko zavarovalno družbo. Med prvimi desetimi zavarovalnicami ni nobene tuje, kajti prva je komaj na 12. mestu francoska Axa, za katero se je svojcas zanimala trzaska grupa krilatega leva. Toda pogledimo si lestvico združenja Ania: na prvem mestu je Generali, druga je Ras, tretja Alleanza, četrta Ina, peta Sai, sesta Assitalia, sedma Milano Assicurazioni, osma Unipol, deveta Lloyd Adriatico in deseta Carivita. Slednja je mlada banka-zavarovalnica skupine Cariplo, ki je na 10. mestu spodrinila zgodovinsko Fondiario, medtem ko je prav tako zgodovinska turinska zavarovalnica Toro zdrknila na 19. mesto. Med prvimi petnajstimi sta od tujih družb se Commercial Union in Winterthur.

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA		
1. JUNIJ 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	1.06.	31.05.
ameriški dolar	1,0434	1,0456
japonski jen	126,35	127,18
grška dragma	325,35	324,90
danska krona	7,4313	7,4318
švedska krona	8,9675	8,9680
britanski funt	0,65050	0,65240
norveška krona	8,2355	8,2375
češka krona	37,563	37,553
ciprska lira	0,57803	0,57850
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	249,20	249,64
poljski zlot	4,1575	4,1518
slovenski tolar	194,3397	193,8187
švicarski frank	1,5928	1,5943
kanadski dolar	1,5404	1,5411
avstralski dolar	1,6187	1,6074
novozelandski dolar	1,9661	1,9531

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA		
1. JUNIJ 1999		NAKUP/PRODAJA 1 EVRO
VALUTA		
portugalski escudo		200,482
nizozemski gulden		2,20371
belgijski in luksemburški frank		40,3399
francoski frank		6,55957
nemška marka		1,95583
finska marka		5,94573
španska pezeta		166,386
avstrijski šiling		13,7603
irski funt		0,787564
italijanska lira		1936,27
OSTALE VALUTE		EVRO
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,0512	1,0348
britanski funt	0,6568	0,6438
švicarski frank	1,6067	1,5738
danska krona	7,5672	7,2816
norveška krona	8,4100	8,0330
švedska krona	9,1871	8,7477
kanadski dolar	1,5676	1,5098
grška dragma	341,09	296,60
japonski jen	130,60	122,70
avstralski dolar	1,6930	1,5816
slovenski tolar	203,82	193,62
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

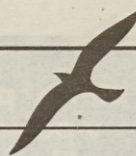
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA				
1. JUNIJ 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0511	1,0308	1842	1878
britanski funt	0,6614	0,6470	2928	2993
kanadski dolar	1,5551	1,5176	1245	1276
japonski jen	128,5793	125,4979	15,06	15,43
švicarski frank	1,6108	1,5807	1202	1225
norveška krona	8,3699	8,1691	231	237
švedska krona	9,1250	8,9082	212	217
grška dragma	325,3093	318,9634	5,95	6,07
danska krona	7,5558	7,3758	256	263
avstralski dolar	1,6388	1,6048	1182	1207
slovenski tolar	198,5917	192,6636	9,75	10,05
hrvaška kuna	8,2394	7,5932	235	255
FIKSNi TEČAJI VALUT EVRA				
	EVRO		LIRE	
nemška marka	1,95583		989,998	
francoski frank	6,55957		295,182	
nizozemski gulden	2,20371		878,641	
belgijski frank	40,3399		47,998	
avstrijski šilling	13,7603		140,741	
finska marka	5,94573		325,657	
španska pezeta	166,386		11,637	
portugalski eskudo	200,482		9,658	
irski funt	0,787564		2458,555	
lira	1936,27			

MILANSKI BORZNI TRG					
1. JUNIJ 1999			INDEKS MIB 30: -0,90%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
AEM	1,946	-0,81	INA	2,257	+1,23
ALITALIA	2,872	+1,19	ITALGAS	4,216	+2,68
ALLEANZA	10,809	+1,52	MEDIASET	8,216	+2,68
AUTOSTRADE	7,107	+2,00	MEDIOBANCA	11,005	+2,00
BNL	2,945	-0,30	MEDIOLANUM	6,700	+1,71
COMIT	6,894	+0,29	MONTEDISON	0,853	+1,23
BCA DI ROMA	1,404	+0,42	OLIVETTI	2,903	-1,85
FIDEURAM	5,467	+0,29	PIRELLI SPA	2,670	-0,78
INTESA	4,851	-1,22	RAS	9,681	+3,31
BCA POP BS	39,860	+2,99	ROLO BCA 1473	23,160	+1,62
EDISON	8,521	+1,17	SAN PAOLO IMI	13,033	-0,26
ENI	5,981	-0,21	TIM	5,635	+1,20
FIAT	3,117	+1,03	TELECOM ITA	9,832	-0,52
FINMECCANICA	0,874	-0,38	UNICREDIT	4,609	+0,87
GENERALI	34,280	+0,70	UNIM	0,448	-1,19

Podružnica Milano

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



POLITIKA / OBISK PARLAMENTARCEV

SDS potrdila podporo SSk in manjšini nasploh

Srečanja v Trstu, Beneški Sloveniji in na Goriškem



Včerajšnje tržaško srečanje delegacij SSk in Socialdemokratov Slovenije (f.KROMA)

TRST, GORICA, CEDAD - Odnosi med matico in manjšino tudi v luci bližnjih evropskih volitev so bili glavna tema včerajšnjega tržaskoga pogovora med delegacijama Slovenske skupnosti in Slovenskih socialdemokratov (SDS). Delegaciji sta vodila Andrej Berdon in Ivo Hvalica, srečanja na sedežu SSk pa sta se udeležila tudi kandidat SSK-SVP za Strasbourg Jože Pirjevec in predsednik Sveta slovenskih organizacij Sergij Pahor.

Berdon, ki je SDS pozdravil kot prijateljsko stranko, je gostom predstavil kandidaturu prof. Pirjevca in gledanja SSK na zaščitni zakon za slovensko manjšino. Pozitivno je ocenil nedavno deklaracijo slovenskega parlamenta o zaščiti Slovencev v Italiji, ki jo je SSK poslala vsem italijanskim parlamentarcem. Tajnik SSK je tudi povedal, da bo južnotržiški predstavnik Michl Ebner, ki ima spet realne možnosti za izvolitev, v evroparlamentu zastopal tudi stališča slovenske stranke.

Pirjevec, ki ima včasih vtis, da je manjšina dejansko napoto Sloveniji, je Ljubljani očital, da premalo upošteva vsestranske vloge Slovencev v Italiji. Medtem ko Italija kulturno in politično prodira na Vzhod, je Slovenija se vedno preveč sramežljiva pri obravnavanju dela slovenskega naroda, ki je ostal izven njenih meja. Tisti, ki bodo 13. junija podprli volilno navezo SVP-SSK, so po Pirjevčevem mnenju stoodstotni Slovenci, za vse ostale pa je to vprašljivo.

Pahor je delegaciji SDS, v kateri je bilo kar devet parlamentarcev, obnovil zgodovino Slovencev od fasizma v bistvu do danes. V tem okviru je številne cepitve, ki so zaznamovale za-

mejsko levico, označil kot razdiralne za slovensko manjšino. Danes je po njegovem skrajna levica bolj zavedna od socialdemokratske oz. t.i. reformistične levice, ki je glede zagovarjanja manjšinskih pravic precej popustljiva, se zlasti odkar je na vladi. Ivo Jevnikar je nato gostom iz Slovenije predstavil zadnje publikacije krozka Virgil Scek.

Hvalica je priznal, da uradna Slovenija se vedno preveč odmaknjenost spremlja dogajanja v zamejstvu, kar velja tudi za dober del slovenskih obcil. Socialdemokrati bodo naredili vse, kar je v njihovi moči, da bi se ta negativni trend ustavil, zacensi z reše-

vanjem konkretnih problemov, kot je npr. vidnost slovenske nacionalne televizije v FJK. Hvalica je izrazil podporo Pirjevčevi kandidaturi in voščil Slovincem v Italiji, da bi čimbolj enotno, tako v Ljubljani kot v Rimu, zagovarjali interese manjšine.

Po pogovorih v Trstu je delegacija SDS v spremstvu deželnega podtajnika SSK Damjana Terpina krenila na Goriško. Najprej se je ustavila v Doberdolu, kjer si je ogledala župnijsko dvorano. Po delovnem kosilu v Standrežu pa je v Gorici obiskala Kulturni dom in Kulturni center Lojzeta Bratuza. V Kulturnem domu sta goste iz Slovenije sprejela

ravnatelj Igor Komel in član upravnega odbora Vili Princic, v Bratuženem centru pa predsenica Franka Zgavec, predsednik ZSKP Damjan Paulin, član deželnega vodstva SSO Janez Povše ter člani deželnega tajništva SSK Erika Jazbar, Ales Figelj, Marin Breclj in Marjan Terpin.

Na srečanjih so se predstavniki SDS lahko dokaj podrobno seznanili s slovenskim kulturnim, športnim in političnim življenjem na Goriškem. V pogovorih je bila večkrat poudarjena misel, da bodo po polnopravnem vstopu Slovenije v EU med drugim odpadle mnoge pregrade, ki danes ločujejo Slovence v matični državi in v zamejstvu, kar odpira številne nove možnosti povezovanja in sodelovanja se posebno v goriškem prostoru.

V nadaljevanju so predstavniki SDS obiskali dvojezični solski zavod v Spetru, kjer sta jim predsednik zavoda Pavel Petrič in ravnateljica Ziva Gruden orisala stanje zavoda, njegovo dosedanje količinko in kakovost rast, prostorsko stisko, obenem pa jih seznanila tudi s tem, kako naprej, saj mora slovenski otrok po končanem solanju v dvojezičnem zavodu na italijansko niti srednjo solo.

Po obisku v Spetru so se gostje iz Slovenije v spremstvu gostiteljev SSK vrnili na Goriško in sicer v Steverjan, kjer jim je zupan Hadrijan Corsi priredil sprejem.

SLOVENIJA / KULTURNA DEDIŠČINA

Projekt za oživljanje slovenskih vodnjakov

Popravili bodo vodnjak pri Mevliču na Sežanskem in Fromov vodnjak na Goriškem

DOMZALE - Poslovni sistem Helios, ki je lani skupaj z ministrstvom za okolje in prostor ustanovil Heliosov sklad za ohranjanje slovenskih voda, je letos poleg akcije čiščenja kraskih jam in brezen podprl tudi projekt oživljanja slovenskih krajevnih vodnjakov. Komisija je med sedmimi prijavljenimi izbrala dva projekta: vodnjak pri Mevliču pri vasi Lokev in vodnjak v Primovem gozdu v občini Zalovci na Goriškem.

Za oživitev obeh vodnjakov bo iz sklada dodeljen milijon tolarjev.

Vodnjak pri Mevliču v občini Sezana je bil zgrajen leta 1844 iz klesanih kamnitih blokov kraskega kamna, je okrogle oblike, premera 7 metrov in podobne globine. Zaradi zahtevnejše rekonstrukcije obnove in večjih dimenzij vodnjaka je predvidena vrednost obnovitvenih del 3, 6 milijona tolarjev, od tega bo Helios prispevala dobrih 20 odstotkov, ostalo pa bo prispevala KS Lokev in krajski prostovoljni delom.

Frimov vodnjak na Goriškem leži tristo metrov od središča naselja Zalovci in je globok pet metrov. Grofovska družina Frim ga je zgradila leta 1850 za lastne potrebe. Po nacrtnih, ki so pripravljeni, bo vodnjak v celoti zgrajen iz lesa. Projekt bo končan predvi-

doma avgusta in bo veljal skoraj milijona tolarjev, od katerih četrtino prispeva Helios, ostalo pa občina Zalovci.

Deželna zgbanka za turiste (seveda brez slovenščine)

TRST - Deželno odborništvo za turizem je skupaj z zastopniki avtocestnega podjetja in družbe Tarvisio 2006 predstavilo zgbanko, ki jo bodo letos polet delili turistom na avtocestnih vhodih, pa tudi v sosednji Avstriji. Na včerajšnji predstavitvi je deželni odbornik Sregio Dressi poudaril, da bodo s zgbanko posredovali turistom vrsto informacij o avtocestni mreži in o turizmu nasploh: v zgbanki so tudi orisali, je pristavil odbornik, pobude ob skrajšnjem jubilejnem letu 2000, za katerega bodo konec poletja aktivirali poseben informacijski center v Palmanovi, ter kandidacijo za olimpijado leta 2006 brez meja, ki se bo odvijala na tromeji med Italijo, Avstrijo in Slovenijo (kljub temu pa se deželni upravi niti tokrat ni zdelo primerno, da bi kako svojo javno tiskovino objavila tudi v slovenščini).

BALATON 99 / ITALIJANSKA VOJSKA NA MADŽARSKO

Včeraj vlak, danes helikopterji

V Trstu sodna preiskava zaradi prekinitve železniškega prometa

TRST - Včeraj popoldne je z openske železniške postaje odpeljal zadnji od desetih konvojov z oklepnimi vozili in drugo opremo namenjeno na Madžarsko, kjer se bodo kmalu zacele vojaške vaje Blatno jezero 99. Prejšnje dni so mirovniki demonstrirali proti odhodu vlakov, češ da gre za priprave za Natov kopenski napad na Srbijo, kar so vojska poveljstva odločno demantirala, saj so skupne vaje napovedali že dolgo pred začetkom Natovega bombardiranja.

Da bi preprečili odhod ene od kompozicij, s katero prevažajo tanke divizije Arieta za vaje brigade Pozzuolo, sta se v soboto med manifestacijo mirovnika celo uklenila na tračnice, kar pa ni trajalo dolgo, saj so policisti s kleskami prescipleli verigo. Neprijetno uspešnejša pa je bila birokracija, saj je zaradi napake na dokumentaciji (zgrešeno so zapisali mere vagonov) zadnji od desetih vlakov lahko odpeljal sele včeraj.

Pravdniso pri tržaskem sodišču je uvedlo preiskavo o sobotnih dogodkih na openski postaji, zaradi katerih je bil nekaj ur prekinjen ves železniški promet s Slovenijo. Sodstvu so prijavili 23 manifestantov, ki so obtoženi prekinitve železniškega prometa: kaže, da gre v glavnem za pripadnike t.i. Socialnih centrov, skrajnolevičarskega gibanja iz Veneta, pa tudi nekaterih iz Trsta.

V okviru tranzita enot italijanske vojske prek Slovenije na Madžarsko bo danes slovenski zračni prostor preletela skupina petih lahkih helikopterjev vrste AB 206. Helikopterji bodo leteli na relaciji Nova Gorica-Višnja gora-Slovenska Bistrica-Maribor-Madžarska. Predvidoma ob 10.30 bodo helikopterji opravili vmesni pristanek na mariborskem letališču, kjer se bodo oskrbeli z gorivom in nato odleteli v smeri proti Madžarski, so sporočili iz Ministrstva za obrambo.

LJUBLJANA / NOVINARSKA KONFERENCA KOROŠKE ENOTNE LISTE

S Haiderjem se položaj manjšine slabša

EL poziva Slovenijo, naj izkoristi vsako priložnost in naj pritiska na Avstrijo

LJUBLJANA - Položaj slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem po izvolitvi voditelja koroških svobodnjakov (FPÖ) Jörga Haiderja se slabša, je na včerajšnji novinarski konferenci v Ljubljani ocenil deželni tajnik Enotne liste (EL) Bernard Sadovnik.

Znano je, da je Haider nedavno preklical razpis za ravnatelje starih ljudskih sol v dvojezičnih občinah. V razpisu je bilo kot pogoj navedeno tudi znanje slovenščine, kar je koroški deželni glavar ocenil kot nepotrebno.

Koroški Slovenci po besedah Sadovnika občutijo tudi zadržanost Slovenije do svoje manjšine na Koroškem. Menil je, da ni pripravljenosti slovenske vlade, da uresniči resolucijo, ki jo je sprejel slovenski parlament. Po napovedih Sadovnika bo število dvojezičnih Slo-

vencev ob taksnih pogojih zelo nazadovalo. V naslednjih desetih letih naj bi tako bilo le še 7.000 do 8.000 koroških Slovencev. EL vidi resitev v skupnem politič-

nem nastopu, izboljšanju prometne infrastrukture in predvsem v gospodarskih vzpodbudah. Uresničevanje samo ustavnih dolžnosti je premalo, potrebujemo vsebinska

izhodišča, je dejal Sadovnik in dodal, da bi morala slovenska vlada dvostranske stike na najvišji ravni izkoristiti tudi za pogovore o manjšinski zaščiti na zvezni ravni.

Poslanec evropskega parlamenta avstrijskega Liberalnega foruma in podpredsednik delegacije evropskega parlamenta za stike s Slovenijo Frischenschlager je v zvezi s tem omenil primer trejezičnega vrtca v avstrijskem Boecksteinu, ki je zazivel tudi zaradi "pritiska iz Bruslja".

Na vprašanje o zahtevah avstrijske strani o priznanju staroavstrijske manjšine v Sloveniji pa je Frischenschlager menil, da je to potrebno rešiti v evropskem duhu. Deželni tajnik EL je ob tem opozoril, da Avstrija pogosto svoje priznanje manjšin s določenimi odstotki prebivalstva. (STA)

Poslanec Frischenschlager kritičen do Haiderja

CELOVEC - Avstrijski poslanec v Evropskem parlamentu Friedrich Frischenschlager je v Celovcu v ponedeljek ostro kritiziral koroškega deželnega glavarja Jörga Haiderja, ki je minuli teden preklical razpis za stiri delovna mesta direktorjev dvojezičnih sol na južnem Koroškem. Po Frischenschlagerjevih besedah je Haiderjeva manjšinska politika popolnoma v nasprotju z njegovimi izjavami v vladnih sporocilih. Po Haiderjevem mnenju namreč znanje nemškega in slovenskega jezika pri direktorjih dvojezičnih sol ni potrebno. V razpisu za mesta direktorjev je bilo kot pogoj navedeno tudi znanje slovenščine, kar je Haider označil kot "nepotrebno". Frischenschlager se je v pogovoru z novinarji dotaknil tudi Haiderjevega zavračanja povezave Alpe-Adria in članstva Slovenije v Evropski uniji. Pomembno je, da pri pristopu Slovenije EU Haiderjevo stališče ne postane realnost, je se dejal avstrijski poslanec. (STA/APA)

ŽELEZNICA / PRI ČERVINJANU

Zaradi okvare prekinjena povezava Trst - Benetke

CERVINJAN - Včeraj je prišlo do okvare na električnem omrežju na železniški progi Trst - Benetke na odseku od Ville Vicentine od Cervinjana: zerjav podjetja, ki vzdržuje in popravlja progo, je okrog 14.30 prišel stik z električnimi žicami, tako da je nastal kratki stik in je padel drog napeljava.

Vlake so zato ustavili na postaji v samem Cervinjanu in v Ronkah, potnike pa so prepeljali z avtobusom. Iz Trsta je neposredno do Benetk v popoldanskih urah peljal samo brzec intercity, ki je vozil prek Gorice, Vidma in Trevisa, sicer pa so potniki ostalih vlakov v Trzicu morali stopiti na avtobus, ki jih je prepeljal do Cervinjana.

Do večera je promet se bil prekinjen, žal pa nam ni uspelo, da bi se dokopali do točnejših informacij: kaže, da naj bi popravila opravili okrog polnoči.

Kot dobro vedo vsi potniki, ki skušajo telefonirati za informacije, so stiki italijanskih železnic z javnostjo katastrofalni. Tako smo včeraj popoldne več urn telefonirali na različne številke, ki so objavljene na tržaskem telefonskem imeniku, a zaman: nikjer se ni oglasil nihče, osrednji informacijski urad pa je znal samo, da je povezava Trsta z Benetkami prekinjena. Kronist se je odlocil, da bo prek interneta protestiral pri direkciji železnice in odkril, da niti elektronska pošta železnice ne deluje, ker je v popravilu. Cestitamo!

KOLESARSTVO / GIRO D'ITALIA

Zmaga in slovo Maria Cipollinija

Danes v Trevisu etapa na kronometer

CASTERLFRANCO - Kralj sprinta, Italijan Mario Cipollini, se je z zmago v 17. etapi poslovil od letosnjega Gira.

"Tu sem svojo nalogo opravil, zdaj pa se moram začeti pripravljati na Tour in svetovno prvenstvo, kjer bo proga povsem drugačna kot v naslednjih etapah Gira," je dejal Cipollini, ki je letos dobil štiri etape, skupno pa na Giru že 29.

Cipollini, član Saeca, je ponovno dokazal, da je resnično najboljši sprinter v karavani poklicnih kolesarjev. V zadnjih metrih najlažje etape Gira od Lumezzane do Castelfranca v Venetu (212 km) je kot za salo prehitel rojaka Mattea Tosatta in z visoko dvignjenimi rokami prekal belo crto.

V skupnem seštevku je vodstvo zadržal domaći "gusar" Marco Pantani, za katerega se z razliko od Cipollinija Giro pravzaprav sele začel, saj na vrsto prihajajo "njegove" gorske etape. "Upam, da pred hribi ne bom izgubil preveč časa. Jalabert in Gotti sta zelo nevarna, jaz pa nisem v najboljši formi, zato se lahko zgodi marsikaj," je previden pred zahtevno italijansko javnostjo Pantani.

Vrstni red 17. etape (212 km): 1. Mario Cipollini (Ita/Saeco) 5:42:49 (povprečna hitrost: 37, 629 km na uro); 2. Matteo Tosatto (Ita); 3. Dario Pieri (Ita); 4. Sergej Smetanin (Rus); 5. Massimo Strazzer (Ita); 6. Jeroen Blijlevens (Niz); 7. Alessandro Petacchi (Ita); 8. Gabriele Missaglia (Ita); 9. Biagio Conte (Ita); 10. Miguel Martin Perdigueiro (Spa) vsi isti čas



Skupni vrstni red: 1. Marco Pantani (Ita) 78:35:36; 2. Paolo Savoldelli (Ita) +2:05; 3. Laurent Jalabert (Fra) 2:06; 4. Ivan Gotti (Ita) 2:33; 5.

Daniel Clavero (Ita) 2:43; 6. Gilberto Simoni (Ita) 5:48; 7. Sergej Goncar (Ukr) 5:57; 8. Niklas Axelsson (Sve) 6:25; 9. Oscar Camenzind (Svi) 6:38; 10. Daniele de Paoli (Ita) 8:18.

Danes bo na sporedu 18. etapa posamično na kronometer od Trevisa do Trevisa (45 km). Favorit je Francoz Jalabert, ki bi lahko Pantaniju danes tudi odvzel roza majico.

Borovci začeli z visoko zmago

Bor Radenska je začel včeraj nastope na kopenskem turnirju za Trofejo Sarti z visoko zmago proti Barcolani s 94:68 (47:32).

KOŠARKA / PRIPRAVE ZA EP

Drevi v Kopru Slovenija proti »azzurrom«

Začetek tekme ob 20. uri

KOPER - V okviru priprav za evropsko košarkarsko prvenstvo, ki se bo začelo 21. t.m. v Franciji, bosta Slovenija in Italija drevi ob 20. uri igrali prijateljsko tekmo. Secanje, za katero vlada ne samo v Kopru veliko zanimanje, bo v telovadnici v Bonifiki.

Slovenska reprezentanca je na pripravah v Novi Gorici trikrat premagala Makedonijo. Trener Boris Zrinski je s formo igralcev zadovoljen. Poudaril pa je, da je do začetka prvenstva v Franciji se kar precej časa in da zato pričakuje, da bodo fantje za to veliko preizkušnjo povsem narejeni. Nastop na EP bo se toliko bolj pomemben, saj bo Slovenija skušala doseči uvrstitev za olimpijske igre. Reprezentanca, s katero razpolaga Zrinski, je zelo kakovostna, saj ima v svoji sredi nekaj odličnih posameznikov, kot so Raso Nesterović, Marko Milic, Jure Zdovc in drugi.

Drevisnje srečanje bo dokaj važen test tudi za »azzurre«, ki merijo na eno izmed kolajn na bližnjem EP. Kaze, da je zvezni trener Tanjević po tem obdobju že izbral nekatere »zanesljive potnike« za Francijo. Ti naj bi bili: Pozzecco, Basile, Meneghin, Myers, Mian, Chiacig, Galanda, Fucka, Marconato in De Pol. Drevi v Kopru bo kar nekaj predstavnikov iz naše dežele, kar bo dalo današnji tekmi še večji čar. Prva peterka naj bi bila naslednja: Meneghin, Myers, Chiacig, Fucka in De Pol. Tekmo bosta neposredno prnasala TV Slovenija 2 in Koper-Capodistria.

TENIS / ODPRTO PRVENSTVO FRANCIE

Znana sta oba ženska polfinalna para

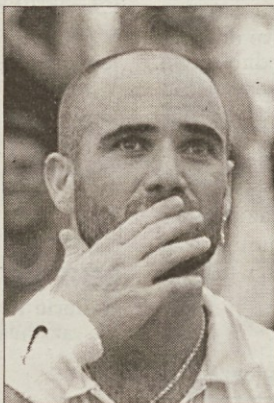
S. Graf - M. Seles in M. Hingis - A. Sanchez - Srebotnikova v polfinalu mešanih dvojic

PARIZ - Na odprtem prvenstvu Francije v Parizu sta znana oba ženska polfinalna para in prvi moski. Nemka Steffi Graf se bo pomerila z Američanko Monico Seles, Svicarka Martina Hingis pa bo igrala s Spanko Arantxo Sanchez Vicario. V moski konkurenci sta prva polfinalista Slovak Dominik Hrbaty in American Andrea Agassi.

V mladinski konkurenci sta nastopila dva slovenska predstavnika, a zal neuspešno. Tina Hergele je izgubila z Belgijko Kim Clijsters z 2:6 in 1:6, Andrej Kracman in njegov partner v igri dvojic Čeh Jakub Hasek pa nista bila kos britanskemu paru Childs/Dickson (6:4, 6:3). Slovenska svetla točka tako ostaja Velenjcanka

Katarina Srebotnik, ki se je v paru z Južnoafričankom Pietom Norvalom uvrstila v polfinale mešanih dvojic. V četrtfinalu sta premagala Japonko Ay Sugiyamo in Indijko Mahesha Bhupathi z 2:6, 6:3 in 7:5. "To je lep uspeh, saj sva premagala nosilca druge skupine in to v napetem tretjem nizu. Vodila sta namreč ze s 5:2, toda uspel nama je dvojni "break" in velik preobrat. Na koncu sta bila Japonka in Indijec kar malce preveč potrta, midva pa sva se seveda sladko smejala," je dejala 18-letna Srebotnikova.

Na ženskih turnirjih, se posebej na tako velikem tekmovanju, kot je grand slam, kjer morajo igralke dva tedna igrati maksimalno zbrano, favoritinje



ponavadi "prilezejo" do zaključka. Tako je tudi v polfinalu Pariza, kamor so se uvrstile le igralke, ki so se pred turnirjem veljale za favoritinje. Največ težav v četrtfinalu je imela Grafova, kar je bilo glede na nasprotnico - Američanko Lindsay Davenport - tudi pričakova-

ti. Prvi niz je dobila Nemka s 6:1, v drugem je odločitev padla v podaljšani igri, v odločilnem tretjem pa je bila Grafova suverena s 6:3. Hingisova je nadigrala kvalifikantko Avstrijko Barbaro Schett s 6:2 in 6:4. Seleseva je bila boljša od Spanke Conchite Martinez (6:1, 6:4), Sanchezova pa je se eni avstrijski Barbari - Plischke - prepuстила vsega štiri igre (6:2, 6:2).

V prvih moskih četrtfinalnih obračunih je Slovak Dominik Hrbaty premagal 9. nosilca Cilenca Marcela Riosa s 7:6, 6:2, 6:7 in 6:3, American Andrea Agassi (na sliki) pa je bil premocan za Urugvajca Marcela Filippinija (6:2, 6:2, 6:0).

KOŠARKA / NBA LIGA

Spursi s točko

Tesno so premagali Portland

SAN ANTONIO - V finalu zahodnega dela seвероameriske poklicne košarkarske lige NBA je ekipa San Antonio Spurs doma premagala Portland Trail Blazers s 86:85 in vodi z 2:0 v zmagah. Tretja tekma bo v petek v Portlandu.

Devet sekund in devet desetink pred koncem je srečanje odločil Sean Elliott s sesto trojko v tem dvoboju. Tik pred tem je ob vodstvu gostov podajal skorajda prestregel Stacey Augmon, Elliott pa je nato s skrajnimi napori ujel zogo in ravnotežje ter jo na prstih vrgel prek dvignjenih rok centra Rasheeda Wallaca.

"Se sam ne vem, kako mi je uspelo zadeti. Kosa nisem niti videl," je priznal Elliott, ki je nanizal 22 točk, zgrešil pa je en sam met za tri točke. "Sit sem ze, da neprestano izgubljam s San Antoniom. Prepričan pa sem, da imamo s tako zavzeto igro se nekaj priložnosti, da se uvrstimo v finale lige NBA," je menil Damon Stoudamire, ki je dosegel 15 točk in sedem podaj za Portland, nesrečno pa je tik pred odločilnim metom Elliotta zgrešil prosti met.

San Antonio je v drugem polcasu zaostajal ze za 18 točk (prva četrtina 31:20, druga 17:14 za goste). Litvanec Arvidas Sabonis (s 17 točkami je bil prvi strelec San Antonia, a v zadnji četrtini ni igral), Rasheed Wallace (13) in Grant (10) so bili v prvi četrtini neustavljivi (skupaj 18 točk).

V PADERBORNU

Ministri UE o skupnem boju proti doping

PADERBORN - Sportni ministri držav Evropske unije so danes v nemškem Paderbornu začeli dvodnevno srečanje o skupnem boju proti doping. Ministri EU bodo sprejete sklepe posredovali Mednarodnemu olimpijskemu komiteju, od katerega zahtevajo strožje ukrepanje pri zlorabi nedovoljenih snovi v športne namene. Vecina ministrov podpira uvedbo enotne najmanj dveletne prepovedi tekmovalcev za vse športnike, ki si za dosego izidov pomagajo z dopingom, ne glede na to, ce so za uživanje teh snovi krivi sami ali ne. Zadevo je februarja v Lausanni obravnaval MOK, a jo je takrat zaradi pravnih pomislekov opustil. Sprejem enotne minimalne kazni, ki jo podpira tudi vecina mednarodnih športnih panožnih zvez, sta takrat preprečili mednarodna nogometna in kolesarska zveza. Zato je MOK sprejel kazni, ki jih je možno spreminjati. Ministri EU, predvsem predstavniki Francije, Velike Britanije in Anglije, pa zahtevajo enotne kazni za kršitelje. Ministri EU bodo skušali določiti tudi strukturo antidopinske agencije MOK. Pri tem ministri posebej poudarjajo pomen neodvisnosti agencije ter njeno kadrovsko zasedbo in financiranje. MOK je za delovanje agencije že namenil 25 milijonov dolarjev, finančno pa naj bi jo podprla tudi unija.

ŠPORT NA KOROŠKEM

SAK ostal v 3. ligi

Zmagal je v koroškem derbiju (1:0)

CELOVEC - Nogometasi Slovenskega atletskega kluba (SAK) so si predčasno zagotovili obstanek v regionalni ligi-sredina, tretji najvišji avstrijski nogometni ligi! V 24. krogu prvenstva so pred domačo publiko zmagali v koroškem derbiju proti Lienzu z 1:0 (0:0). Zlati gol je - kot že teden prej proti novemu prvaku Hartbergu - dal sredinski igralec Danny Roy minuto pred koncem tekme. Zmaga enajsterice trenerja Dinka Vrabca je bila povsem zaslužena, saj so obrambni igralci Lienza kar trikrat za že pramaganega vratarja rešili na liniji. Z vnovično zmago si je SAK zasigural osmo mesto na 14-mestni lestvici ter si v zadnjih dveh krogih lahko se izboljša svoj položaj na lestvici.

Fide - mojster Guido Kaspret koroški prvak '99 v hitropoteznemahu

CELOVEC - Celovski Fide-mojster Guido Kaspret (Elo 2300), ki je že uspešno nastopil tudi na turnirjih v Sloveniji in Italiji, je osvojil naslov koroškega prvaka '99 v hitropoteznemahu. Drugi je postal Sepp Steiner (Gospa Sveta), tretji lankoletni prvak Christian Starc (Posta Celovec). Deželno prvenstvo je izvedla sahovska sekcija Slovenske športne zveze, ki praznuje letos svojo 50-letnico. **Ivan Lukan**

NOVICE

V Sydneyju začeli s prodajo vstopnic za OI

SYDNEY - Prireditelji OI v Sydneyju (SOCOG) so včeraj začeli s prodajo vstopnic za igre. SOCOG pričakuje, da bodo s prodajo petih milijonov vstopnic zaslužili okrog 600 milijonov avstralskih dolarjev, zato je jasno, da vstopnice, ki jih je treba plačati vnaprej, niso poceni.

Cene vstopnic so znane že dlje časa, SOCOG pa je v ponedeljek natančno opredelil, koliko bo kaksnih kart. Najdražje so vstopnice za otvoritveno prireditev. Kar 80 odstotkov od skupno 110.000 vstopnic bo stalo 1.382 dolarjev ali dobrih 165.000 slovenskih tolarjev. Sedem odstotkov vstopnic za otvoritev bo kategorije B po 985 dolarjev (118.000 SIT), cene vstopnic kategorij C in D pa bodo po 505 (60.000 SIT) in 105 dolarjev (12.000 SIT).

Le malo cenejše so karte zaključne prireditve. Drago pa bo tudi na najbolj odmevnih športnih tekmovanjih. V najdražjem cenovnem razredu po 455 dolarjev (55.000 SIT) bo 80 odstotkov vstopnic za finala v plavanju, enaka je cena za polovico košarkarskih tekmovanj ter del tekmovanj v atletiki. Drago bo tudi v boks, kjer bo 80 odstotkov vstopnic po 355 dolarjev (43.000 SIT).

Irski navijači za bojkot tekme z Jugoslavijo

DUBLIN - Za irskimi politiki so tudi navijači pozvali k bojkotu kvalifikacijske tekme proti ZR Jugoslaviji. Združenje navijačev (IFSA) je pozvalo vse svoje člane, naj se ne udeležijo tekme z ZRJ zaradi vloge te države v kosovskem konfliktu. "Ce bi sli na tekmo, bi si uničili sloves, ki ga irski navijači sicer uživamo po celem svetu. Pozivamo tudi zvezo, naj tekme ne odigra," je za tiskovno agencijo PA dejal predstavnik IFSA.

O tekmi danes v Dublinu in Bruslju razpravljajo tudi irski in evropski politiki. Po poročanju PA se bo irski minister za sport Jim McDaid pridružil evropskim kolegom, ki so v ponedeljek Evropsko nogometno zvezo (UEFA) pozvali, naj tekmo odpove. Na Irskem so vsi proti tekmi, pri izvedbi pa pravzaprav vztraja le se nogometna zveza, ki se zaveda, da bi tekmo ob samovoljni odpovedi za zeleno mizo brzkonice s 3:0 dobila ZRJ.

Irski politiki so že napovedali bojkot tekme, prav tako pa so razmišljali, da nogometašem ZRJ ne bi dali vstopnih viz. Pred tem se bodo posvetovali s kolegi iz Evropske unije.

Obvestila

SZ SLOGA sklicuje redni občni zbor v ponedeljek, 9. t.m. ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju v Prosvetnem domu na Opcinah.

KOSARKARSKA SEKCIJA SD POLET prireja, pod pokroviteljstvom ZSSDI, Kosarkarski kamp Opcine '99 za letnike 1985 in mlajše. Kamp bo v dveh izmenah: od ponedeljka, 21. in sobote, 26. t.m., ter od ponedeljka, 28. t.m. do sobote, 3.7. Za prijavo, vpisnino in eventualne informacije na sedežu SD Polet na Opcinah, Prosvetni dom, Ul. Ricreatorio 1, tel. in fax 040-213403, ob ponedeljkih, sredah in sobotah od 10. do 12. ure.

SD POLET vabi vse otroke od 4. do 10. leta starosti na zacetniški tecaj kotalkanja, ki bo trikrat tedensko na Pikelcu pri Poletu od 16. do 17. ure pod vodstvom strokovnih trenerjev. Tecaj je brezplačen! Tecaj bo potekal od 14. do 25. junija. Za podrobnejše informacije tel. st. 040-211758.

SD MLADINA - Baletni odsek priredi v soboto, 5. junija t. l. ob 20.30 v domu Albert Sirk v Krizu zaključni letni nastop. Vabljeni!

SZ SLOGA prireja odbojarski kamp za deklice in dečke letnika 87 in mlajše. Kamp bo trajal od ponedeljka, 14. do srede, 23. junija 1999 vsak dan od 9. do 17. ure, v soboto pa do 13. ure. Prijave sprejemamo od ponedeljka do petka ob 8. do 16. ure na sedežu ZSSDI, ali na telefonski številki 040-635627.

SD PRIMORJE sklicuje 36. redni občni zbor danes, 2. junija v društvenih prostorih ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: 1. Predsedniško poročilo; 2. blagajniško poročilo, 3. razrešnica, 4. razprava, 5. razno.

SK DEVIN priredi poletni smučarski kamp v Avstriji, v treh izmenah: od 21. do 25. t.m., od 5. do 9. julija in od 19. do 23. julija t. l. V programu je predvidena dopoldanska smučarska sola na ledeniku in popoldanska razvedrilna dejavnost. Kamp se lahko udeležijo otroci in odrasli. Zaradi omejenega števila je zazeleno rezerviranje mest v kratkem času. Informacije nudi tajništvo v urah obedov na tel. 040-2024017.

TPK SIRENA sporoča, da so v teku vpisovanja v jadralne tečaje za otroke od 7. do 14. leta, in sicer: I. od 21. 6. do 2. 7., II. od 5. 7. do 16. 7. in III. od 19. 7. do 30. 7. Informacije in navodila vam nudimo na pomorskem sedežu - Miramarski dvored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure, tel./fax 040-422696.

JK CUPA prireja celodnevne tečaje jadrnanja za letnike '87 do '93, in sicer od 14. 6. do 25. 6., od 28. 6. do 9. 7., od 12. 7. do 23. 7. in od 26. 7. do 6. 8. Za informacije tel. st. 040-299858.



Grafični bienale: 200 umetnikov iz 30 držav

V ljubljanskem Gradu Tivoli tečejo zadnje priprave na 23. mednarodni grafični bienale. Na njem bo sodelovalo "le" 200 umetnikov iz 30 držav, vključno s Slovenijo. Od tega stevila je 55 vabljenih umetnikov, ki se bodo predstavili v Jakopicevi galeriji. Slovenski selektor je likovni kritik Jure Mikuz, predstavnik Slovenije pa Lojze Logar, cigar grafike so nastale v prostorih Mednarodnega grafičnega likovnega centra. Prireditelj bodo odprli v soboto, 19. junija, v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma, ko bodo podelili tudi nagrade, trajala pa bo do 30. septembra. Se pred odprtjem bienala bo v četrtek, 17. junija, v Cankarjevem domu simpozij na temo Gra-

fika na prelomu tisočletja.

Na bienalu bodo podelili nagrade, o njih pa bo oddala petclanska mednarodna žirija v sestavi Zoran Krzislak (Ljubljana), Yungwoo Lee (Seul), David Kiehl (New York), Ryszard Stanislawski (Varsava) in Pierre Restany (Pariz). Sirija bo začela delati 15. junija. Nagrajenci naj bi znani na novinarski konferenci 18. junija. Poleg nagrad ljubljanskega bienala bodo podelili tudi nagrado najboljšemu mlademu avtorju, ki jo prispeva italijanska družba SanZanobi. Kot novost organizator Mednarodni grafični likovni center napoveduje nagrado za najboljso nacionalno selekcijo.

Ljubljanski grafični bienale se ponasa z epitetom

najstarejše bienalske grafične razstave na svetu. Ponuja pregled trenutnega ustvarjanja na področju reproduktivnih tehnik v originalni umetniški grafiki vseh vrst in smeri.

Med spremljevalnimi prireditvami so napovedane otroške delavnice v juliju in avgustu, demonstracije grafičnih tehnik in odtiskovanje na blago v septembru ter nagradna akcija za obiskovalce Bienala. Med obiskovalci, ki bodo izpolnili anketne listice, jih bodo izzbirali 40, katere čaka posebna nagrada oziroma samo za njih organizirana dejavnost s se "skrivnostno" vsebino. Poleg tega bo 500., 1000., 2000., 3000. itd. obiskovalec prejel darilo - grafiko. (STA)

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Pomladanska simfonična sezona 1999 - nastopa Orkester Gledališča Verdi pod taktirko dirigenta Gaborja Oetvösa. V petek, 4. junija ob 20.30. Na sporedu skladbe Richarda Straussa.

Pomladanska simfonična sezona 1999 - nastopa Quatour Oliver Messiaen z Myung-Whun Chung. V soboto 5. junija ob 21. uri, izven abonmaja.

Avditorij Muzeja Revoltella

V ponedeljek 7. junija, ob 20.30 bo v sklopu »Poletnih koncertov« na sporedu recital pianista Gianluce Luisi.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V ponedeljek, 7. junija ob 20. uri nastop francoskega nacionalnega orkestra. Dirigent Charles Dutoit.

Veliki baletni dogodek v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma, v nedeljo, 13. in v ponedeljek, 14. junija bo nastopila švedska skupina Balet Cullberg. V nedeljo 13. 7. ob 20. uri s »Trnuljčico Petra Iljica Čajkovskega in v ponedeljek 14. 7. ob 20. uri s »Giselle« Marie-Louise Ekmanove.

V torek, 15. junija ob 19.30 bo koncert priznanega mednarodnega mojstra Davida Livelyja. Na klavirju bo izvajal skladbe Bacha, Mendelssohna, Bartholdija, Debussyja in Stravinskija. Koncert bo v dvorani Slovenske filharmonije.

V soboto, 19. junija, ob 20. uri bo v Gallusovi dvorani otvoritev 23. mednarodnega glasbenega bienala. Nastopil bo Orkester Slovenske filharmonije, dirigent Marko Letonja. V programu bo 3. simfonija za tolkala in orkester A. Ajdica.

Krizanke

Od 1. do 3. julija ob 19.30 bo v ljubljanskih Krizankah 40. Jazz Festival Ljubljana 1999. V vseh treh večerih bodo nastopili priznani mojstri. Začela se je predprodaja vstopnic. Na dan prireditelj bodo cene vstopnic višje.

Opera balet

Danes, 2. junija ob 19.30 Peter Iljič Čajkovski »Trnuljčica«.

Jutri, 3. ob 11. uri in v soboto, 5. junija ob 19.30 Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

V četrtek, 10. junija ob 20. uri Léo Délibes »Coppelia na Montmartru«.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK bo do 13. junija podalo delo »Pasijon« v režiji Antonia Calende, igra Piera Degli Espositi.

Stalno gledališče La Contrada

V soboto, 5. ob 21.00 in v nedeljo, 6. junija ob 18.00 in 21.00 bo v postni palaci na Trgu V. Veneta 1, gledališče La Contrada podalo delo Itala Sveva »Terzetto spezzato«. Režija E. Vitas.

GORICA

Kulturni dom

V sklopu sezone Gorica - Kinema bo v četrtek 10. junija večer posvečen Emiru Kusturici in si-

cer bo Kinoatelj predstavljal dva njegova najbolj znana filma iz začetnega obdobja: »Neveste prihajajo« in »Se spominjaš Dolly Bell«.

V četrtek 17. junija bo na sporedu iranski film »Tisina« Mohsena Makhmalbafa.

Pomladna sezona Gorice - Kinema se bo zaključila v četrtek 24. junija z večerom »Film Video Monitor Preview«, na katerem bo predstavljena 14. izdaja Film Video Monitorja, ki bo oktobra in nova realizacija Kinoateljstva.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Bernard Shaw »Pigmalion«. Ponovitve do 4. junija, 7., 8. in od 16. do 19. junija vedno ob 20. uri.

9., 10., 11., 14. in 15. junija vedno ob 20. uri, Dario Fo, »Burkaski misterij«.

V soboto, 5. junija ob 20.00 Curth Flatow »Moz, ki si ne upa«.

V soboto, 12. junija ob 20.00 Bostjan Tadel, »Policija, d. d.«

5th Festival of contemporary performing art - exodus, Ljubljana

Plesni teater

Danes, 2. junija ob 22.30, Ksenija Hribar »Senti-mentalne reminiscence«.

Jutri, 3. junija ob 22.00 v priredbi Plesnega teatra »Skriti vrtni pogledi«.

V petek, 4. junija ob 22.00 Torifune, Butoh-Sha, Japonska »Kenka«. Režija Yukio Mikami. V soboto, 5. junija ob 19.00 Carol Brown Dan-

ces, Velika Britanija »Kot goreca hisa«. Ob 22.00 v priredbi Plesnega teatra »PiPiF«, koreografija Matej Kajzar.

Cankarjev dom

Danes, 2. junija ob 21.00, »Paracelsus in / and Frankenstein«, koncept in režija Barbara Novakovic Kolenc.

V petek, 4. junija ob 19.00 Mateja Bucar »Telborg«.

V soboto, 5. junija ob 17.00 v priredbi Plesnega teatra in Cankarjevega doma »Otok«. Avtor in koreograf Matjaz Faric.

Šentjakobsko gledališče

Jutri, 3. junija ob 19.00, Small City Theater, Sofia, Bolgarija »Trpljenje mladega Wertherja«. Režija Lilija Konstantinova.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V XII dvorani Miramarskega gradu razstava kipov iz Geissa. Ogled možen vsak dan od 9.00 do 18.00. Razstava bo odprta do 30. maja.

V bivših konjušnjah miramarskega gradu bo do 30. junija odprta razstava Exils češkega fotografa Josefa Koudelke. Razstava je odprta vsak dan, in sicer od 9.30 do 18.45, na voljo je tudi katalog.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Več kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Atelje Nadia Bassanese (Trg Giotti 8): do 4. junija bo razstavljala Giosetta Fioroni. Urnik ogleda: od torika do petka od 17.00 do 20.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: do 30. junija od 10.00 do 20.00, od 1. julija do 31. avgusta vključno veliki smaren od 10.00 do 23.00, od 1. do 15. septembra od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

Knjigarna Borsatti (Ul. Ponchielli 3): do 4. junija bo razstavljala Claudia Raza. Ogled možen ob urah odprtja knjigarne.

V razstavnih prostorih paviljona ARAC v Ljudskem vrtu (Ulica Giulia 2) je na ogled razstava: ABC Cernigoj učenci po sledovih mojstra. Razstava bo na ogled do 6. junija z naslednjim urnikom ob delavnikih in praznikih: od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

V razstavnih prostorih Turisticne in letovisarske ustanove (Ul. S. Nicolò, 20) je na ogled razstava slik »L'Adriatico di Pisani«. Razstava bo odprta do 15. junija in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure in ob nedeljah od 9. do 13. ure.

Galerija Torbandena (Ul. Tor Bandena 1): od petka, 4. junija razstavlja Gonzalo Gonzalez. Na ogled novejša dela.

SV. IVAN

Dijaki in profesorji klasične vzporednice liceja F. Prešeren vabijo na »Zgodovinsko razstavo ob

50-letnici slovenske klasične gimnazije v Trstu«. Ogled bo možen do petka, 11. junija, vsak dan, razen nedelje, od 10.30 do 12.30, v torek in petek tudi od 17.30 od 19.30.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - jeseniski plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

KD Ivan Grbec - Skedenjska ulica 124 - vabi na spominsko razstavo »Mariano Cerne, kipar, slikar in pesnik, rojen v Skednju«. Otvoritev razstave bo v petek, 4. junija, ob 20. uri v društveni dvorani. Sodeluje Aljosa Zerjal s filmsko lepljenko o trzaskih umetnikih. Urnik razstave: 5., 6., 11., 12. in 13. junija od 18. do 20. ure (ob delavnikih), od 10. do 12. ure (ob nedeljah).

MILJE

Beneška hiša - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

TRNOVCA - BAJTA

V umetnostni galeriji »Skerk« je odprta razstava: L. Spacal, Pomlad na Krasu. Urnik obiskov: četrtek, petek in sobota od 18.00 do 20.30, ob nedeljah od 10.00 do 13.00. Razstava bo odprta do 3. junija.

GORICA

Goriški grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Pokrajinski muzeji na gradu: do 27. junija je na ogled razstava grafičnih del in slik Vittoria Bollaffia (1883-1931).

Center »Emil Komel«

Se jutri, 3. junija ob 20.00 bo v Komorni dvorani zaključni notranji nastop S.C.G.V. E. Komel.

V torek, 8. junija bo v Veliki dvorani zaključni nastop učenec S.C.G.V. E. Komel, z naslovom »Najmlajši učenec pojejo, plešejo in igrajo«.

V soboto, 12. junija bo v Komorni dvorani ob 16.30 »Državni klavirski natečaj« v izvedbi C.R.A.I. Poste Italiane.

V soboto 12. junija bo v Veliki dvorani, ob 20.30 zaključni nastop gojencev sole klasičnega baleta »Tersicore« iz Manzana.

VENETO

BENETKE

Gallerie dell'Accademia di Venezia: do 25. junija razstava risb »Od Leonarda do Canaletta«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: razstava grafik Ljerke Kovac in Janeza Matelica. Urnik ogleda od 9.00 do 12.00 ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriškega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

KOMEN

Stara sola: na ogled je razstava barvnih fotografij Bostjana Budihne, pod naslovom »Brez naslova«. Razstavo si lahko ogledate ob praznikih do 6. junija.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Piona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

V okviru poletne likovne kolonije Vipavski kriz 1998 bo do 19. junija skupinska razstava.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaski muzej Tabor: Orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini nase mladosti (Življenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriškem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaski muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od ponedelja pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

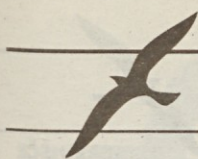
Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj. Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom: slike in risbe razstavlja Giorgio de Chirico. Odprto do 13. junija. Ogled možen od torika do sobote od 10.00 do 19.00, ob nedeljah od 10.00 do 14.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Zadnja postaja kozmopolitizma:** Sv. Spiridion
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.40 Aktualna jutranja oddaja Poletna Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.45 Film: Grandi speranze (dram., VB '46, i. John Mills)
11.30 Dnevnik
11.35 Nan.: Io volerò via
12.25 Vreme in dnevnik
12.25 Nan.: Remington Steele
13.30 Dnevnik
14.00 Evropske volitve: Soocanja
14.30 Nan.: Il tocco di un angelo (i. Rosa Downey)
15.25 Dok.: Kvarkov svet - Skrivnostno zivljenje rastlin
16.10 Mladinski variete: Počitniški Solletico (vodita Mauro Serio in Irene Ferri), vmes risanke, 17.00 mladinski dnevnik GT
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Zakulisne zanimivosti koncerta "Pavarotti & Friends"
18.35 Variete: In bocca al lupo!
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: Caccia al lupo!
20.50 Film: Con gli occhi dell'amore - Breaking Free (dram., ZDA '95, r. D. Mackay, i. Gina Phillips, J. London)
22.45 Dnevnik
22.50 Koncert ob prazniku republike
0.10 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Il grillo, Media/Mente

RAI 2

8.00 Varjete za najmlajše
10.15 Nan.: L'arca del dr. Bayer
11.05 Aktualno: Un mondo a colori
11.25 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik in vreme
12.05 Nan.: Nas prijatelj Charly
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Nan.: Primer za dva, 15.10 Marshall
16.05 Kratka poročila
16.10 Film: Un padre in più (dram., Fr. '97), vmes (17.15) dnevnik
17.55 Komični filmi
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Sentinel (i. Richard Burgi, G. Maggart)
20.00 Variete: Loto ob 8-ih
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Variete: Festa di classe (vodit Amadeus)
22.45 Evropske volilne tribune
23.25 Izzrebanje lota
23.30 Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme
0.25 Film: Tutto ciò che brilla (dram., Fr. '97, r. L. Jeunet, i. A. Girradot)
2.00 Aktualno: LavOra

RAI 3

6.00 -6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik
8.30 Media/Mente, 8.55 Mi smo zgodovina, 9.55 Lemma
10.00 Harem
11.00 Sport: Giromattina
12.00 Dnevnik, sport
13.00 Aktualno: Tisoc in ena Italija, 13.15 Telesogni
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Pravljice in risanke
15.20 Kolesarska dirka po Italiji, 18. etapa, 17.05 Proces etapi
18.00 Vremenska napoved
18.05 Nan.: Projekt Eden
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Sport: T-Giro
20.30 Nad.: Un posto al sole
20.50 Aktualna odd.: Mi manda Raitre (vodi P. Marrazzo)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualna odd.: Blu notte
0.00 Sport: Giro notte
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
Fuori orario
1.15 Rai news 24 - Superzap - Pregled tiska - Vreme

RETE 4

6.30 Nad.: Un volto, due donne
8.25 Nan.: Pregled tiska
8.50 Nad.: Aroma de café, 9.45 Cuore selvaggio, 10.45 Febbre d'amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: James Tont operazione U.N.O. (kom., It. '65, i. L. Buzzanca)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Un giustiziere a New York
20.35 Film: Pane, amore e... (kom., It. '55, r. D. Risi, i. S. Loren, V. De Sica)
22.30 Film: L'impero del crimine (krim., ZDA '91)
1.00 Pregled tiska
1.20 Film: Delitto a Posillipo

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
10.45 Aktualno: Elettorando
12.00 Nan.: Komisar Scali, 12.30 Hisa Vianello
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Nad.: Beautiful, 14.20 Vivere (i. Fabio Mazzari, Fiorenza Marchegiani)
14.50 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
16.40 Nan.: Chicago Hope
17.45 Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.35 Variete: Passaparola (vodi Claudio Lippi)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Izbir oddaje Striscia la notizia
21.00 Film: La scorta (dram., It. '93, r. R. Tognazzi, i. C. Amendola, E. Lo Verso)
23.00 Dnevnik
23.05 Variete: Maurizio Costanzo Show
0.15 Aktualno: Elettorando
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Nan.: Hill Street

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Mac Gyver
10.15 TV film: Le amiche della sposa (dram., ZDA 89, i. S. Hack, Sela Ward)
12.20 Sport, 12.25 Odprti studio
13.00 Nan.: V osmih pod eno streho
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Tamara Donà)
15.30 Nan.: Gli amici del cuore (i. Hélène Rolles)
16.00 Variete za najmlajše in risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio
18.55 Sport
19.00 Nan.: Družina tretjega tipa (i. John Lithgow), 19.30 Pappa e ciccio
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda
20.45 Predstavitel glasb. oddaje Festivalbar (vodita Fiorello in A. Marcuzzi)
23.25 Variete: Izbir oddaje Ciro
0.20 Odprti studio, sport
0.30 Evropske volitve
0.40 Sport studio
2.35 Film

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
8.20 Film: Detective Story
11.00 Vendetta di una donna
13.35 Aktualna oddaja
17.30 Nan.: Sharky and George, 18.00 Get Smart
18.30 Osebnosti in mnenja
20.30 Nan.: Katts & Dog
21.00 Quadrato europeo
23.35 Planet Europe
0.30 Trzasko popevke

MONTECARLO

12.15 19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport
13.00 Nan.: Il Santo
14.00 Film: Li troverò a ogni costo (dram., ZDA '80)
16.00 Variete: Tappeto volante
20.40 Film: Tuono blu (pust., ZDA '83, i. R. Scheider)
23.45 Film: A un passo dalla morte (thriller, ZDA '72)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Sprehodi v naravo: Kako drevo živi 9.45 nad. Najlepše pocitnice (8. del), 10.10 Oddaja za otroke
10.20 Tedenski izbor: dok. nan. Dogodivščine iz zivalskega vrta, 11.10 Pro et contra
12.05 Nan.: Zupnik za deset tednov
13.00 Poročila, vreme, sport
13.15 Vremenska panorama
13.50 Tedenski izbor: Obzorja duha, 14.20 Ljudje in zemlja, 15.10 dok. feljton: Iluzije na mreži, 15.40 Pomp
16.30 Mozaik
17.00 Kviz: Male sive celice
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Dok. oddaja: Boj za obstanek - Skalno gorovje (VB, 3. del)
19.00 Dobrodošli doma
19.15 Risanka
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Film: Mladic Rex - Mali komisar (Avstrija 1997, r. O. Hirschbiegel, i. R. Ghodbadloo, C. Neubauer)
22.00 Odmevi, vreme, kultura
22.40 Sport, marketing
22.55 Osmi dan
23.25 Koncert orkestra Slovenske filharmonije: Simfonija st. 2, op. 52 Hvalnica
0.40 Dok.: Boj za obstanek (pon.)

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.00 Napovedniki
10.05 Tedenski izbor: Videoring - Oldies, 10.30 Nadaljevanka: Saint Tropez (Fr., 10. del)
11.20 TV prodaja
11.55 Tenis: Grand Slam (cetrtfinale, moski)
15.15 KOlesarska dirka po Italiji
17.30 Oddaja TV Maribor: Po Sloveniji
18.05 Nanizanka: Wildbach (Nemčija, 1. ep.)
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring s Tino
20.00 Kosarka: Slovenija - Italija (prijateljska tekma)
21.30 Tenis: Grand Slam (cetrtfinale, moski)
22.30 Film: Cena zadetka (ZDA 1995, r. Jerry Ciccoriti, i. Aidan Devine, Kevin Conway, R. Gammell)

Koper

14.30 Euronews
15.15 Otroška odd.: Gugalnica
15.45 Dok.: Marco Polo Express
16.15 Slovenski magazin
16.45 Globus
17.30 Pogovorimo se o...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Potovanje v zeleno
18.45 Primorska kronika
19.00 TV dnevnik, sport
19.30 Otroška odd.: Gugalnica
20.00 Kosarka: Slovenija - Italija (prijateljsko srečanje)
21.00 Dok.: Formula 1
21.30 Aktualna odd.: Meridiani
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Film: Element zlocina (Danska 1984, i. M. Elphick, E. Knight)
Vsedanes - TV dnevnik, vreme

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.25 Pred goriskim sejmom
16.50 Glasb.: Pop rock svet
17.00 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Soco in Nadizo
18.20 Resnice o vinu
19.15 Program za otroke
19.20 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska
20.35 Optimalna talna obloga
21.00 Večr z bio-hironom
22.00 Premor
22.15 Glasb. odd.: Postaja GO
23.15 Dnevnik TV Primorka

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše; 7.25 Koledar in Pravljica; 8.10 Srednjeevropski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Cesta s cipreso in zvezdo (A. Rebul, r. M. Prepeluh); 9.30 Pot-puri; 10.10 Koncert opere glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 Primorska poje: MPZ Matajur; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z Goriskega; 15.00 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Mi in glasba: Trieste Prima - pianist A. Vasiljuskas; 18.00 Literarne podobe; 18.30 Soul music; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.45 Prvih 50 let; 7.00 Jutranjik; 9.45 Na rešetku, odgovori na vprašanja poslušalcev; 11.00 Aktualno; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Daj, povej... živalski blues, za obloženo mizo; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; Glasbena kronika s primor-

skih koncertnih prizorišč; 19.30-22.00 Športna sreda.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d'aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Festival Evroradia; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.: 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30,

12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi srede; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbena odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Konec tisočletja; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Sodobna umetnost; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Sredina serenada; 23.00 Jazz; 23.55 Glasba in napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Srečanje otroških in mladinskih zborov v šmihelu; 21.04-22.00 Zgodovina in literatura - Človek in njegova usoda; Radio Agora dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik s o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nas Skandinavijo in zahodno Evropo sta območji nizkega zračnega pritiska. Topla fronta se bo čez dan pomikala prek naših krajev, hladna pa bo dosegla zahodne Alpe. Z jugozahodnimi vetrovi doteka k nam tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.18 in
zatone ob 20.47.
Dolžina dneva 15.29.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 23.20 in
zatone ob 7.54.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 23,6
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno
počutje in razpoloženje
vplivalo zmerno obreme-
nilno, sredi dneva pa bo-
do tudi toplotne obreme-
nitve. Spanje bo moteno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.55 najnižje -56 cm, ob 12.41 najvišje 25
cm, ob 17.41 najnižje -6 cm, ob 23.21 najvišje 38 cm.

Jutri: ob 6.29 najnižje -52 cm, ob 13.27 najvišje 24 cm,
ob 18.27 najnižje -2 cm, ob 23.54 najvišje 31 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	25	2000 m..... 14
1000 m.....	21	2500 m..... 11
1500 m.....	17	2864 m..... 8

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Vseh tri tisoč primerkov Sonyjevega psa robota v hipu prodali po internetu



TOKIO - Na internetu je zdaj mogoče kupovati ali prodajati kar vse po vrsti: avtomobile, knjige, pornografske filme in celo pse robote. Prav ste prebrali, pse robote. Prvi tak primerki se imenuje Aibo in prihaja iz tovarne Sony, velja pa malo manj kot stiri milijone lir. Komaj so ga dali v online prodajo na japonskem trgu, je vseh 3000 razpoložljivih primerkov poslo v komaj dvajsetih minutah.

Pravijo, da so ostali brez besed tudi sami izdelovalci, ki so sicer upali v uspeh svojega umetnega psa, a si niso predstavljali pravega naskoka nanj. Tisti, ki so ostali praznih rok, imajo še eno možnost, saj je drugih 2000 psov v teh urah v prodaji na ameriskem trgu. Potem pa nič več, kajti japonska multinacionalka je napovedala, da je bila prodaja poskusna in da zaenkrat nima namena proizvajati drugih primerkov, čeprav ni izključeno, da si bo sprico takega uspeha premislila.

Ime Aibo je v resnici kratica, ki pomeni »robot z umetno inteligenco«; pes je visok 26 in dolg 27 centimetrov, opremljen z hipermodernimi senzorji, telekamerami in mikroskopskimi mikrofoni, s katerimi sprejema in se odziva na zunanje dražljaje. Umetna živalica ni ravno prikupna, a v zameno laja, maha z repom, podaja taco, se giba, hodi in teče, seveda vse na daljinsko upravljanje.

Neanderatlec krepkejši kot homo sapiens

MADRID - Neanderatlec je bil veliko težji kot je bil homo sapiens ali kot je človek danes. V povprečju je tehtal okoli sto kilogramov, so odkrili španski paleontologi, ko so preučevali ostanke predzgodovinskega človeka, starega približno 300.000 let. Raziskavo so naredili na podlagi ostankov okostja, ki so jih raziskovalci krstili za "Elvis". Elvis naj bi bil moškega spola, star približno 35 let, visok od 173 do 180 centimetrov in težak približno 100 kilogramov. Je prednik neanderthalca, ki je izumrl pred približno 30.000 leti. Na podlagi tega raziskovalci sklepajo, da je bil neanderatlec težji, kot so predvidevali doslej, in fizično močnejši, kot je bil homo sapiens ali kot je človek danes. (STA)

Naomi Campbell prvič na modnih revijah Libanona

BEJRUT - V Bejrutu so v soboto pripravili prestižno modno revijo, na kateri je britanska manekenka Naomi Campbell skupaj z desetimi drugimi vrhunskimi modeli iz Evrope predstavila kreacije libanonskega modnega oblikovalca. Naomi Campbell je na revijo priletela po koncu snemanja svojega drugega filma Ujetnik ljubezni, ki bo v kinematografu predvidoma prišel se letos.

Vlak duhov v madridski podzemni železnici

MADRID - V madridski podzemni železnici je pred dnevi prislo do nenavadnega dogodka. Eden od vlakov je namreč brez voznika prevozil tri postaje. Potniki so sicer poskušali vlak ustaviti z zasilno zavoro ter odpreti avtomatska vrata, pri tem pa se jih je več poskodovalo. Podjetje, ki upravlja s podzemno železnico, je že naročilo podrobno preiskavo dogodka. (STA)

Za »Spominski dan« v Alabami tudi letos tekma balonarjev



DECATUR - Ob ameriskem »Spominskem dnevu« v Decaturju v Alabami vsako leto pri-

redijo tudi tekmo balonarjev. Letos se jih je zbralo kar 60. (AP)